Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 17 (1963)

Heft: 9: Industriebauten = Bâtiments de l'industrie = Factories

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Ein neuer Sessel von Charles Eames, der Lobby Chair, erstmals im Time & Life Building in New York entworfen, **wurde höher, drehbar und bekam Räder.**
Der Bürosessel 3474 schenkt nicht nur den typischen Miller-Sitzkomfort, durch seine bestechende Eleganz wird er tagtäglich Freude bereiten, die Arbeit damit angenehmer und erfolgreicher gestalten.
Ausführung: Aluminiumseitenteile und Untergestell – schwarze gepolsterte Lederkissen.
Dreh-, neig- und in der Höhe verstellbar, auf Rädern.

Herman Miller Collection

Der Lobby Chair aus der Herman Miller Collection ist ein Beispiel für ein Produkt, mit dem eine bestimmte Auffassung verwirklicht wird. Diese Auffassung ist gekennzeichnet durch Sorgfalt in der Auswahl der Materialien und durch ein strenges Design.
Die Produkte der Herman Miller Collection geben dem Arbeits- und Wohnbereich eine qualitative Auszeichnung. Durch das Niveau der Ausführung ergänzen sich auch verschiedenartige Modelle zu einer Einheit.

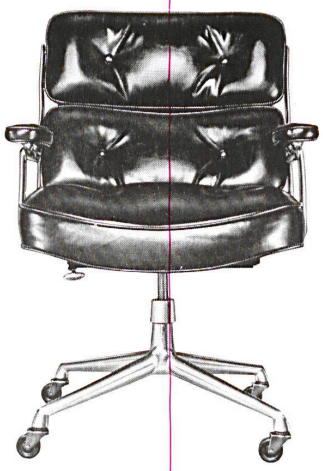
Herman Miller AG,
International Department,
Aeschenvorstadt 6, Basel
Tel. 061 / 24 18 04.

Ausstellung und Verkauf:
Basel, Aeschenvorstadt 4 (Passage), Tel. 061/24 55 34.
Zürich, Schifflände 32, Tel. 051/47 11 02.

Herman-Miller-Wiederverkäufer:
Aarau: Strebel Wohnungseinrichtungen AG
Baden: Hans Lüscher
Basel: Möbel-Genossenschaft
Bern: Teo Jakob
Biel: Möbel-Genossenschaft
Fribourg: Forme et Confort SA
Genf: Teo Jakob
Genf: L'Habitation
Lausanne: Coopérative du Meuble
Lausanne: Ch. Richter
La Chaux-de-Fonds: Marcel Jacot SA.
Muttenz: E. Hersberger
Solothurn: Wagner-Teuscher AG
St.Gallen: Möbel-Dörig
Winterthur: Kaech Wohnform
Zürich: Ambiente
Zürich: Möbel-Genossenschaft

Herman Miller





Mipolam®

Mipolam-Bodenbelag ist ein international anerkanntes Spitzenerzeugnis von höchstem Gebrauchswert. Seine Farb- und Dessinauswahl und die Möglichkeit der farbigen oder Ton-in-Ton-Verschweißung kommen den individuellen Gestaltungswünschen des Architekten entgegen.
Mipolam-Bodenbelag läßt sich schnell, mühelos und billig reinigen.

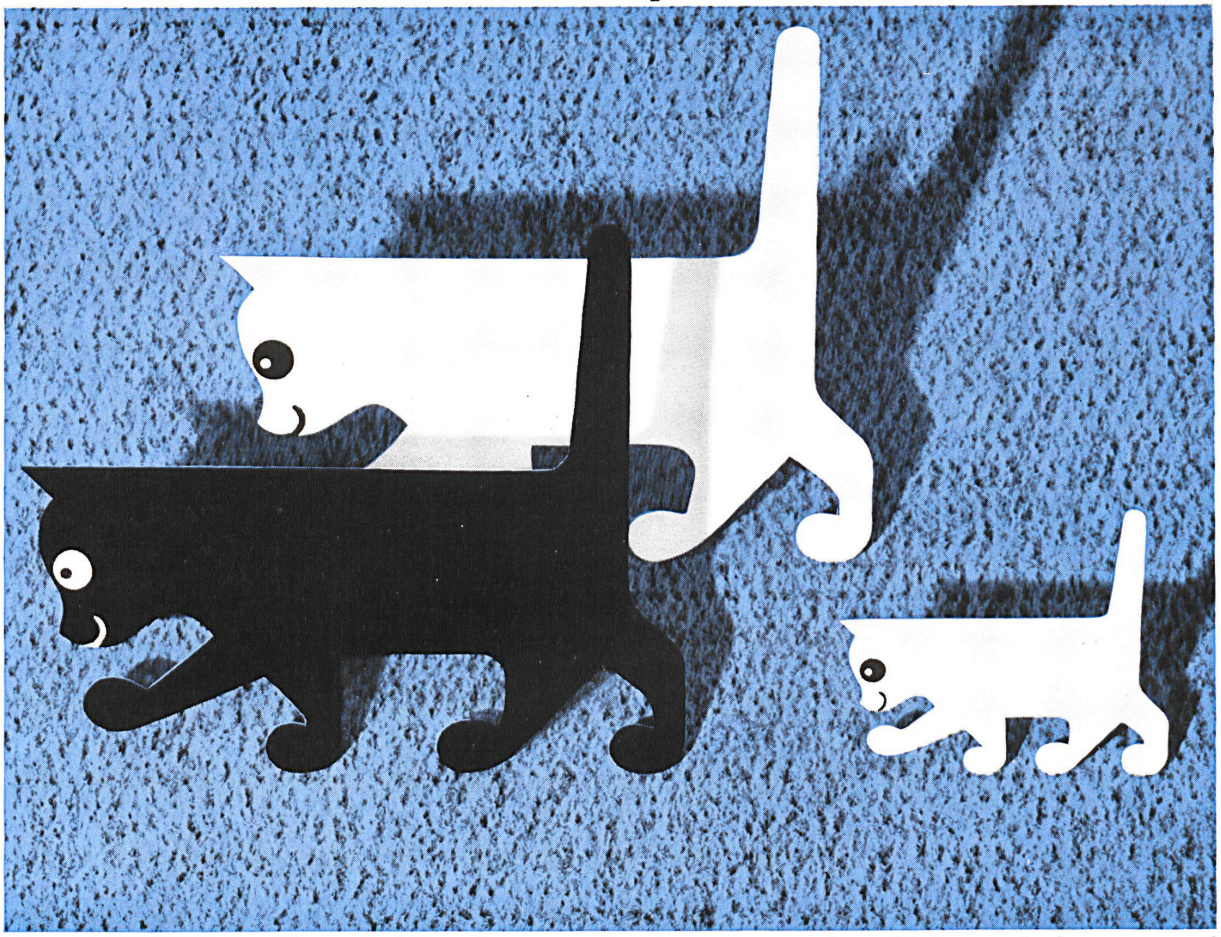


DN

Dynamit Nobel
Aktiengesellschaft
Abt. Kunststoff-Verkauf
Troisdorf Bez. Köln

Vertretung Schweiz:
Theodor Baumann & Co.
Zürich 32 Sophienstr. 2
Tel. (051) 322250

neu.....Tapisom ist da!



Tapisom — ein Teppichboden, nach den neuesten Erkenntnissen auf dem Gebiet der modernen Textil-Bodenbeläge entwickelt, — gewährleistet einen aussergewöhnlichen Komfort. Er birgt alle Qualitätsvorzüge in sich, die den bekannten Filzplastik-Bodenbelag Tapiflex auszeichnen, und verbreitet darüber hinaus, dank seiner kompakten Oberschicht aus feinen, ineinander verfestigten Nylonfasern, eine wohnliche und heimelige Atmosphäre. Tapisom — eine Kombination aus Nylonfasern und einer mit PVC imprägnierten Rohfilzunterlage, ergibt den idealen Spannteppichboden von vorzüglicher Haltbarkeit.

Beratung durch die einschlägigen Spezialgeschäfte in der ganzen Schweiz oder durch die Hassler-Häuser:

HHA

HASSLER

Bossart & Co. AG, Bern
Bossart & Co. AG, Biel
Hans Hassler AG, Luzern
H. Rüegg-Perry AG, Zürich
J. Wyss SA, Neuenburg

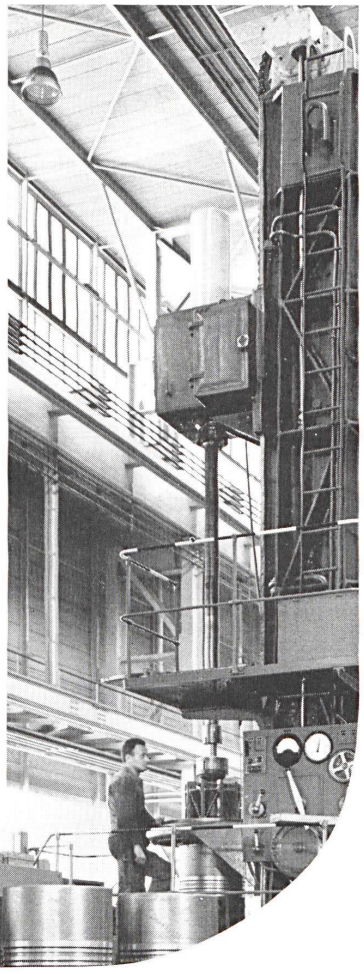
Hassler — Bureau Exposition
Lausanne, Av. de Cour 53

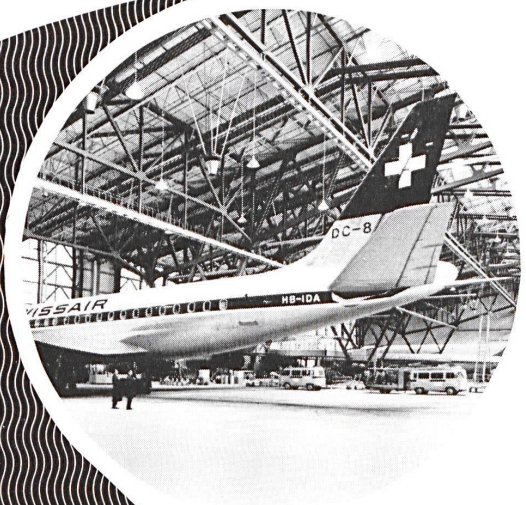
Generalvertretung:
Hans Hassler & Co. AG, Aarau
Kasinostr. 19 Tel. 064 2 21 85

tapisom

Gesunde Luft – ein Gebot der Zeit







Heizungstechnik für morgen: Bandstrahlerheizungen

Präzisionsarbeit — wie z. B. hier in den Werfthallen der Swissair oder bei SULZER in Winterthur — ist von vielen Faktoren abhängig: von der Geschicklichkeit der Fachleute, von der Qualität des Materials, von der Genauigkeit der Werkzeugmaschinen und der Werkzeuge.

Ein wesentlicher Faktor ist auch die richtige Beheizung der Werkhallen. Raumluft, Werkzeug, Maschinen und Werkstücke müssen gleichmäßig erwärmt sein — und auch der arbeitende Mensch braucht natürlich eine angenehme und zuträgliche Raumtemperatur. Nur so sind Spitzenleistungen möglich.

Besonders wirtschaftlich für das Beheizen von Hallen, Fabrikations- und Lagerräumen sind die unter der Decke aufgehängten Bandstrahler, die bei geringstem Wärmeverbrauch eine ausgeglichene Raumtemperatur gewährleisten.

Die mit SULZER-Bandstrahlerheizung ausgerüstete neue Werfthalle II der Swissair in Kloten/Zürich

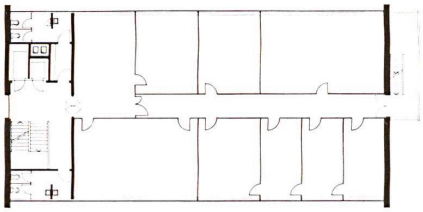
SULZER

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur. Schweiz

827

RWD Kunstharztüren mit Stahlzargen RWD Kunstharzelementwände

Als Beispiel der Grundriss eines Büro-Hochauses mit mobilen Trennwänden



Zum modernen Bau gehören die zeitgemässen RWD Kunstharztüren mit Stahlzargen: farb- und formschön, unverwüstlich, schallhemmend — für höchste ästhetische und praktische Anforderungen geschaffen. RWD Kunstharztüren erübrigen die Malerarbeit; bei gleichbleibender Schönheit entstehen keine Unterhaltskosten. Die präzisen kaltgezogenen Stahlzargen mit Gummidichtung garantieren ein geräuschloses und genaues Schliessen der Ganz-Kunststoff-Türen.

Freie Raumgestaltung mit mobilen, schallisolierenden Trennwänden! RWD Kunstharzelementwände bestehen aus einzelnen, genormten Teilen, die überall montiert werden können. Sie halten strenger Beanspruchung stand, sind unempfindlich und sauber. Wir liefern RWD-Kunstharzelementwände als Vollwände mit verglasten Einsätzen und mit eingebauten Türen für Industrie- und Verwaltungsgebäude. Spitäler, Schulen und Hotels. Verlangen Sie ausführliche Prospekte, Referenzen und Projektvorschläge.



RWD

Reppisch-Werke AG
Dietikon-Zürich Tel. 051/88 68 22


plastofloor
silent
weich wie ein Teppich . . .
doux comme un tapis . . .
unempfindlich wie ein Plasticbelag . . .
insensible comme un revêtement en plasti

plastofloor silent



Plastofloor silent ist ein Schweizer Kunststoffbodenbelag mit einer schall- und wärmeisolierenden Jutefilz-Unterschicht. Die in der Masse durchgefärbte PVC-Gehschicht ist mit der Jutefilz-Unterschicht untrennbar verbunden.
Plastofloor silent besitzt, dank der PVC/Jutefilz-Kombination, folgende Eigenschaften: schalldämmend, wärmeisolierend, angenehm weich und elastisch zu begehen, dauerhaft, formbeständig, strapazierfähig, kratzunempfindlich, farb- und lichtecht, öl-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig, leicht zu reinigen, einfach zu verlegen, preisgünstig.
Plastofloor silent, mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farbnormung, ist in 2 Strukturen mit 8 und 13 Farbtönen erhältlich. Plastofloor silent ermöglicht eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung.
Plastofloor silent ist ca. 3,5 mm dick und in Bahnen von 200 cm Breite lieferbar. Für die Dauerhaftigkeit ist die Stärke der PVC-Gehschicht und für die Schallisolation die Jutefilzunterschicht massgebend. Plastofloor silent hat ein Gesamtgewicht von ca. 1900 g/m², wovon ca. 1200 g/m² auf PVC entfallen.
Plastofloor silent braucht keine besondere Pflege; feucht aufnehmen genügt. Bei starker Verschmutzung empfehlen wir Ihnen die Verwendung von gewöhnlichem Seifenwasser.

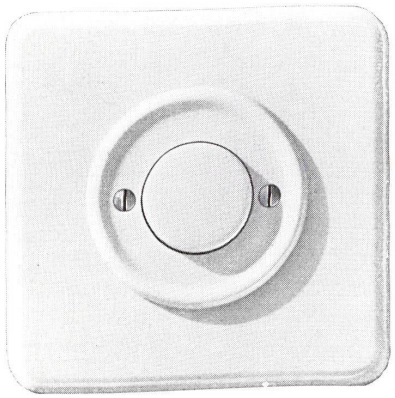
Plastofloor silent kann überall verwendet werden, wo Ruhe, Komfort und Wirtschaftlichkeit gewünscht werden.
Plastofloor silent kann auf jeden trockenen, festen und ebenen Unterlagsboden verlegt werden. Bei Holzböden ist eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor silent-Bahnen liegend, zu verlegen. Als Klebstoff eignet sich unser Floorcolle oder ein guter Kunstharz-Dispersionskleber.
Plastofloor silent ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.
Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern, Bauzentrum Wien.
Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.
Garantie nach SIA-Bestimmungen, DIN und Oe-Norm.
Bezugsquellennachweis durch uns.

dätwyler ag

Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044 / 2 13 13

XAMAX

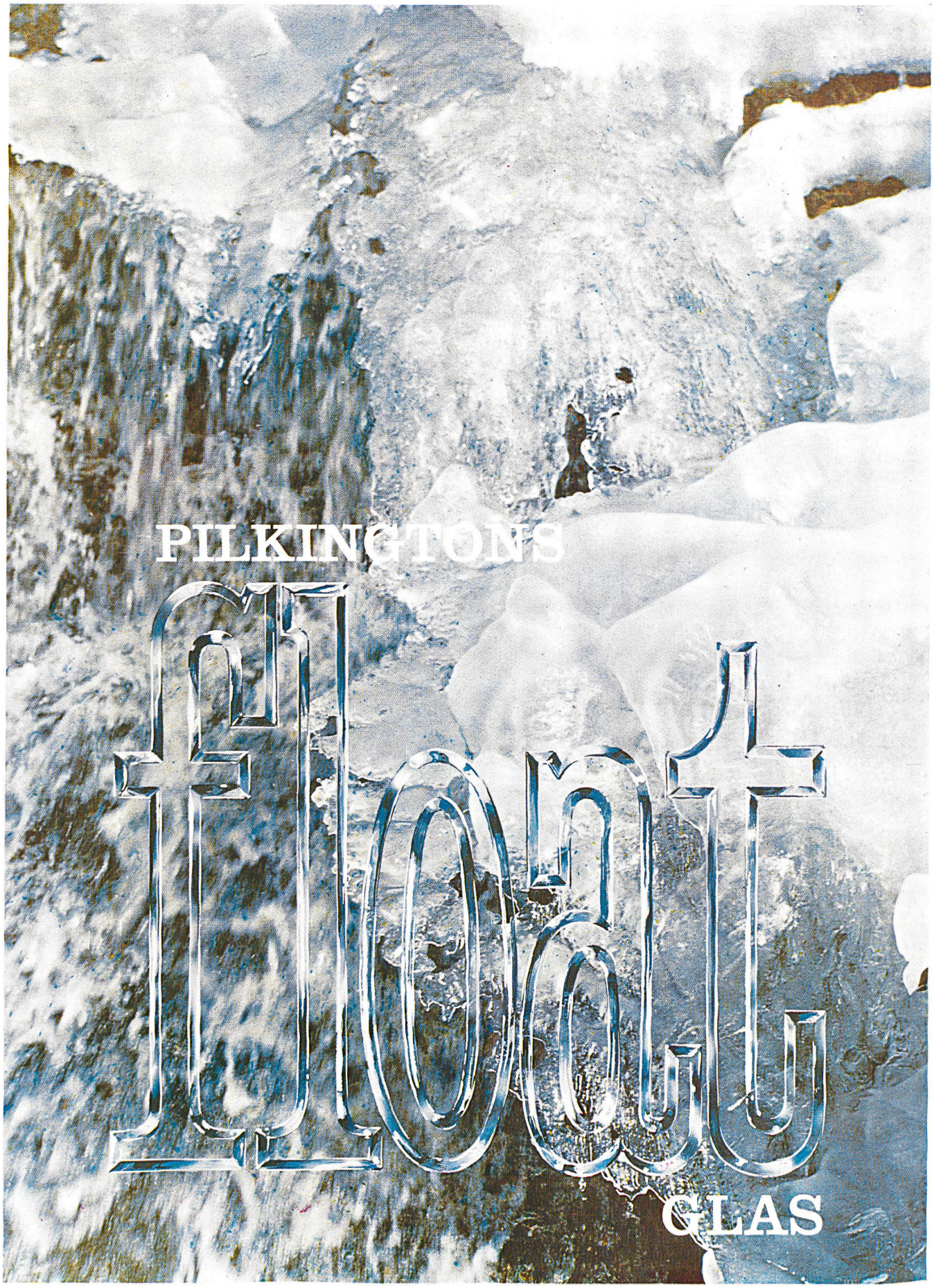
Xamax AG
Zürich-Oerlikon
Tel. 051/466484







Wo immer neue Bauten entstehen oder alte eine gründliche Renovation erfahren, werden Xamax-Druckknopfschalter verlangt.
Denn es hat sich herausgestellt, daß durch die Druckbewegung beim Schalten Mauern und Tapeten in der Umgebung des Schalters nicht mehr verschmutzt werden.
Dank seiner hohen Abschaltleistung findet der Druckknopfschalter auch für Saalbeleuchtungen, Sportplätze usw. immer mehr Verwendung.
Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere Spezialprospekte oder Muster.


PILKINGTONS
FLOAT
GLAS

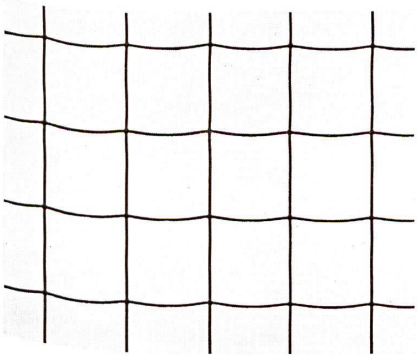
DIE HEUTE SCHÖNSTE AUSWAHL AN MODERNEM BAUGLAS KOMMT VON

PILKINGTON

Float-Glas ist der grösste Fortschritt in der Glasherstellung seit mehr als einem Vierteljahrhundert. Diese revolutionäre Methode der Herstellung eines Glases, welches die besten Eigenschaften von Kristallglas wie von Fensterglas besitzt, wurde durch Pilkington erfunden und entwickelt, die jetzt einen der grössten je gebauten Glasöfen verwendet. Durch das Ziehen eines Glasbandes über geschmolzenes Metall, produziert der Float-Prozess ein Glas mit der verzerrungsfreien Klarsicht von Kristallglas, aber mit bedeutend mehr Brillanz. Float hat Kristallglas überrundet. Für Qualität in der Verglasung führen Sie daher stets Pilkington-Float mit Namen an.

DRAHTSPIEGELGLAS – KLARE SICHERHEIT

Für klares Licht mit Sicherheit führen Sie Pilkington-Drahtspiegelglas an. Dieses Glas ist absolut klares Kristallglas mit einem Lichtdurchlassfaktor von 80%. Zum Schutz wird ein Drahtnetz, das an allen Schnittpunkten elektrisch verschweisst ist, während der Fabrikation eingezogen.
Das ist das Glas, das Sie für Trennwände und Türfüllungen in öffentlichen Gebäuden, Schulen, Büro- und Ladenlokalen einsetzen sollten, also überall dort, wo gute Sicht mit Schutz notwendig ist.



DOPPELTER SCHUTZ

Das Drahtnetz macht das Glas nicht stärker, gibt aber die Sicherheit, dass bei Bruch keine gefährlichen Scherben abfallen, da der Draht das Glas zusammenhält. Nur ganz starke Schläge vermögen den eingezogenen Draht zu trennen.

Schutz gegen Feuer ist ein wichtiger Vorteil des Drahtglases. Grosser Hitze ausgesetzt, kann das Glas wohl springen, doch behält der Draht seine Stellung, verhindert so Zuglöcher und hemmt somit die Ausbreitung der Flammen. Drahtglas wurde offiziell als feuerhemmendes Material geprüft und wird zu diesem Zweck von vielen offiziellen Stellen empfohlen.
Ein besonderer Vorteil des Pilkington-Sortimentes liegt in der Auswahl, die es dem Gestalter für gleichartigen funktionellen Einsatz bietet. Darum, wo es notwendig ist, Räume zu trennen, kann Licht durch eine grosse Anzahl bemusterter Pilkington-Gläser oder mit «Insulight»-Glasbausteinen geteilt werden. Jedes hat seine besonderen Vorteile – Ihr Glashändler sagt Ihnen, welches sich am besten für Ihren Zweck eignet.

DER WELT UMFANGREICHSTES SORTIMENT

Im Pilkington-Sortiment finden Sie Gläser für jeden Zweck im modernen Bauen

- Float
- Spiegel
- Tafel
- Ornament
- Draht- und wärmeabsorbierendes Glas
- «Vitrolite»-Wandbekleidungsglas
- «Armourplate»- und «Armourcast»-Türen
- Farbiges Fassadenbekleidungsglas
- Dachkuppeln
- Glasbausteine
- «Insulight»-Doppelverglasung
- Spiegelfreies Glas
- Glasjalousien

Verlangen Sie Unterlagen
Senden Sie diesen Bon an Pilkington Brothers Limited, Dept. 25, St. Helens, Lancashire – England. Sie erhalten gratis Prospekte und Unterlagen über jedes gewünschte Pilkington-Glas.

Gewünscht wird Auskunft über

_____

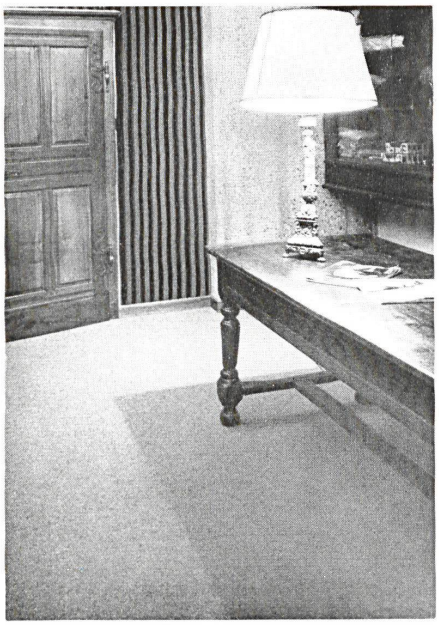
Name: _____

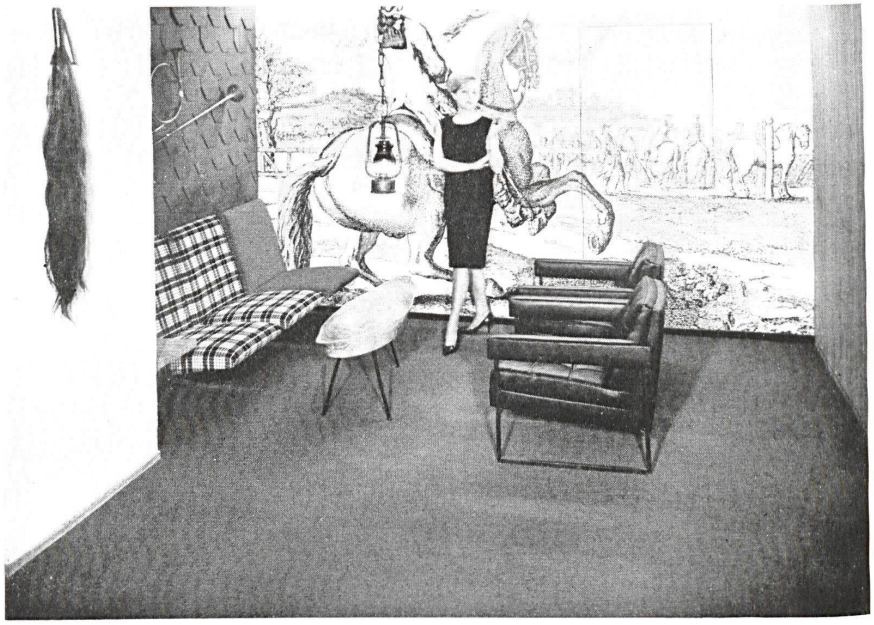
Adresse: _____

PILKINGTON BROTHERS LIMITED
ST. HELENS, LANCASHIRE, ENGLAND

DER GRÖSSTE NAME IN DER GLASWELT

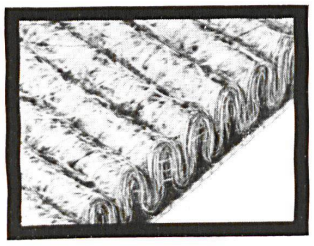
Reiches Gestalten mit wirtschaftlichem Denken

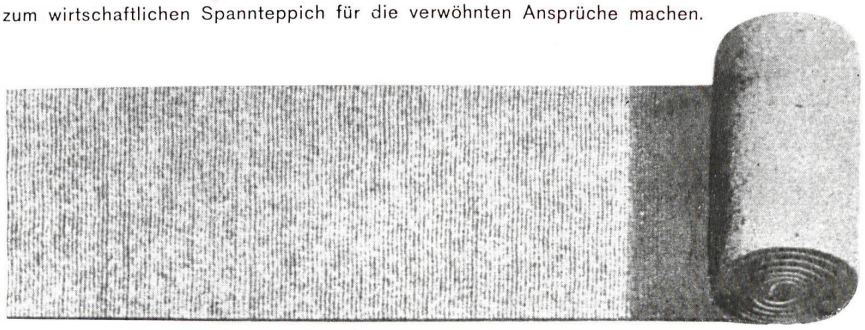




Nicht umsonst hat Siftor schon allein in der Schweiz Tausende zufriedene Kunden. Seine charakteristische Kombination einer Gehfläche aus echtem Haargarn mit der isolierenden Kautschuk-Zwischenschicht erfüllt in idealer Art die hohen Ansprüche an Schalldämpfung, angenehmer Begehbarkeit und repräsentativer Wirkung. Seine Bahnen in der verlegegünstigen Breite von 120 cm reduzieren die kostenverteuernden Reststücke auf ein Minimum und lassen sich bis zu den grossflächigsten Räumen ohne sichtbare Naht- und Fugenstellen verlegen. Siftor kann dank seiner Stabilität auch lose als vollflächiger Spannteppich in den Raum verlegt werden und kommt gerade deshalb immer wieder dort zum Zuge, wo seine spätere Neuverlegung nicht ausgeschlossen ist. Die dem Siftor eigene Gummi-Zwischenlage macht die für jeden anderen Spannteppich notwendige Filz-Unterlage überflüssig und erhöht gleichzeitig die Schalldämmung und Feuchtigkeitsisolation. Mehr Material und Qualität bei gleichen Kosten, rationell in der Verlegung und reich in seiner Wirkung – das sind die Vorteile, die Siftor auch in Zukunft zum wirtschaftlichen Spannteppich für die verwöhnten Ansprüche machen.







SIFTOR

Siftor-Spannteppich wird ausschliesslich durch den Fachhandel verkauft. Verlangen Sie den Bezugsquellennachweis durch die Generalvertretung A. Kriste Sonnenhaldenstrasse 14, Zürich, Telefon (051) 32 28 17

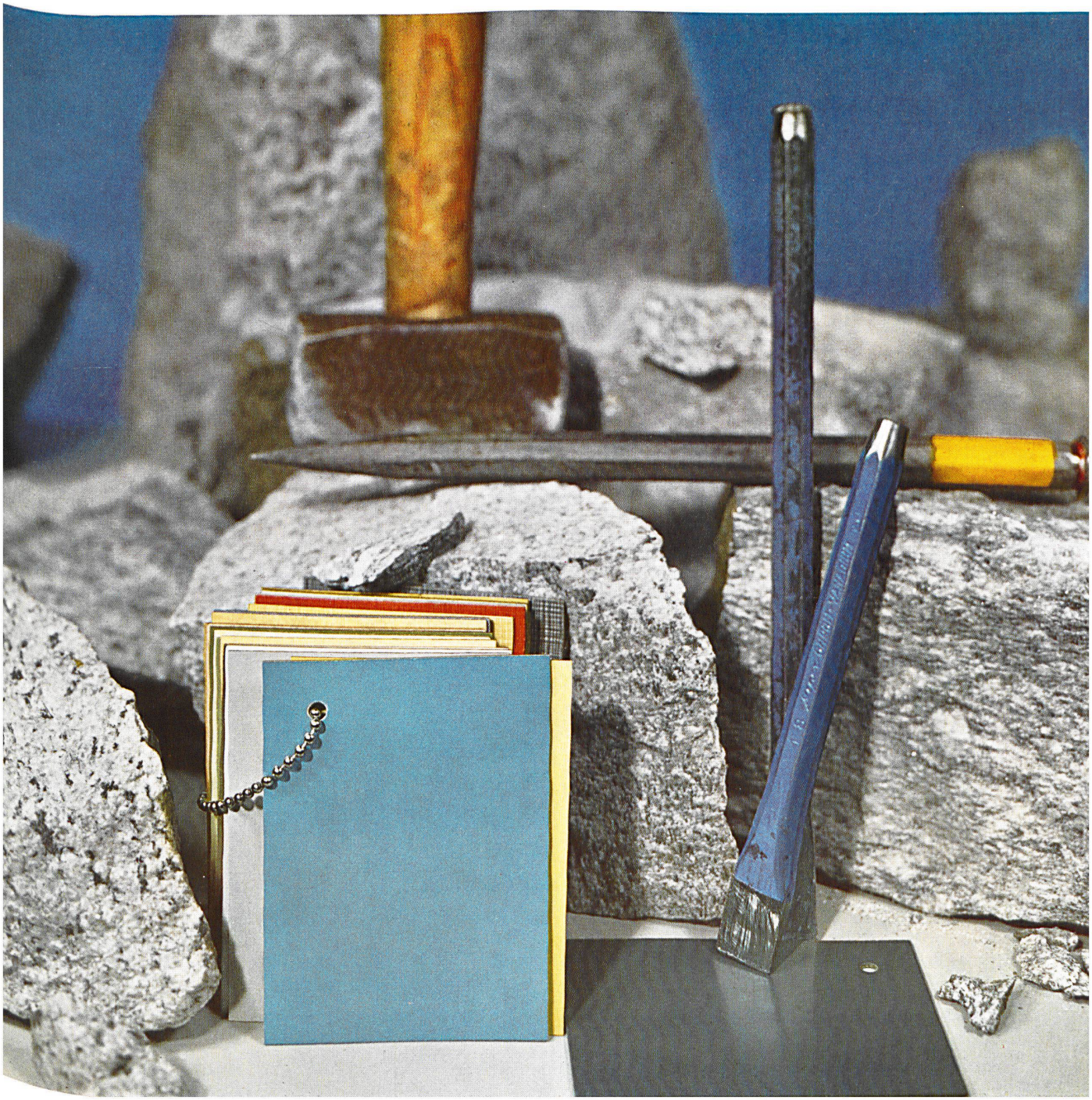
Werbeagentur Charles Gysler Langnau a A.

Granit und KELLCO-Platten

Granit und KELLCO-Platten haben manches gemeinsam, beide sind hart und unter Druck und Hitze geboren. Der Granit, aus flüssigem Magma erstarrt – die KELLCO-Platte aus zähesten Kunststoffen gepreßt.
KELLCO erfüllt die Eigenschaften von Kunststoffplatten in hervorragender Art. Ihre gleichbleibende, unverwüstliche Qualität und Härte sind ein Ergebnis gewissenhafter Schweizer Arbeit und Forschung.
Die Härte der KELLCO-Kunststoffplatte steht unter ständiger Kontrolle in unserem Labor. Sie wird täglich Prüfungen ausgesetzt, die gegenüber der Praxis weit überdimensioniert sind. Deshalb ist es bei KELLCO auch möglich, für jede Platte, die das Werk verläßt, eine wirksame Garantie mit auf den Weg zu geben.
Wählen daher auch Sie die gute KELLCO-Kunststoffplatte mit der verbürgten, hohen Schweizer Qualität.

KELLCO **Kunststoffplatten**

Keller+Co AG Klingnau Telefon 056-51177



Entscheiden Sie sich für das Beste...

wenn Sie den Belag für Küchenmöbel, Gasttische, Laden-, Coiffeur- und Büroeinrichtungen bestimmen. Wählen Sie ein Material, das Ihnen eine reiche Farbauswahl, gleichzeitig aber auch ein Maximum an Dauerhaftigkeit und praktischen Vorteilen gewährt. KELLCO-Kunststoffplatten bieten Ihnen beides; sie sind folglich das Richtige.

1961 wurde die Uni-Kollektion von KELLCO mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet. 1962 ist sie noch durch einige neue moderne Töne bereichert worden.

Es sind aber nicht nur die dezenten Farben und der warme, unaufdringliche Seidenglanz, die für KELLCO sprechen, sondern die vielen praktischen und zum Teil exklusiven Vorteile dieser erstklassigen Schweizer Kunststoffplatte.

KELLCO

Planen Sie also keine Küche, kein Restaurant, keinen Laden oder welche Art Innenausbau es auch sei, ohne vorher die Vorteile der Kollektion 1963 der Schweizer Kunststoffplatte KELLCO geprüft zu haben. Nur das Beste ist für Ihre Projekte das Richtige.



Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der strengen NEMA-Normen volle Fabrikgarantie. Auf der Rückseite des Garantiescheines sind zudem Ratschläge hinsichtlich Reinigung und Pflege der Platten.



KELLCO ist hitzebeständig bis 150° C. Selbst brennende Zigaretten vermögen diese unverwüstlichen Platten nicht zu beschädigen.



Die porenlose und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien.



Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.

KELLCO-Platten sind durch und durch hart und zäh. Sie erweisen sich gegen Abnützung als außerordentlich widerstandsfähig. Sie sind mit einem Wort ein ausgesprochen dauerhafter Belag.



Die 70 Farben und Dessins sind nach den amerikanischen NEMA-Normen im Fadeometer auf Lichtechtheit geprüft.



Die fünf Mitarbeiter im technischen Dienst stehen für Auskünfte und Ratschläge betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung.

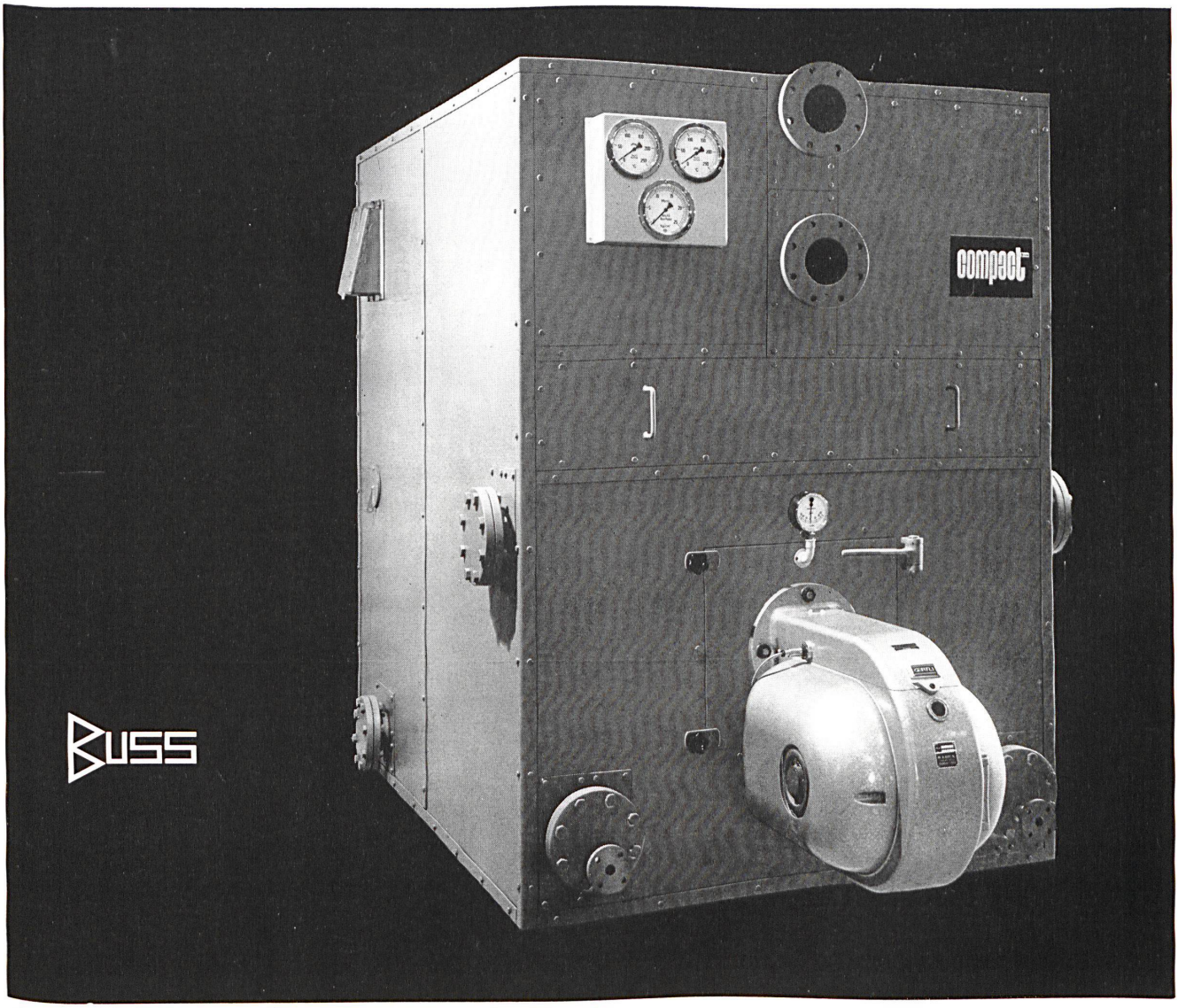
wählen Sie deshalb KELLCO-Platten

Keller+Co AG Klingnau Telefon 056-51177

compact

Ein Hochleistungs-Eckrohrkessel
für moderne Heizanlagen

wirtschaftlich durch kurze Aufheizzeit
wirtschaftlich durch rasche Bedarfsangleichung
wirtschaftlich durch vereinfachten Unterhalt
wirtschaftlich durch kleinen Raumbedarf



Serienmäßige Fertigung
für Leistungsbereiche
von 0,5-5 Mio kcal/h
größere Einheiten
nach Bedarf

Buss AG Basel-Pratteln
Telefon 061-81 54 41

Kleiner Raumbedarf, Bedienung, Überwachung und Reinigung ausschließlich von vorn, hoher Wirkungsgrad, kurze Aufheizzeit, natürlicher Wasserumlauf, Feuerung mit Öl oder festen Brennstoffen

Lieferung anschlußfertig
ab Werk

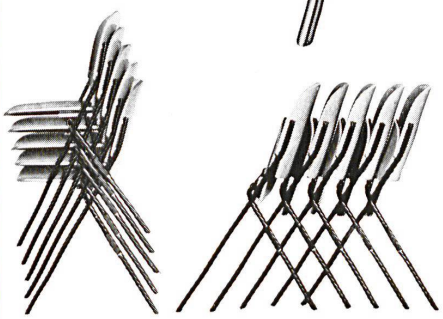
Die modernen,
formschönen und
bequemen Embru-Stühle
für Konferenzsäle,
Gemeindesäle,
Versammlungsräume
aller Art, zeichnen sich
aus durch grösste Solidität
und zeitlose Eleganz.

embru

Embru-Werke, Rüti ZH
Telefon 055 4 48 44



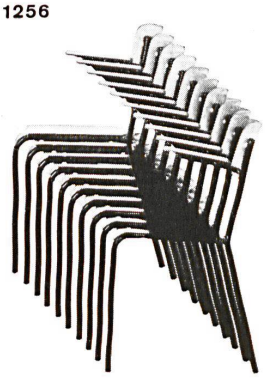
1265



1255



1256





GIUBIASCO überall richtig –

auch hier im Verkaufsraum, wo sich der Kunde wohlfühlen soll. Eine freundliche Atmosphäre steigert die Kauflust. GIUBIASCO Erzeugnisse schaffen freundliche Atmosphäre schon vom Boden her dank ihrer echt schweizerischen Eigenschaften in qualitativer und ästhetischer Hinsicht.

GIUBIASCO *Colovinyl*
die moderne Kunststoff-Bodenplatte in 27 Farben, hergestellt aus dem bewährten Vinyl-Asbest: dauerhaft auch bei stärkster Beanspruchung, unempfindlich gegen Chemikalien, Fette, Säuren; anspruchslos im Unterhalt: der ideale Bodenbelag für vielbegangene Räume (auch nichtunterkellerte!), die stets präsentieren müssen.

GIUBIASCO colovinyl®

erhältlich in allen guten Fachgeschäften,
Auskunft und Prospekte auch durch die
Linoleum AG Giubiasco TI, Tel. 092/5 12 71

GIUBIASCO führt Linoleum Colovinyl Colorex Murodal Tettovinyl Linasco Felta



63.7.1.46

Hoover fand den neuen Weg

Durch jahrelange Forschungsarbeit ist es Hoover gelungen, eine vollautomatische Maschine zu entwickeln, die das Vollbadsystem + Pulsator mit einem vervollkommneten Trommelsystem verbindet. Die neue Hoover-Automatic bietet alle waschtechnischen Vorteile der Bottich-Waschmaschine, ist aber dank dem neuen vervollkommneten Trommelsystem absolut vollautomatisch.

Eine einzige Programmplatte erlaubt das Einstellen aller idealen, in einem modernen Haushalt gebräuchlichen Waschprogramme. Diese Programme sind verschieden nach Waschdauer, Laugentemperatur und Waschwirkung. Nicht nur die konventionellen Textilien werden mit der Hoover-Automatic einwandfrei gewaschen; sie erfüllt auch alle Ansprüche, welche die mannigfaltigen neuen Textilien an schonendes Waschen stellen.

Hoover-Automatic

—der modernste Waschvollautomat

• formschön • freistehend • wartungsfrei

HOOVER *Symbol für technische Vollendung*

Hoover-Apparate AG

Hauptverwaltung
Beethovenstrasse 20, Zürich
Tel. 051/25 66 80

Beratungsstellen in:

Zürich:
Hallwylstrasse 71
Tel. 051/25 00 68

Basel:
Gartenstrasse 140
Tel. 061/35 54 64

Bern:
Länggasstrasse 16
Tel. 031/32 29 99

St. Gallen:
Rorschacherstr. 53
Tel. 071/24 17 03

Lausanne:
1, avenue Montchoisi
Tel. 021/26 61 44

Genf:
64, rue de Monthoux
Tel. 022/32 65 41

Lugano:
Via S. Pietro Pambio 1
Tel. 091/2 96 80



RESOPAL bringt zarte Küchenfarben

Auch in der modernen Küche hat sich die Vorliebe für zarte Zwischentöne inzwischen durchgesetzt. Dieser Käuferwunsch wird jetzt von RESOPAL mit sechs neuen Farben der Perlserie erfüllt.

Diese Farben - nach den Grundsätzen moderner Farbpsychologie ausgewählt - sind harmonisch aufeinander abgestimmt. Sie können daher beliebig miteinander kombiniert werden.

RESOPAL-Perlserie: perlweiß
perlcreme
perlgrau
perlrosé
perlgelb
perlblau

Resopal®

ist ideal

aber es muß auch wirklich RESOPAL sein.
Achten Sie immer auf dieses Zeichen.

Resopal® Kunststoffplatten

Resopal, die älteste Kunststoffplatte Ihrer Art* (Patent Dr. Ripper 1930) wird aus besonderen Kunstharzen und Edelzellulosen hergestellt. Die einzelnen Schichten werden unter Hitze und hohem Druck zu Tafeln verpreßt. Der Aufbau der RESOPAL-Platte ist auf die allgemeine Verwendung abgestimmt, d. h. die Platte hat eine Oberfläche, die eine gute Bearbeitbarkeit bei möglichst hoher Härte aufweist. RESOPAL-Kunststoffplatten unterscheiden sich von den anderen Materialien besonders dadurch, daß die Oberfläche ihre ausgezeichneten Eigenschaften bereits bei der Herstellung des Materials und nicht durch ein nachträgliches Bearbeitungsverfahren erhält.

Farbtöne

RESOPAL wird in einer reichhaltigen Farbauswahl geliefert, von Weiß über zarteste Perlfarben, helle Pastelltöne bis zum leuchtenden Rot oder tiefen Schwarz. Darüber hinaus ist es auch in geschmackvollen Dekors und zahlreichen Reproduktionen lieferbar. Bitte sehen Sie sich Original-RESOPAL bei Ihrem Fachhändler an und treffen Sie dort Ihre Auswahl.

Plattenstärke

Die Plattenstärke beträgt 1,3 mm. Auf Anforderung liefern wir für Sonderzwecke auch stärkere Platten.

Formate

RESOPAL-Platten werden in zwei Standardformaten hergestellt:

Formatbezeichnung:	Alwine (ca. 1,4 qm)	Claudia (ca. 3,5 qm)
Abmessungen in mm	ca. 1750 x 800	ca. 2800 x 1250
(Mindestmaße)	(1730 x 780)	(2780 x 1230)

Über Tisch- und Türformate sowie Spezialzuschnitte erhalten Sie bei der unten angeführten Anschrift bereitwillig Auskunft.

Oberfläche

Die Oberfläche der RESOPAL-Platten zeigt selbst unter der Lupe weder Poren noch Risse, sie ist unempfindlich gegen Wasser, Dämpfe und sonstige Feuchtigkeit, sie nimmt keinen Geruch oder Geschmack von Speisen und haushaltsüblichen Chemikalien an und gibt auch keinen ab, sie ist abwaschbar und widersteht den gebräuchlichen Lösungsmitteln wie z. B. Spiritus, Benzin, Benzol, Tetrachlor-Kohlentoff (Tetra), Trichloräthylen (Tri), Azeton, Estern, Ketonen und ähnlichen Mitteln, sowie allen im Haushalt und normalerweise in gewerblichen Betrieben gebräuchlichen Substanzen. RESOPAL entspricht so in hygienischer Hinsicht allen Anforderungen. RESOPAL ist mit glänzender oder matter Oberfläche lieferbar.

Verhalten gegen Wärme und Feuer

Kurzfristige Temperaturbelastungen bis 130° C können RESOPAL nichts anhaben. RESOPAL-Platten sind schwer entflammbar und brennen nicht weiter, wenn die Flamme entfernt wird. Brennende Zigaretten können ohne Beschädigung der Platte auf RESOPAL ausgedrückt werden.

Bearbeitung

RESOPAL läßt sich unter Berücksichtigung seiner besonderen Eigenschaften mit Maschinen und Werkzeugen, die heute in jeder Tischlerei vorhanden sind, bearbeiten.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen gern unsere illustrierte Behandlungs- und Verarbeitungsanleitung kostenlos zur Verfügung.

Verlangen Sie von Ihrem Fachhändler eine komplette Sammelmappe mit allen RESOPAL-Farbkarten.

* Erste Schichtstoffplatte auf Aminoplast-Basis mit beständigen hellen Farben.

RESOPAL Vertretung
für die Schweiz

OTTO SOMMER, Langenthal
Murgenthalstraße 22 · Telefon 063-20714

Resopal®

Nur echt mit diesem Zeichen

H. Römmler GmbH., Groß-Umstadt/Odenwald
Telefon 06072 541 Fernschreiber 04 189 815



Gardisette ...

und aus Ihrer Wohnung wird ein Heim!

63.73.6 d

Gardisette

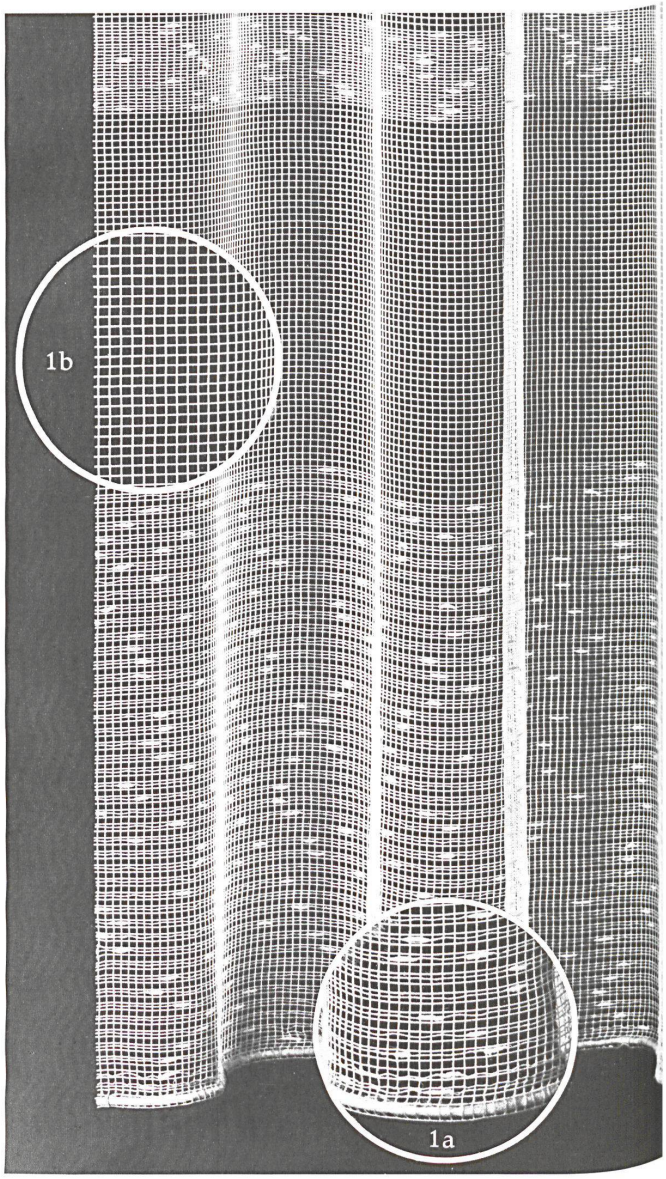
Die Gardisette-Garantie



Achten Sie beim Einkauf von Gardisette darauf, dass Ihnen der Händler den Gardisette-Garantieschein und genügend Gardisette-Einnähetiketten mit der Waschanleitung aushändigt. Die Garantie ist unbefristet und sichert Ihnen bei eingenähter Etikette kostenlosen Ersatz zu, falls Gardisette nicht den in der Garantie verbürgten Eigenschaften entsprechen sollte.

Gardisette-Netzvorhänge

Das nahtlos eingearbeitete Bleiband (Abb. 1a) garantiert auch nach der Wäsche den tadellosen, duftigen Fall des Netzvorhanges und macht den staubfangenden Saum überflüssig. Die bis heute übliche Breite wird auf Höhe gearbeitet. Eine der vier Gardisette-Höhen passt auch für Ihre Fenster! Es gibt keine unschönen Bahnennähte mehr und sogar der Einkauf ist ein Kinderspiel: Fensterbreite mal drei = Stoffbedarf. Das schiebefeste, vollsynthetische Gewebe (Abb. 1b) garantiert Ihnen ein zeitloses Aussehen und eine Qualität, die sogar die senkrechten Säume überflüssig macht. Wählen Sie aus 11 bezaubernden Dessins IHREN Gardisette-Netzvorhang!

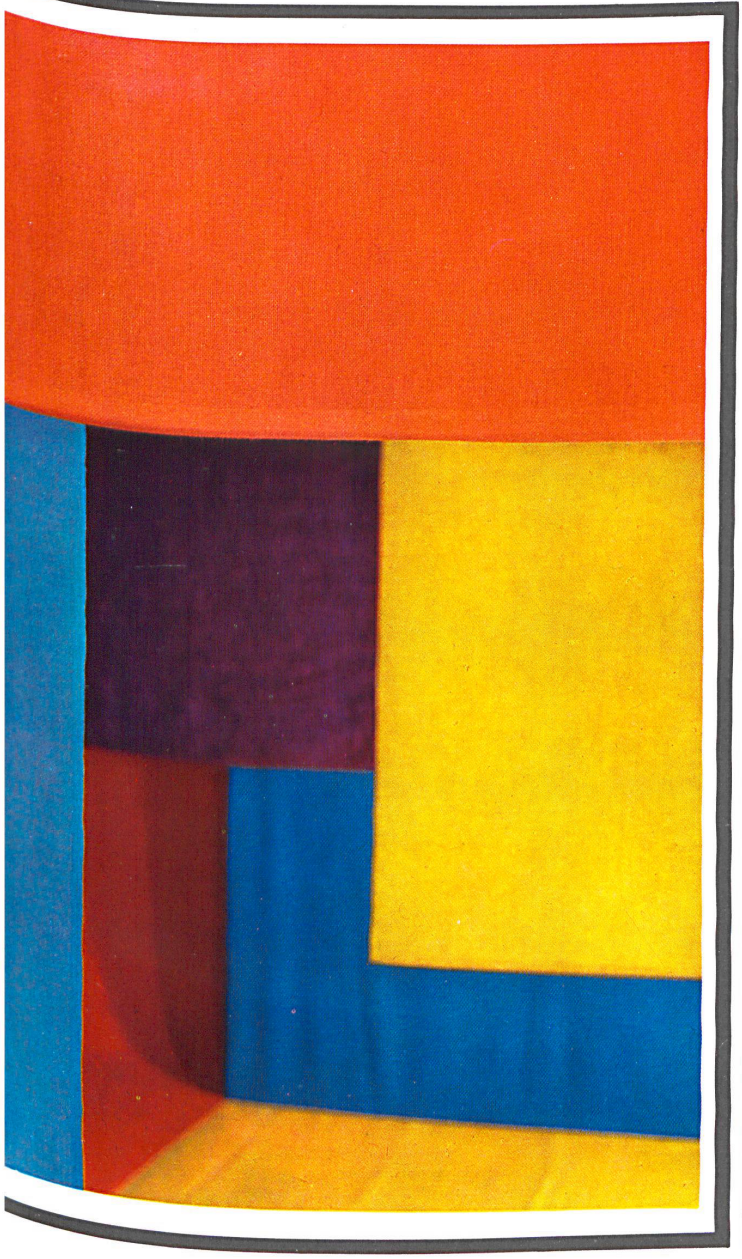


Mit Gardisette endlich die perfekte, voll

Woran erkennen Sie Gardisette?

Der Stoffwickler mit dem aufgerollten Gardisette trägt das Gardisette-Markenzeichen. Es bietet Ihnen Gewähr für erstklassige, kontrollierte Ware, für äusserste Licht- und Farbechtheit und für alle Vorteile der Vollsynthetics bei Netzvorhängen und Dekorationsstoffen.





Gardisette-Dekorationsstoffe

Endlich ist auch die vollsynthetische Qualität für Dekorationsstoffe erhältlich. Gardisette-Dekorationsstoffe bieten Ihnen also äusserste Licht- und Farbechtheit und Vorteile wie leichtes Waschen, im Nu trocken, kein Spannen, Bügeln, Eingehen mehr, immer wie neu, und enorm schmutzabweisend. Die 24 herrlichen Farbtöne sind deshalb so zauberhaft, weil die Unifarben modisch changeant sind und Gardisette dadurch dem Raum die zeitlose, persönliche Note verleiht.

Synthetische Fensterdekoration

Gardisette mit Garantie ist ja so preisgünstig!

Gardisette erhalten Sie im guten Fachgeschäft in der ganzen Schweiz zu gleich günstigen Preisen:

Gardisette-Tüll
150 cm hoch Fr. 8.70/m
200 cm hoch Fr. 11.60/m
250 cm hoch Fr. 14.50/m
300 cm hoch Fr. 17.40/m

Gardisette-Vorhänge
120 cm breit Fr. 17.40/m



Deshalb Gardisette - Ihnen und Ihrer Wohnung zuliebe

Gardisette

Coupon

Gardisette AG Zürich
Dübendorfstr. 2
Zürich 11/51

Bitte senden Sie mir kostenlos Ihren 36-seitigen Gardisette-Ratgeber mit ausführlichen Beispielen und Tips für die neuzeitliche Fensterdekoration und der farbigen Darstellung sämtlicher Gardisette-Dessins für Tüll und Vorhänge.

Name: _____

Adresse: _____

_____



Ein Gedanke

Kontraste steigern die Wirkung. Teller, Platten, Gläser, Bestecke und Sets leben zusammen auf dem Tisch und nicht für sich allein.

Ein Mann

Wesentlich für Tapio Wirkkala, den finnischen Designer, mit 7 Grand Prix der Mailänder Triennale ausgezeichnet, ist sein Gefühl für das Material. Es musste ihn reizen, einen schöpferischen Gedanken in weisses und schwarzes Porzellan, Kelchglas und Farbglas, Sterling-Silber und finnische Sets zu übersetzen.

Ein Produkt

«Variation»: eine komplette Tischausrüstung für sechs Personen, 12teilig, vom Platzteller bis zum Kaffeelöffel.
Auch einzeln erhältlich.



Erhältlich in den folgenden Fachgeschäften:

Aarau: O. Mischler & Co
Basel: Fritz Blaser & Cie AG
Bern: Theodor Meyer
Genf: Bernard Goerg
Genf: Louis Kuhne & Cie
Lausanne: L. Pamblanc & Co
Lugano: G. Gusberti & Co
Luzern: Rosenthal-Haus
Elisabet Berg-Hurni
Olten: Victor Meyer AG
Solothurn: Banholzer AG
St. Gallen: Ménagère AG
St. Gallen: Rosenthal Studio-Haus
Schmidhauser-Ruckstuhl
Wil: Rebsamen & Ammann
Winterthur: Hasler & Co AG
Zürich: Rosenthal Studio-Haus
Bender AG
Zürich: Grands Magasins
Jelmoli S.A.
Zürich: Séquin-Dormann AG

Gediegen tapeziert mit – Salubra

«Kleider machen Leute» – «Tapeten machen Räume». Die Tapete ist für die Wand, was Bekleidung für den Menschen ist. Tapeten und Möbel bilden eine formale Einheit, unter deren optischem Eindruck sich das tägliche Leben abspielt. Von der Wahl der richtigen Tapete hängt das angenehme Gefühl der Behaglichkeit in einem Raum ab. Von SALUBRA gibt es verschiedene Kollektionen. Gross ist die Zahl der beliebten Dessins und Farbstellungen, wertvoll die praktischen Eigenschaften – SALUBRA-Tapeten sind garantiert lichtecht und waschbar. – SALUBRA ist seit Jahrzehnten ein Begriff – für Tapeten – für Qualität.



stollgiroflex

der moderne Bürodrehstuhl



Giroflex 6335



40 weitere Giroflex
vom einfachsten
bis zum
Luxusmodell.

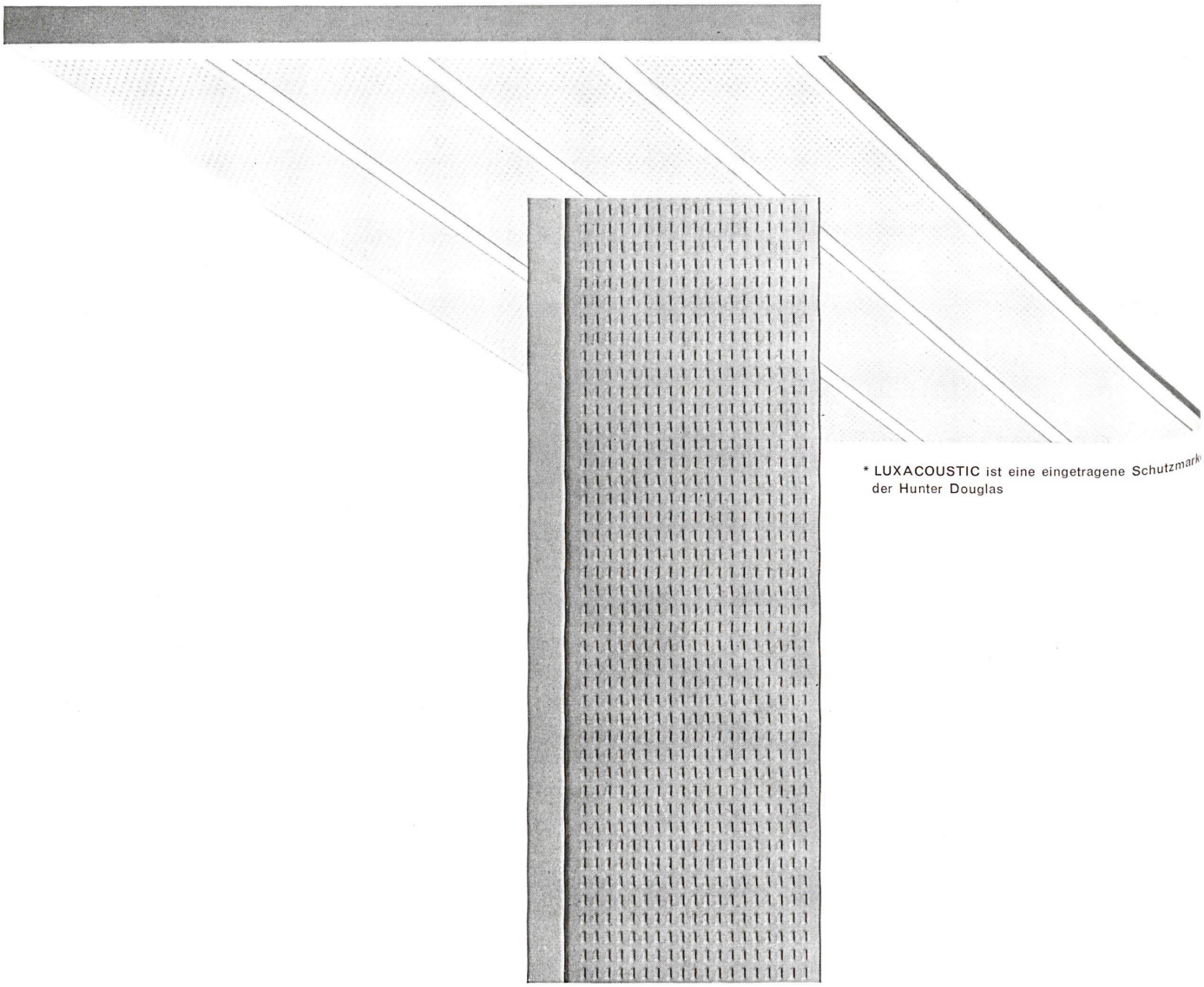
In führenden
Büromöbel-
Fachgeschäften.
Verlangen Sie die Liste
der offiziellen
Giroflex-Vertretungen.

Albert Stoll, Giroflex
Koblenz / AG

Luxacoustic*
Aluminiumdecke

Die neue Form der LUXACOUSTIC Aluminium-Akustikdecke – Langpaneele und Klemmleisten – ermöglichen dekorative Raumgestaltung in einer oder mehreren Farben. Hohe, regulierbare Schallschluckwirkung schafft Ruhe in Arbeits- und Wohnräumen. LUXACOUSTIC-Decken sind leicht und rasch zu montieren, unbrennbar, abwaschbar und korrosionsfrei.
Das komplette System mit Unterkonstruktion und verstellbarer Abhängung erlaubt Anpassung an Rohdecken verschiedener Art und Form sowie Einbau von Leuchten und Verwendung als Akustik- und Belüftungsdecke.
Technische Beratung und Preisofferte durch Montagefirma
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Winterthur, Tel. 052 2 20 22

Hunter Douglas AG.
Luzern Moosstrasse 15 Tel. 041 3 60 83



* LUXACOUSTIC ist eine eingetragene Schutzmark
der Hunter Douglas

Luxacoustic*
Aluminiumdecke
ein Erzeugnis von
Hunter Douglas

Ist Holztäfer modern?

Täferit ist eine Isolierplatte, furniert mit echtem, edlem Holz. Täferit ist erhältlich in 10 einheimischen und exotischen Holzarten.

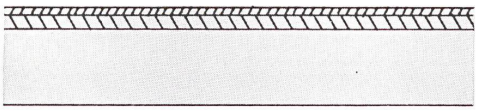
Ja – hingegen auf das «wie» kommt es an. Großzügige Flächen, ohne Deckleisten, reines Spiel in Holz.
Täferit – so heißt die Wand- und Deckenplatte, die solches Gestalten ermöglicht.
Wenden Sie sich an Ihren Schreinermeister oder direkt an uns. Gerne senden wir Ihnen gratis Muster der verschiedenen Holzarten.

täferit



Sperrholzfabrik Klingnau AG Klingnau Telefon 056 - 5 10 74

Täferit – das moderne Holztäfer



1 mm Edelfurnier
2 mm Absperrfurnier
12 mm Holzfaserplatte

Täferit ist eine dreischichtige Platte, zusammengesetzt aus Edelfurnier, Absperrfurnier (2 mm) und einer Holzfaserplatte (12 mm).

In technischer Hinsicht bietet Täferit vor allem Gewähr für eine hohe Schall- und Wärmeisolation und weist dank dem starken Absperrfurnier eine große Eigenfestigkeit auf. Besonders schätzt der Verarbeiter die verschiedenen Normformate, die ihm hohe Verschnittkosten ersparen.

In ästhetischer Hinsicht werden Täferitverkleidungen verwöhntesten Ansprüchen gerecht. Für die Deckblätter werden auserlesene, einheimische und exotische Hölzer verwendet, die schreinermäßig auf Bild zusammengesetzt werden. Auch Spezialwünsche betreffend Struktur, sei es Rift, schlichtes oder lebhaftes Bild, können erfüllt werden. Jedes Täfer und jede Decke wird zusammenpassend geliefert.

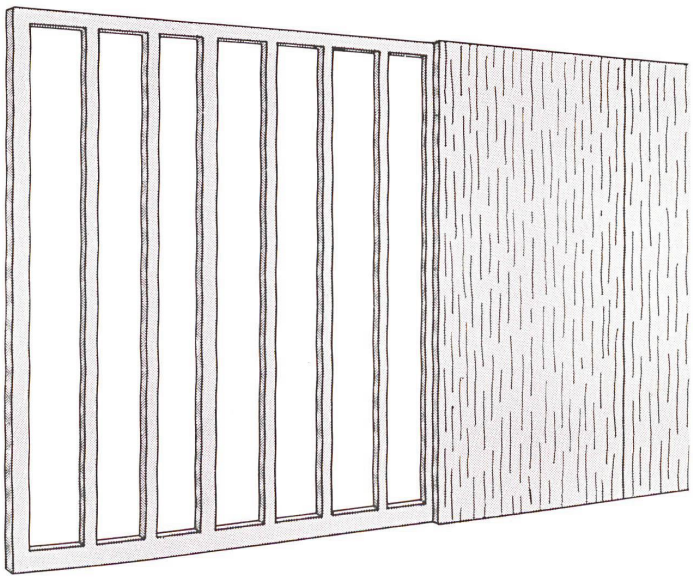
Täferit eignet sich deshalb vorzüglich für den Innenausbau von Privaträumen, Konferenzzimmern, Büros, Sälen und Gaststätten. Es verschafft dem Raum eine wohnliche, heimelige Atmosphäre, wie sie allein nur mit dem natürlichen Werkstoff Holz erreicht werden kann.

Die Montage von Täferit bietet keine Schwierigkeiten. Die beste und sicherste Unterlage ist ein guter, planversetzter Lattenrost. Werden Täferit-Platten direkt auf eine Mauer aufgezogen, können Schwierigkeiten entstehen; z. B. unsichere Haftung, unebene Stoßfugen oder Mauerfeuchtigkeit. Vor der Montage eines Lattenrostes muß das Mauerwerk gut isoliert werden. Auch alte Fas- oder gestemmte Täferwände lassen sich sehr gut mit Täferit verkleiden. Da diese Täfer und Decken jedoch meist uneben sind, ist der Verarbeitung größte Sorgfalt zu widmen. Täferit wird am sichersten mit einem Kunstgummi-Kleber verklebt.

Abmessungen: 248/240/225/220 x 120/90/20 cm
40 x 40 40 x 60 60 x 40 cm

Wärmeleitzahl:
Deck- und Blindfurnier: 0,14 kcal/mh°C
Isolierplatte: 0,014 kcal/mh°C

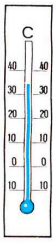
Wärmedurchgangszahl: 1,48 – 1,53 kcal/m²h°C



Sperrholzfabrik Klingnau AG Klingnau Telefon 056 - 5 10 74

Duplex Isolier- und Schalungsplatten

GIPS UNION



Wohnen in einem Eiskeller mag im Sommer recht angenehm – im Winter aber ein leidiger Umstand sein.
Bauen Sie warm! Es lohnt sich nicht, schlecht isolierende Baustoffe zu verwenden. Was Sie heute bei den Baukosten einsparen, geben Sie morgen um ein Mehrfaches für die Heizkosten wieder aus.
Erkundigen Sie sich über die Duplex-Bauweise; sie bringt Ihnen folgende Vorteile:
Bessere Isolierung (k-Wert 0,718), Wegfall des Grundputzes, geringere Wandstärken, kleineres Gewicht, trockenes Versetzen usw.

Auskunft und Beratung durch die GIPS-UNION AG, Talstr. 83, Zürich

DIS 403



Gips-Karton-platten

nicht brennbar

GIPS-UNION

Umbauen ohne Betriebsunterbruch.

Die beste und rationellste Lösung finden Sie mit der grossflächigen, nicht brennbaren Gipskartonplatte. Wenn es pressiert – ja wenn gar Stunden zählen – verwendet man Gipskartonplatten als Werkstoff, sie bieten Gewähr für rasches, trockenes und sauberes Verarbeiten. Sie sind raumbeständig, darum müssen Sie auch später nicht mit dem Quillen oder gar Öffnen von Fugen rechnen.

Auskunft und Beratung durch die GIPS-UNION AG, Talstr. 83, Zürich

GK 401



Textilummantelung

imprägniertes Kraftpapier

bitumisiertes Kreppapier

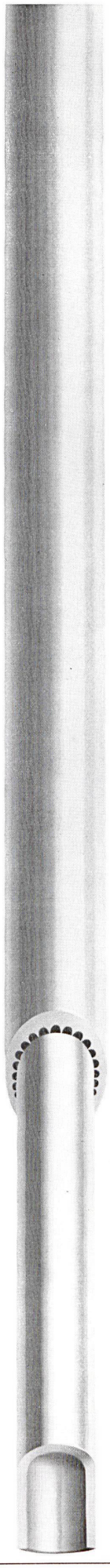
Papierschnur, Luftkammern

Kupferrohr

Vadina



Vadina—Plast



PVC-Stegmantel

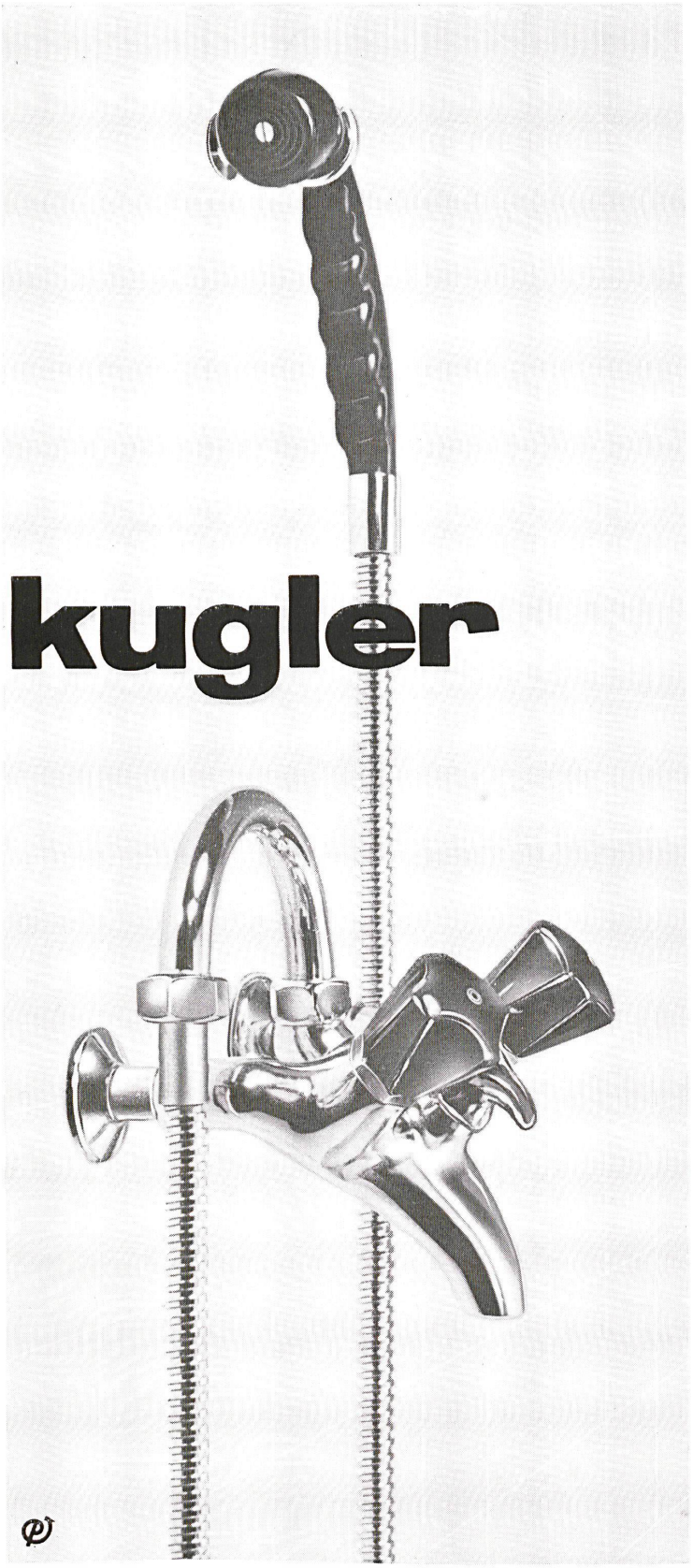
Luftkanäle

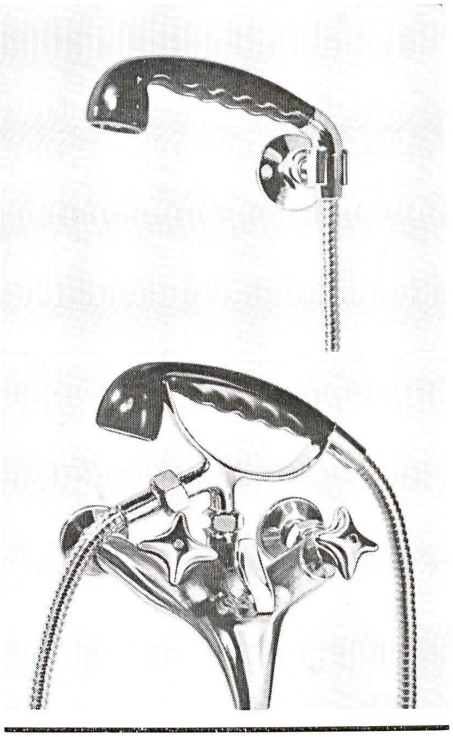
Kupferrohr

Vadina, das isolierte Kupferrohr für Warm- und Kaltwasserinstallationen, ein Schweizer Produkt mit hervorragenden Eigenschaften: Schutz des Rohres vor äusseren mechanischen und korrosiven Einflüssen. Keine Kondenswasserbildung. Kein unmittelbarer Wärmeaustausch mit der Umgebung. Kein schnelles Abkühlen oder Erwärmen des Leitungswassers. Verhindert Geräusche und Vibrationen. Einfache und zeitsparende Verlegung. Leicht im Gewicht, praktisch für Lagerung und Transport. Rollen von 100 cm ⌀ in Längen von 20 bis 40 m, je nach Dimension. Verkauf durch alle Eisenhandlungen und den Fachhandel der Sanitärbranche.

Hess & Co, Metalle
Bahnhofstrasse 64, Zürich, Telefon 25 50 97

VADINA


kugler



Au goût du jour!

Harmonieuse,
élégante et sobre,
la batterie de bain
N° 3871/81
est adaptée
aux exigences
les plus modernes
en matière
de technique et
de rationalisation.
Livrable avec
douche flexible
à jet dirigé,
croisillons chromés
ou plastiques noirs.

KUGLER - Fonderie + Robinetterie S. A.
Metallgiesserei & Armaturenfabrik AG.
Genève Zürich

631



Vorfabrizierte Betonelemente

Wir fabrizieren und montieren: Träger für Brücken und Hochbauten, Hallenbinder, Stützen, Pfetten, Verkleidungsplatten etc,

schlaff armiert und vorgespannt im Spannbettverfahren. Fabrikation und Montage nach den Plänen des Architekten und des Ingenieurs.

Hochstehende, gleichbleibende Material- und Ausführungsqualität, Massgenauigkeit, entscheidende Bauzeitverkürzung, niedrigste Unterhaltskosten.

A. Bangerter & Cie AG
Zementwaren
und Bausteinwerke
Lyss
Telefon (032) 84 31 31

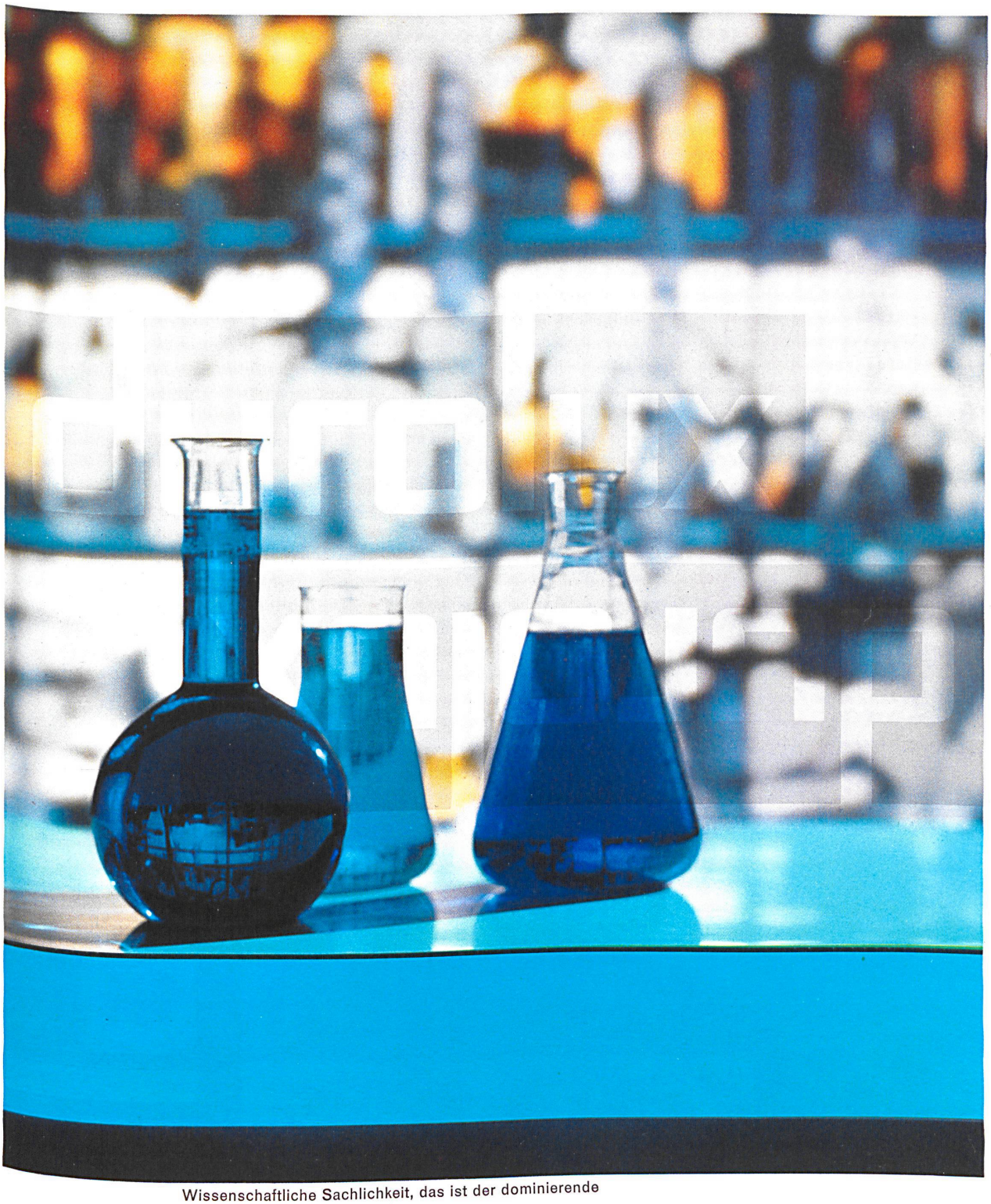
Bangerter Lyss



Planung und Ausführung
von Industriebeleuchtungen

BAG TURGI

B.A.G.
Bronzewarenfabrik AG Turgi
Telefon 056/31111



Wissenschaftliche Sachlichkeit, das ist der dominierende Eindruck . . .
Wände, Gestelle und Abstellflächen vor Reinlichkeit strahlend, verkleidet mit Durolux — äußerst kratz-, stoß- und hitzefest . . . unverwüstlich. So ist das moderne Laboratorium: hygienisch und bequem sauber zu halten — eine Freude, darin zu arbeiten . . .

Verzeichnis der Durolux-Platten
siehe Rückseite

Durolux

Durolux, mit seiner farbig-dekorativen Oberfläche, wurde für den Möbel- und Innenausbau geschaffen. Es ist hervorragend stoß-, kratz- und hitzefest, sowie unempfindlich gegen Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette und sehr viele aggressive Chemikalien. Durolux – geruchlos, dauerhaft und seidenglänzend – wird in drei verschiedenen Ausführungen hergestellt:

Dicke	Typ	Format
1,3 mm	reine Kunststoffplatte	122×250 cm
3,5 mm	kunststoffbeschichtete Holzfaser-Hartplatte	ca. 124×252 cm
5 mm	Schieberplatte, beidseitig beschichtet	ca. 124×252 cm

Ein weiterer Vorzug: Alle Sorten sind in den gleichen Farben und Dessins erhältlich – total über 80 verschiedene Platten, die sich beliebig miteinander kombinieren lassen.
Durolux ist ein Pavatex-Produkt; seine Marke ist geschützt.

Bezugsquellennachweis
und technische Beratung:
Pavatex AG
Jenatschstraße 4, Zürich 2
Tel. 051 23 76 76

Durolux

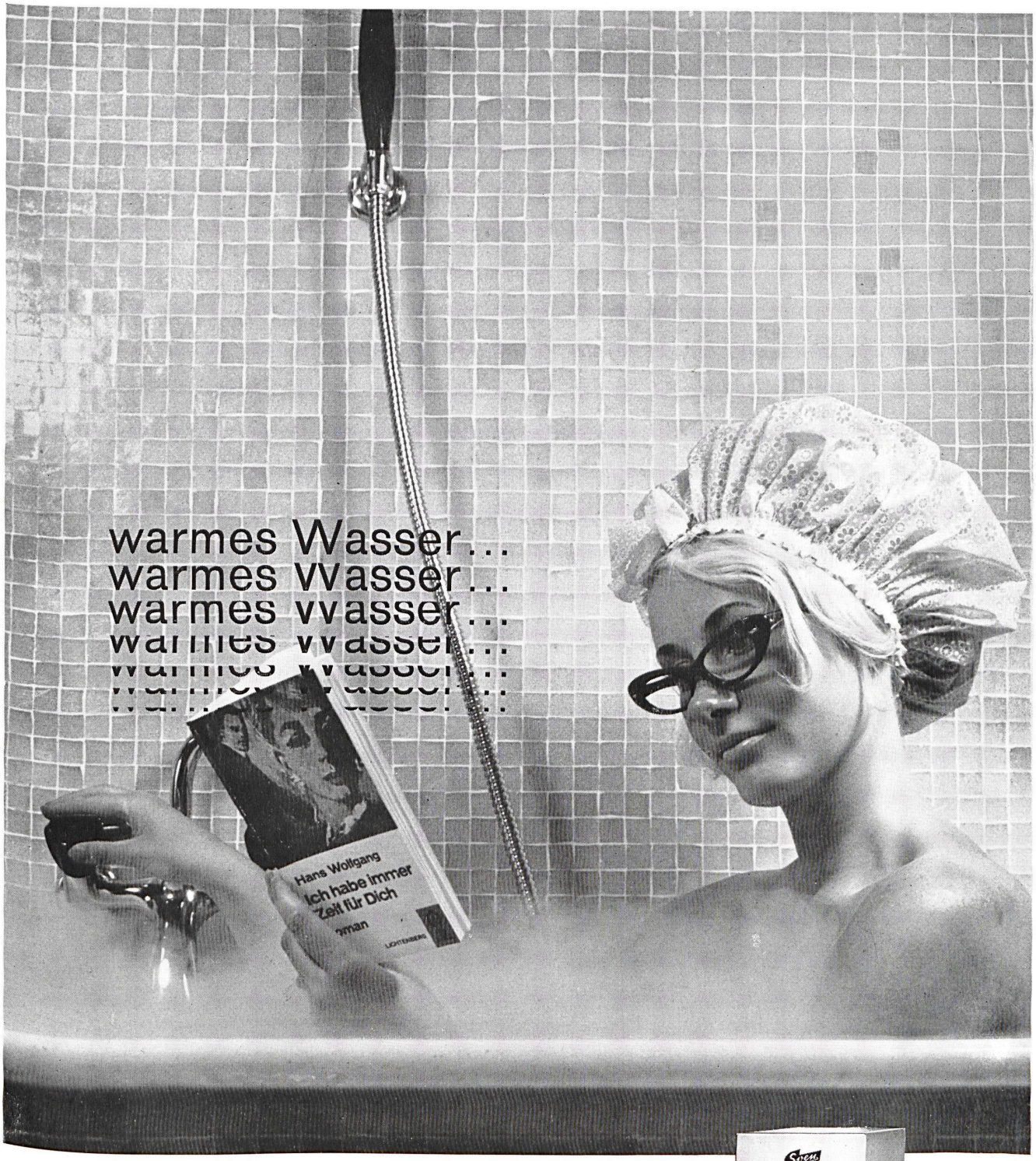
BON Bon für Durolux-Dokumentation L 1 2 3 4 5
einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27

Name _____

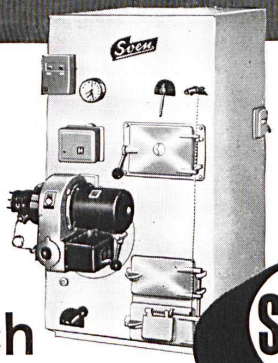
Firma _____

Adresse _____

Ich interessiere mich ferner für Prospekte über folgende Anwendungsgebiete von Pavatex-Platten:



Ein wonnig-wohlig-warmes Bad — warmes Wasser, warmes Wasser so viel man will! Genügend für drei Vollbäder innert einer Stunde — das liefert SVEN — ihr Heizungssystem mit den vielen Trümpfen.
SVEN hilft Ordnung halten, denn SVEN verbrennt Öl, Holz, Kohle und Abfälle. SVEN aus Schwedenstahl mit Leistungsbereichen für jeden Bedarf vom kleinen Weekend-Haus bis zur grossen Villa.



In Form und Qualität echt nordisch

Paul Kolb AG, Bern, Thunstr. 73, Tel. 031 / 44 14 11 / 12
Generalvertretung + Service für SVEN-Heizungen und Vertriebsstelle der AGA-Radiatorenwerke für die Schweiz.

SVEN

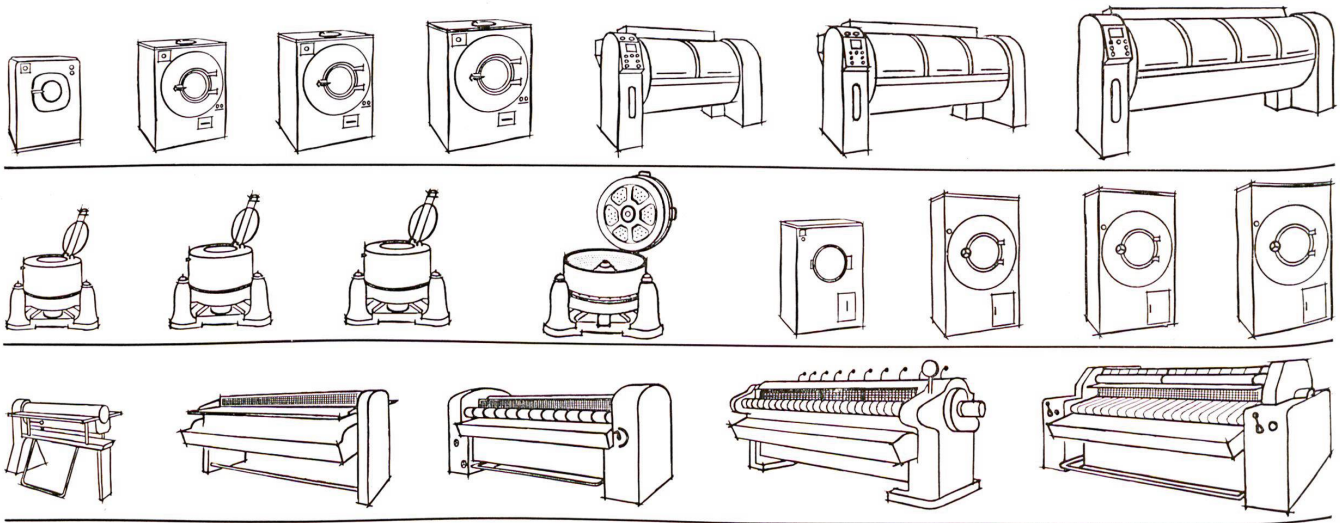
Alle Ihre Waschprobleme

Roger Mayer



...unter einem Hut

...denn das umfangreiche Ferrum-Fabrikationsprogramm verfügt über eine grosse Auswahl modernster Wäschereimaschinen. Diese Vielseitigkeit ermöglicht es, kleinste und grösste Anlagen ausschliesslich mit Ferrum-Maschinen auszurüsten. Technisch fortschrittliche Konstruktionen, hohe Leistungsfähigkeit und sprichwörtliche Betriebssicherheit begründen den Erfolg von Ferrum-Wäschereimaschinen im In- und Ausland. Verlangen Sie Prospekte über Waschautomaten, Zentrifugen, Trockenmaschinen und Glättemaschinen. Ferrum verdient Ihr Vertrauen.

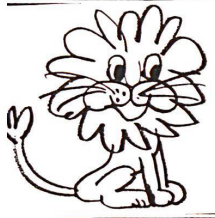


Ferrum AG Giesserei und Maschinenfabrik, Rupperswil/Aarau

ferrum

Damit sie weniger flimmern, weniger brummen

und lange leben...



----> Leuenberger Vorschaltgeräte

für Fluoreszenzlampen. Sie sind betriebssicher,

millionenfach bewährt.

Jeder Beleuchtungsfachmann weiss,
welches Leuenberger-Vorschaltgerät
für Ihre Anlage das richtige ist.

Für Beratung, Auskunft und Dokumentation
steht unser Kundendienst zur Verfügung.

H. Leuenberger,
Fabrik elektrischer Apparate, Oberglatt
Telefon 051/94 53 33

Laufen



Wir fabrizieren:

Sanitäre Apparate
aus Sanitärporzellan und Feuerton

Glasierte Steingut-Wandplatten
weiss, crème und farbig

Steinzeug-Bodenplatten

Steinzeug-Mosaik

Ziegel und Backsteine

Elektroporzellan

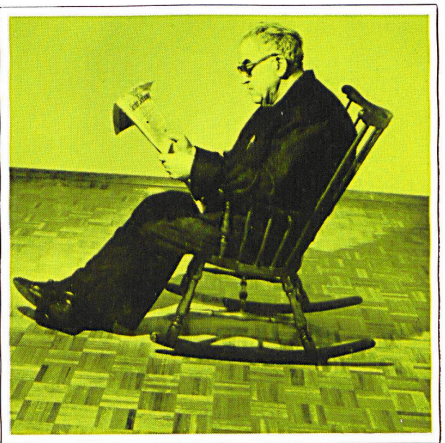
Vorbildliche Spülwirkung, geräuscharm, formschön, funktionssicher, das sind die entscheidenden Argumente für GEBERELLA, die neue Zweistück-Klosettanlage.
Dieses Modell wurde in Zusammenarbeit mit der Firma Gebert entwickelt. Auf dem formschönen Porzellankörper ist der funktionssichere und geräuscharme GEBERIT-Spülkasten angebracht; beide Elemente wirken als geschlossene Einheit. Dank der Verbindung zwischen Spülkasten und Klosett mittels eines Spülrohrbogens wird eine vorbildliche Spülwirkung erreicht.
Die Bodenfestigung ist neu und unsichtbar gelöst. Der Klosettfuss ist frei von störenden, unhygienischen Bodenschrauben und schliesst mit einer geschlossenen Linie ab.
Verkauf durch den Sanitärgrosshandel.

AG für Keramische Industrie Laufen
Tonwarenfabrik Laufen AG

LAUFEN

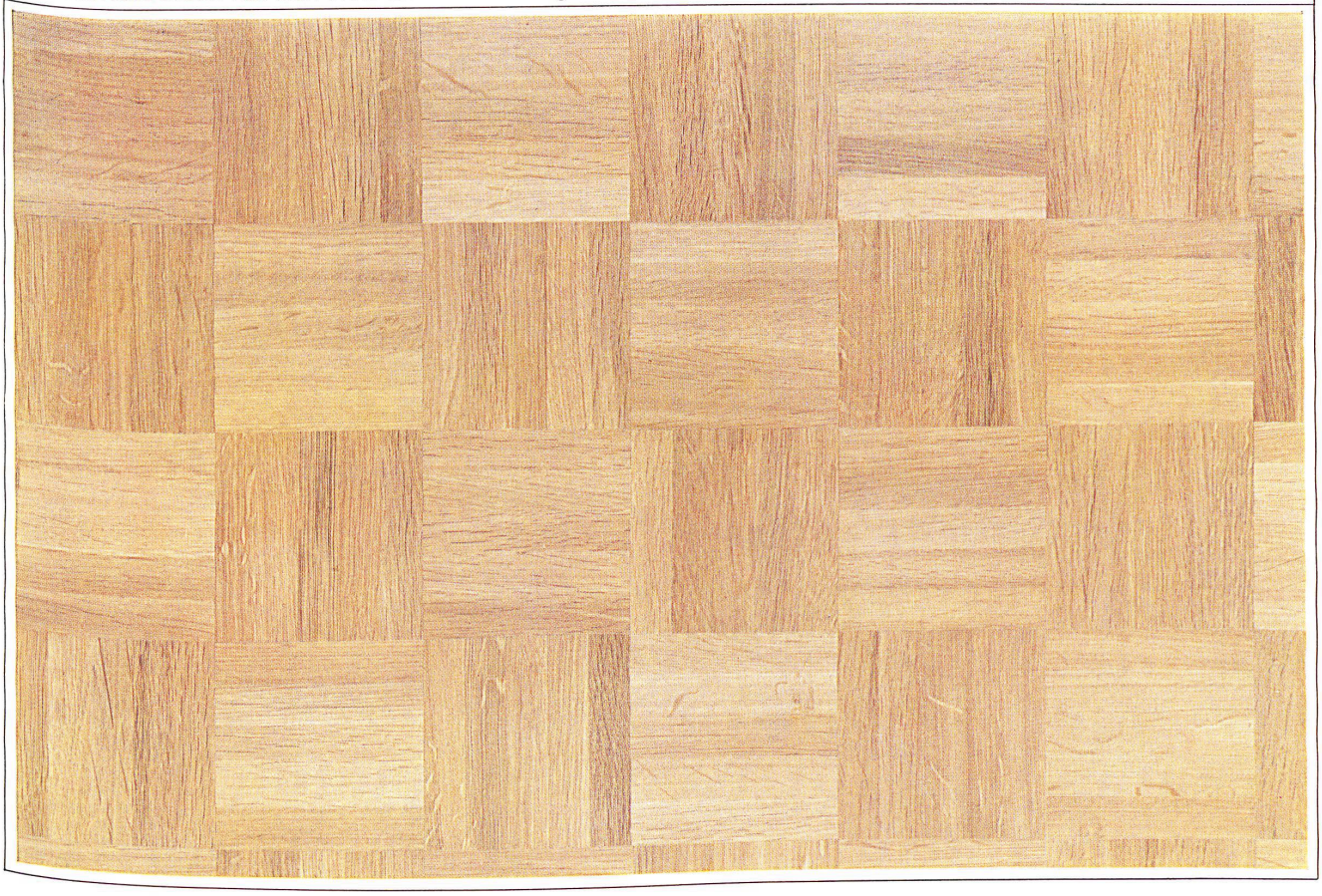


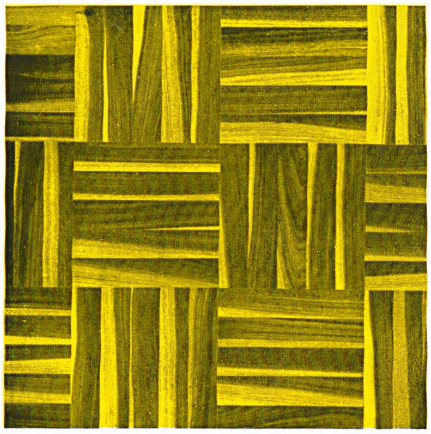


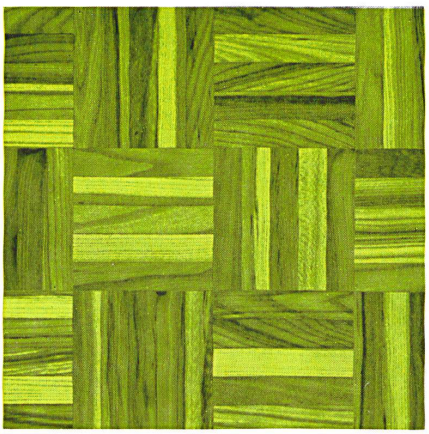


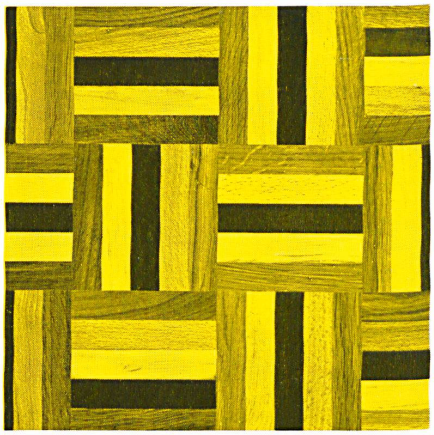
Gesünder leben auf Parkett

Der moderne Mensch sehnt sich zwischen Beton und Stahl nach einem Stück Natur auf seinem Arbeitsplatz und in seinen Wohnräumen. Holz ist ein gesunder und natürlicher Baustoff. Wir alle arbeiten und leben lieber auf Parkett, weil wir seine Fusswärme und Isolationsfähigkeit schätzen. Seit Jahrtausenden hat sich Holz als Bauelement bewährt. Im Holz vereinigen sich Sonne, Licht, Luft und Wasser zur vollkommenen Synthese der Naturelemente. Aus Holz entsteht Parkett — der dauerhafte, warme und natürliche Bodenbelag. Der Parkett-Boden bringt ein Stück Natur in Ihre Wohn- und Arbeitsräume.
Der Wald gehört zu den kostbarsten Naturschätzen unserer Erde. Schon vor Jahrtausenden bewährte sich Holz als Bauelement. Bis in die Gegenwart hinein hat es seinen Platz in Räumen, wo sich Menschen aufhalten, behauptet. Mag auch die moderne Bautechnik Beton und Stahl verwenden — als Bodenbelag wird Parkett immer bevorzugt werden.









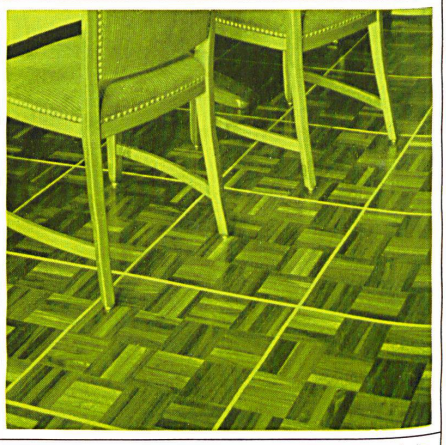
Schöner leben auf Parkett

Der Parkettboden bringt ein Stück Natur in die Wohn und Arbeitsräume. Er wird aus Holz hergestellt, aus jenem Material, das der Menschheit seit Jahrtausenden nützliche Dienste leistet.

Es gibt viele Gründe, die für Parkett sprechen: Zur unbestrittenen Dauerhaftigkeit, Fusswärme und natürlichen Schönheit kommen heute dank der modernen Verlege-Technik auch der Preisvorteil und damit die überaus grosse Wirtschaftlichkeit hinzu. Selbst der soziale Wohnungsbau verlegt heute mit Vorteil Parkett, weil sich Wohnungen mit Holzböden gut vermieten lassen. Häuser mit Parkettböden sind wertbeständiger und selbst in grossen Arbeitsräumen findet Parkett immer häufiger Einzug. Auch die Reinigung von Parkett ist heutzutage längst kein Problem mehr — zumal wenn die Böden vom Fachmann versiegelt werden.







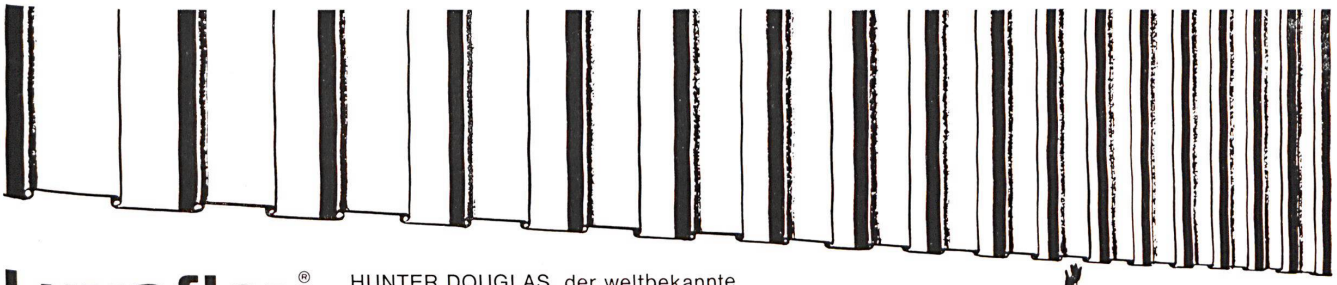
Parkettpflege leicht gemacht

Jedermann weiss, dass die Vorstellung von der spänenden Hausfrau längst der Vergangenheit angehört. Falsche Behandlungsmethoden können freilich Ihrem Parkettboden Schaden zufügen. Lassen Sie sich deshalb Ihren Boden nur vom Fachmann versiegeln oder wachsen. Diese Fachleute nennt Ihnen die Genossenschaft PRO PARKETT gerne.

Genossenschaft PRO PARKETT,
Alpnach-Dorf
Werbeorganisation des
Schweiz. Parkettgewerbes

bi

Parkett



Luxaflex®

Aluminium-Bauelemente

bieten der modernen Architektur vielseitige, neue Anwendungsmöglichkeiten, für:
Fassadenverkleidungen
Sonnenblenden
Brüstungen
Balkongeländer-Füllungen
Vordächer
Zier- und Akustikdecken
Wandverkleidungen

HUNTER DOUGLAS, der weltbekannte Produzent von industriell vorlackiertem Aluminium, fabriziert die gefärbten Aluminiumbänder, die dann von der schweizer Metallbauindustrie auf Spezialmaschinen zu den lackierten Luxaflex-Bauelement-Profilen verformt werden.
Ihre Vorteile sind offensichtlich:
universell verwendbar
technisch zweckmässig
ausgesprochen witterungsbeständig
geringe Wartung
leicht im Gewicht
rasch und einfach montiert
mit vielen Möglichkeiten für Farbgebung



Für weitere Auskünfte und technische Beratung wenden Sie sich bitte an:
HUNTER DOUGLAS AG, Luzern,
Moosstr. 15, Tel. 041 / 3 60 83
oder an den Hersteller:
METALLBAU KELLER, St. Gallen,
St. Jakobstr. 11, Tel. 071 / 24 82 33

Luxaflex®
Bauelemente
ein Erzeugnis von
Hunter Douglas



Stahlskelette für Industriebauten

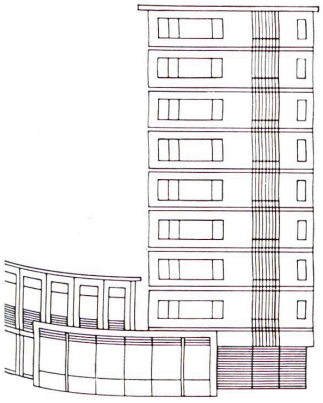
Stahl-Verbundkonstruktionen gewährleisten bei hohen Nutzlasten und grossen Spannweiten wirtschaftlichste Gesamtlösungen im Industriebau.

Geilinger & Co. Winterthur



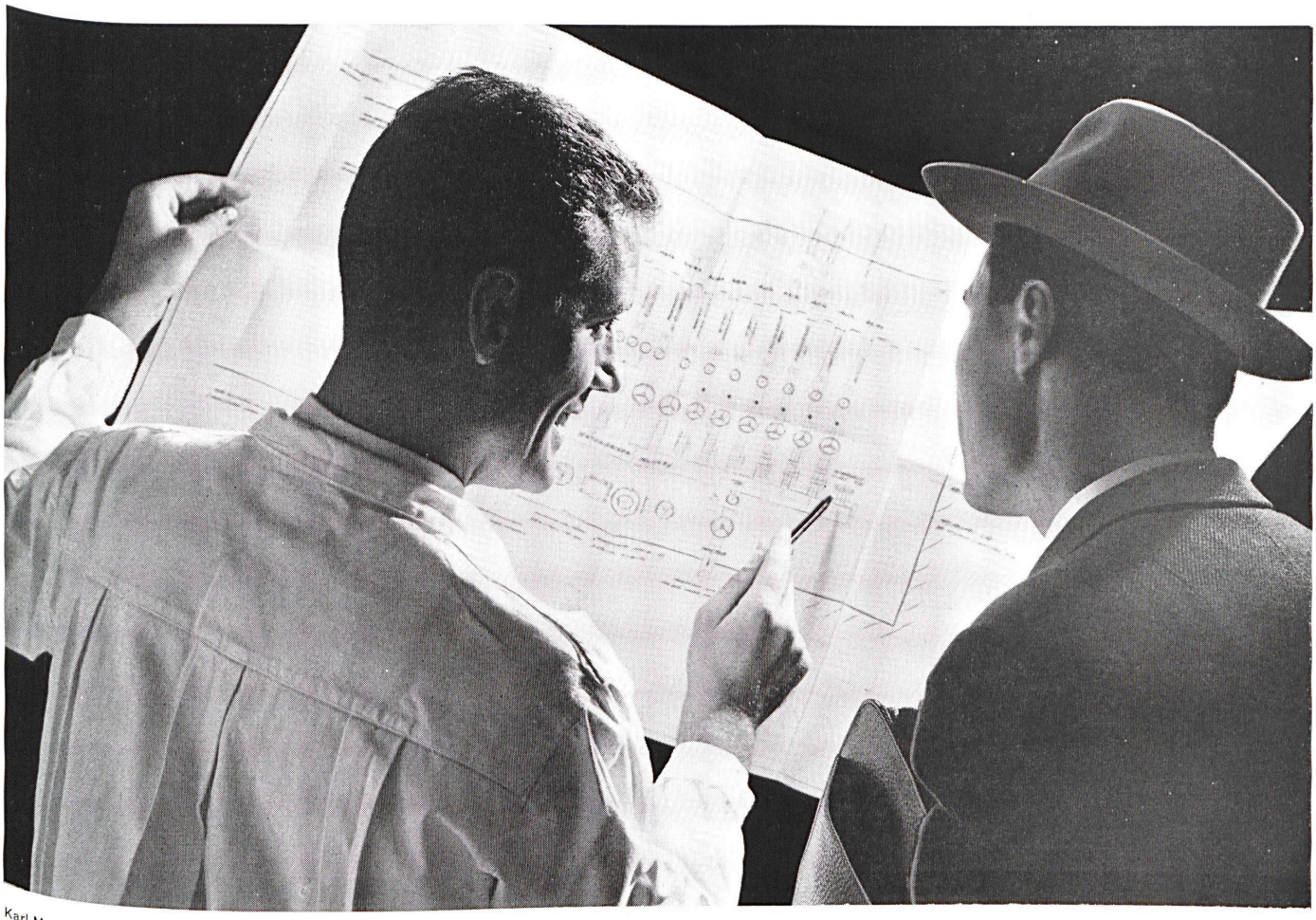
Fabrikationsgebäude der Maschinenfabrik Rieter AG Winterthur/A. Blatter Architekt, Winterthur / Stahiverbundkonstruktion: Nutzlast 1,5 t/m², stützenfreie Deckenfelder 16 m x 8 m.

GC 6244



Hohe Brennstoffkosten!

Wie werden Betriebskosten für Heizung und Warmwasser im Mehrfamilienhaus gerecht verteilt? Wie gesenkt? Das ist nur eines von vielen Problemen, die an Sie herantreten können. Ist es da nicht wichtig, den zuverlässigen Fachmann beratend zur Seite zu haben? — Ja, aber nur wenn Sie sicher sind, dass er Sie neutral berät und Ihnen nicht im eigenen Interesse «sein» Heizungssystem aufdrängt. Wir passen die Heizung und zentrale Warmwasserbereitung von Fall zu Fall den spezifischen Bedürfnissen an und sind dafür besorgt, die für Sie vorteilhafteste Anlage zu projektieren, unter Berücksichtigung von geringem Brennstoffverbrauch, aber nie auf Kosten der guten Qualität. Garantie für einwandfreies Funktionieren. Unverbindliche Beratung.
Tel. (051) 620633 oder (042) 42497



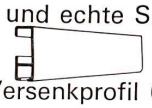
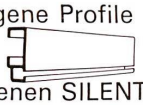
Karl Moor Reklameberater

Pfiffner

Eigene technische Büros, Schlosserei und Spenglerei. Pfiffner plant auch Ihre Heizung und Lüftung zweckmässig.

SILENT GLISS NEUHEITEN

Auch dieses Jahr wartet SILENT GLISS mit Neuschöpfungen auf, die wieder überzeugende Beiträge an die neuzeitliche Innendekoration und echte SILENT-GLISS-Fortschritte sind:

Zwei gediegene Profile 1080  und 1081 für gerade und abgebogene, freitragende Vorhangeinrichtungen  Ein Versenkprofil 6011 für Nuten 7x14 mm  in der guten Form und der unübertroffenen SILENT-GLISS-Qualität. Dazupassend ein Gleiter 6080 der leicht wie ein Knopf anzunähen ist  und den Vorhang fast bündig, ohne Lichtspalt an die Vorhangschiene anschliesst.

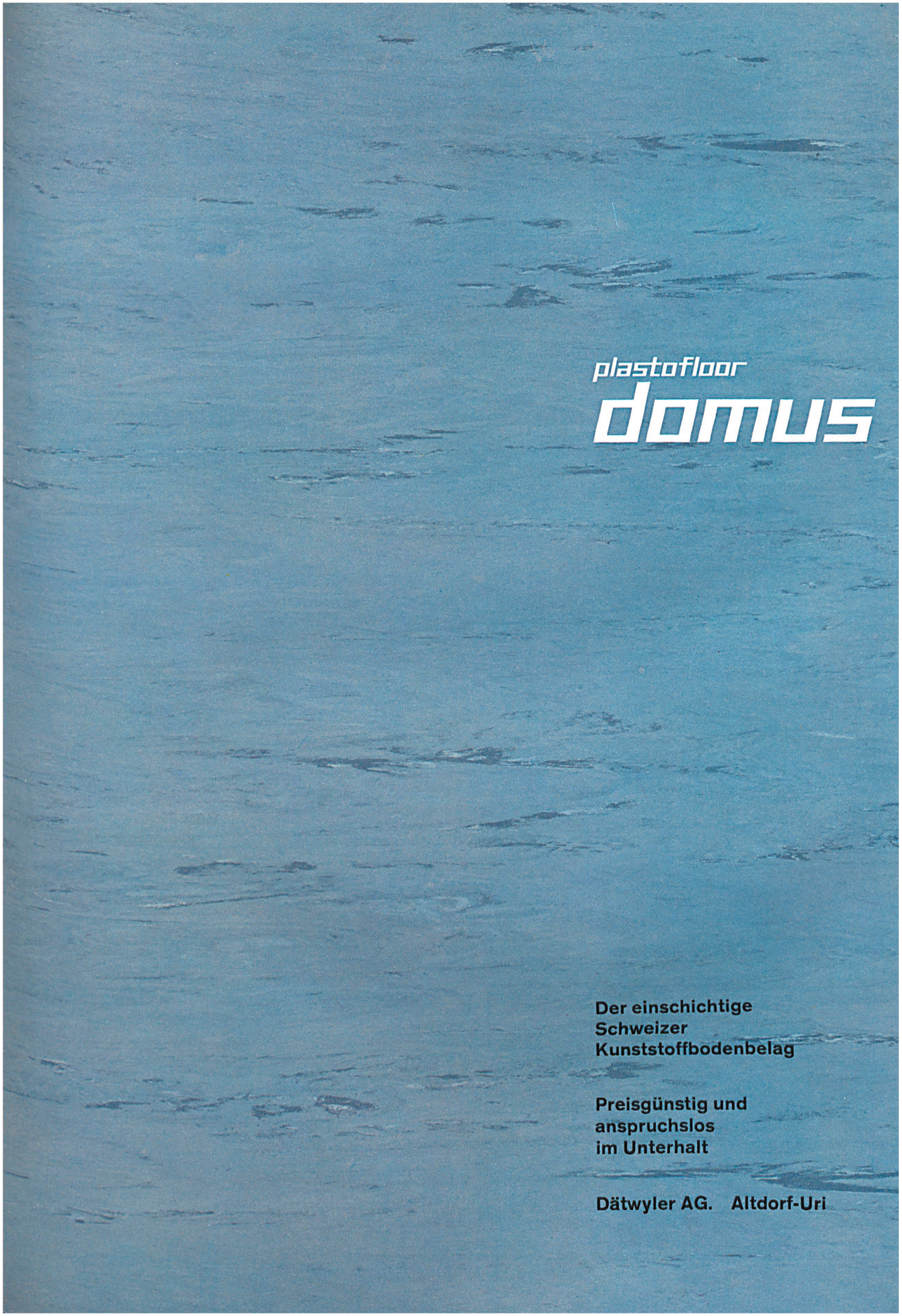
Gerne senden wir Ihnen unsere neue Preisliste Nr. 12/1963, die weitere Neuheiten enthält. Als Leitfaden durch das ganze SILENT-GLISS-System ist sie mit den vielen Anwendungsbeispielen und Montagehinweisen ein nützlicher Helfer bei der Lösung von Vorhangproblemen.



Technische Beratung, Handmuster, Prospekte, Referenzen unverbindlich und kostenlos:

F.J. Keller + Co, Metallwarenfabrik, Lyss/BE, Telephon 032 - 84 27 42/43

Verkauf durch den Fachhandel



Der einschichtige Schweizer Kunststoffbodenbelag

Preisgünstig und anspruchslos im Unterhalt

Dätwyler AG. Altdorf-Uri

plastofloor domus



Plastofloor domus ist ein durchmarmorierter, einschichtiger Kunststoffbodenbelag mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farbnormung. Zur Auswahl stehen 10 verschiedene Farbtöne, die sich in idealer Weise für eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung eignen.

Plastofloor domus ist ein preisgünstiger Bodenbelag und daher besonders ideal für Wohn- und Siedlungsbauten.

Plastofloor domus ist 1,8 mm dick und lieferbar in Bahnen von 150 cm Breite bis etwa 30 m Länge.

Plastofloor domus besitzt folgende Materialeigenschaften: strapazierfähig, dauerhaft, elastisch, schalldämmend, trittsicher, fusswarm, öl-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig.

Plastofloor domus ist alterungsbeständig; er wird unter Einfluss von Licht, Wärme und Luftfeuchtigkeit weder hart noch rissig, sondern behält seine guten Eigenschaften unverändert bei.

Plastofloor domus ist leicht zu reinigen und äusserst anspruchslos in der Pflege, denn seine dichte, homogene Oberfläche verhindert das Eindringen von Schmutz und Staub.

Plastofloor domus kann auf jeden trockenen, festen, ebenen und rissfreien Unterlagsboden rasch und fugenlos, am vorteilhaftesten mit unserem Klebstoff Floorcolle, verlegt werden. Bei Holzböden empfiehlt es sich, eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor domus-Bahnen liegend, zu verlegen.

Plastofloor domus ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

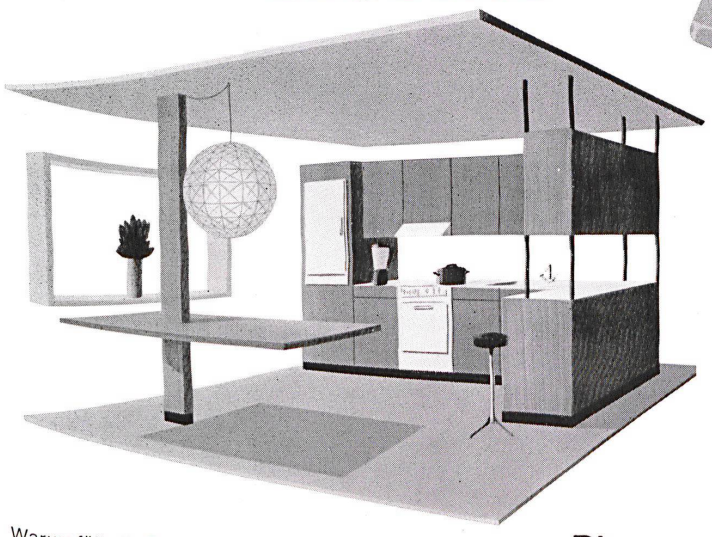
Garantie nach SIA-Bestimmungen. Bezugsquellennachweis durch uns.

---

dätwyler ag

Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044/21313

Die Entscheidung heißt: Hornit





Warum fällt die Entscheidung so oft (und immer mehr) auf die Hornit-Schichtstoffplatte? Weil sie universell zu beanspruchen und besonders widerstandsfähig ist? Weil sie das Idealmaß von 300 cm x 130 cm hat? Weil die Dekors besonders geschmackvoll und modern sind? Weil man mit Hornit Möbel für hohe Ansprüche bauen kann? Weil die Qualität bei jeder Lieferung gleich bleibend gut ist?
Es ist ganz einfach:

Die Schichtstoffplatte mit vielen Vorzügen ist

Hornit aus dem Hause **Hornitex**

KUNSTSTOFFE 1963 DÜSSELDORF

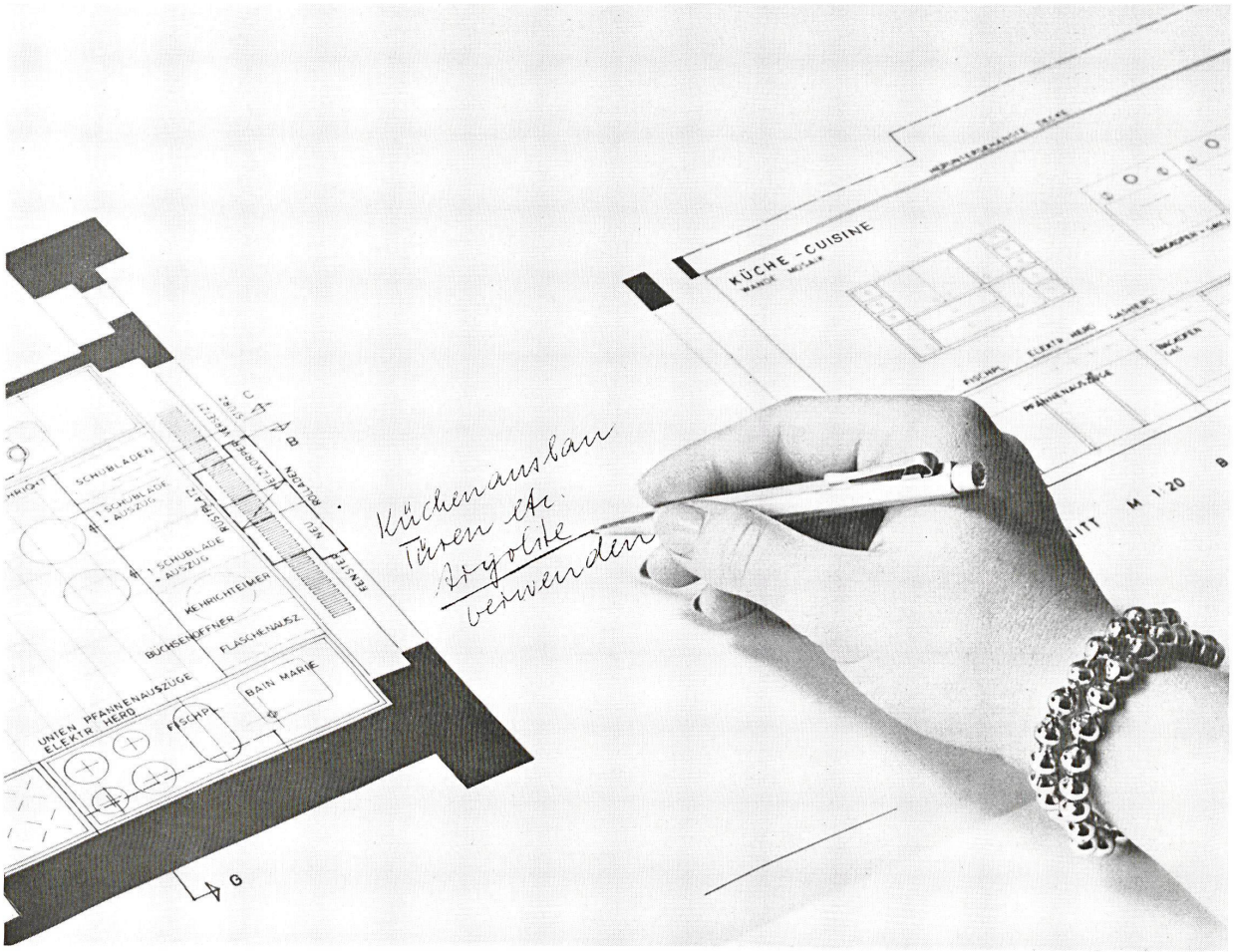
GEBR. KÜNNEMEYER, KUNSTSTOFFPLATTENWERK, HORN/LIPPE

Generalvertretung für die Schweiz: Emil Keller, Hornitex, Bischofszell TG

FRAU UND KÜCHE

Die Küche ist für die Hausfrau ein Arbeitsraum, worin sie tagtäglich einen guten Teil ihrer Zeit verbringt. Mit Recht verlangt sie deshalb vom Architekten, dass er eine Küche plane, die praktisch und arbeitssparend eingerichtet ist, eine Küche aber auch, worauf sie stolz sein darf. Nichts ist besser geeignet zur Oberflächenveredelung von Kücheneinrichtungen als ARGOLITE.

ARGOLITE – die erste schweizerische Kunststoffplatte ist ein kostbarer Oberflächenbelag, der in über 50 frischen Farben und Decors, matt und in Hochglanz, erhältlich ist. ARGOLITE ist schön, solid und dauerhaft. Es lässt sich mit einfachsten Mitteln im Handumdrehen strahlend sauber halten, es ist kratzfest, säurefest und praktisch unempfindlich gegen Hitze. ARGOLITE ist das ideale Material für Küchenmöbel.
Wenn Sie das Bessere wünschen, verlangen Sie bei Ihrem Architekten, bei Ihrem Schreiner ARGOLITE.

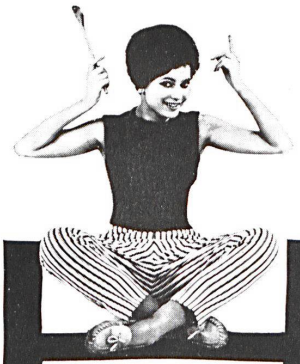


Dokumentation und Bezugsquellennachweis bei

Argolite

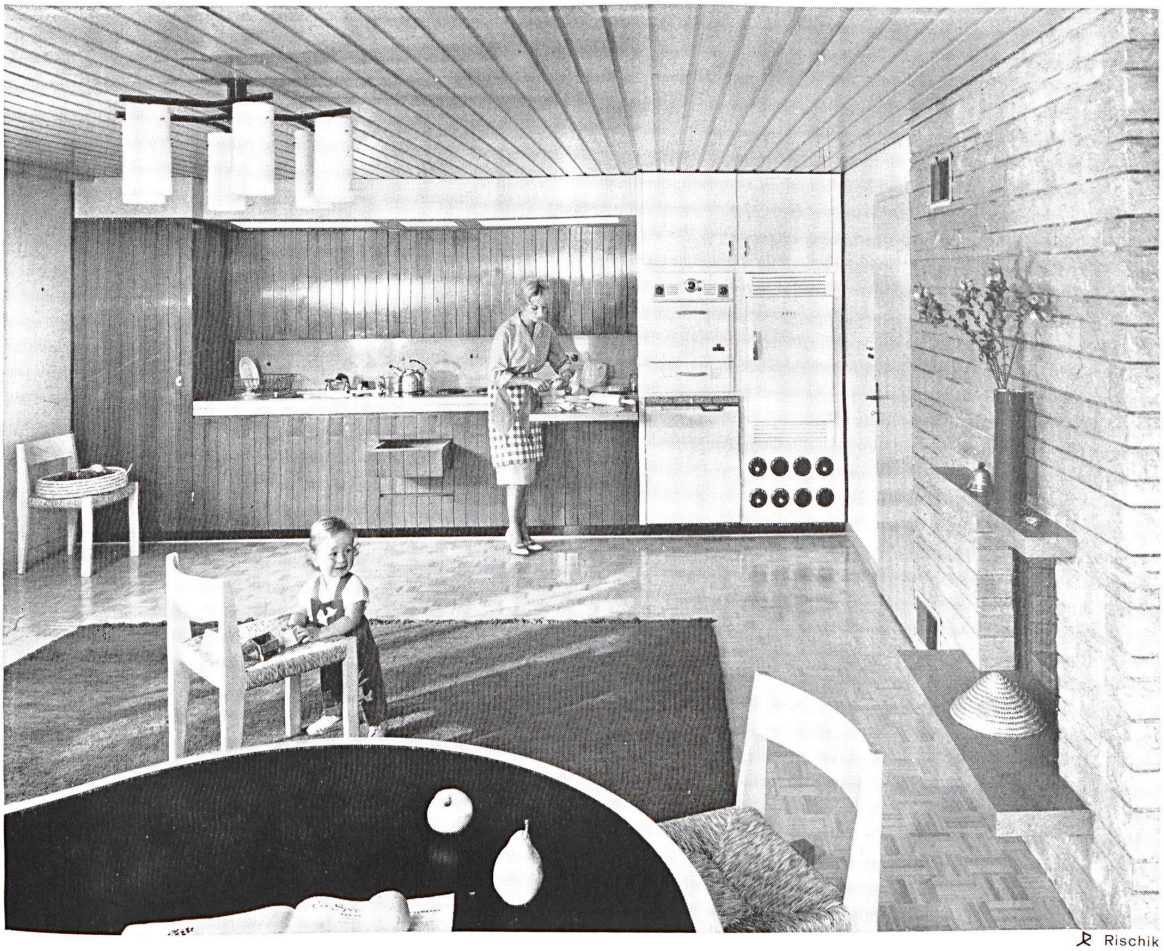
ARGOLITE AG Kunststoffplattenwerk Willisau LU Tel. 045 61912

BONO



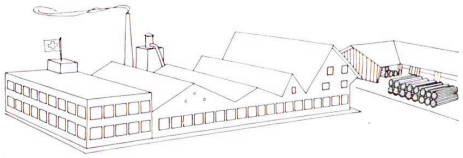
KÜCHEN

Küchen von morgen für Leute von heute!



R Rischik

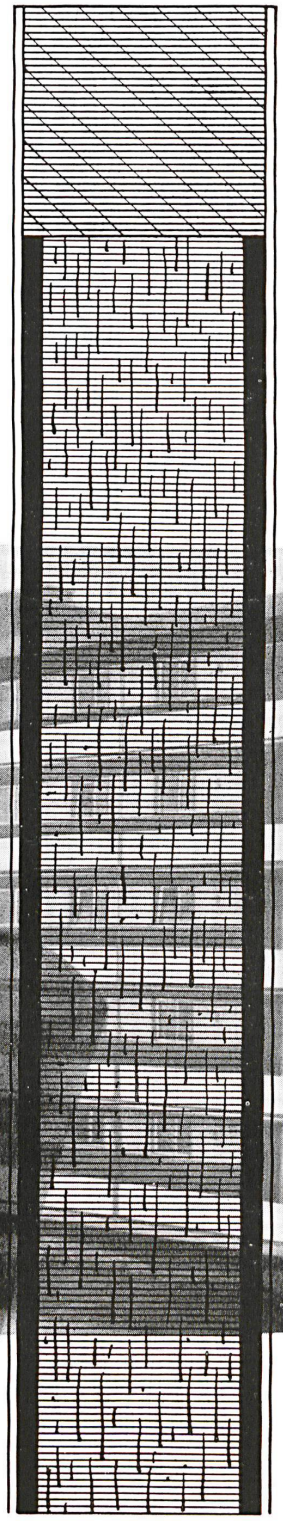
Jawohl - Bono Niedergösgen baut Küchen von morgen - aber nicht von heute auf morgen, denn Qualität braucht Weile. Weit über dem Durchschnitt in ihrer Eleganz, ihrer handwerklichen Fertigung und ihrem raffinierten Innenausbau sind Bono-Küchen das Schmuckstück jedes neuzeitlichen Heimes.



Bono-Küchen AG Niedergösgen SO

Alupan-Türblätter für Laubengang- und Wohnungs-Abschluss-Türen

■ Bei abgeschirmten Aussentüren, die den Witterungseinflüssen nicht ausgesetzt sind, wo aber doch hohe Ansprüche in bezug auf die Stehfestigkeit des Materials gestellt werden, ist Alupan die geeignete Platte.
■ Das Alupan-Türblatt bietet bestmögliche Sicherheit gegen das Verziehen. Jede normale Holztüre neigt bei starken Feuchtigkeits- und Temperaturdifferenzen zwischen Aussen- und Innenseite zum Krummwerden. Der Aluminiumbelag schwächt diese Einflüsse ab, und die Tür bleibt ruhig.
■ Alupan-Platten bestehen aus einer Novopanplatte, die mit Kantholz umleimt und beidseitig mit Aluminium abgedeckt ist. Fertige Dicke genau 40 mm. Die Verbindung Holz-Aluminium erfolgt nach einem speziellen Verfahren.
■ Alupan-Platten sind kein Ersatz für die hochwertigen Kellpax-Leichtmetalltüren. Sie ermöglichen aber dem Schreinermeister, den Bauherrschaften eine preiswerte Türe zu liefern für Verhältnisse, in denen jede glatte Holztüre erfahrungsgemäss versagt. Sie dürfen nur an regengeschützten Orten angebracht werden. Regenwasser, welches durch das Schlüsselloch oder undichte Kantholzfugen eindringen könnte, würde die Türe beschädigen.
Alupan-Platten werden auf Mass geliefert und vom Schreiner verarbeitet und angeschlagen.
Über Konstruktionsdetails und Preise orientieren wir Sie gerne.



Alupan-Platte, beidseitig aluminiumbewehrt und mit Kantholz umleimt.

Wohnblöcke mit Laubengangtüren aus Alupan in Zürich-Wiedikon.
Projekt: Architekt F. A. Widmer Zürich
Bauherrschaft: J. H. Kunz AG Zürich
Schreinerarbeiten: Weidmann AG, Bülach

Keller+Co AG Klingnau

Telephon 056 5 11 77

Die anpassungsfähige Energie

Gas

Gas zum Kochen, für Warmwasser, zum Waschen, Trocknen, Heizen, Kühlen und für Gewerbe und Industrie. Beratung und Lieferung durch Gaswerke und Installateure.

Ob zum Kochen, zum Waschen, zum Trocknen, ob zum Heizen, zum Kühlen oder für die Warmwasseraufbereitung, Gas ist die Energie für den Haushalt. Die Gasapparate sind für die modernen Anforderungen gebaut. Das Gas lässt sich hervorragend in automatisierte Prozesse, sei es in gewerblichen oder industriellen Betrieben, eingliedern. Gas ist die anpassungsfähige Energie!

Gas
Bono

Wer mit Gas plant und Gas installiert, rechnet für heute und denkt für die Zukunft.



Fortschrittliche Lösung:

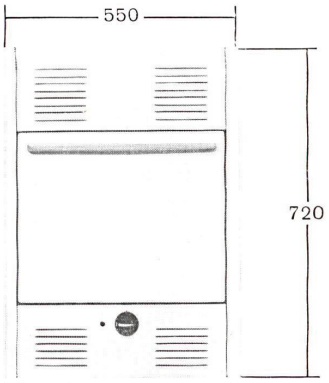
Kochstellen und Backofen, die zusammen den traditionellen Gasherd bilden, sind getrennt und als separate Einbauelemente konstruiert.

Einbau-Backofen:

Geräumiger Backraum mit Schwenkbrennern für die Regulierung von Ober- oder Unterhitze, automatischem Temperaturregler, Zündsicherung und reichhaltigem Spezialzubehör.

Grosszügige Küchengestaltung:

Architekten erhalten durch die Trennung von Kochstellen und Backofen die Möglichkeit, gediegene Küchen nach modernsten Gesichtspunkten zu gestalten.



Dimensionen des Bono-Einbau-Backofens

Einbau-Kochtisch:

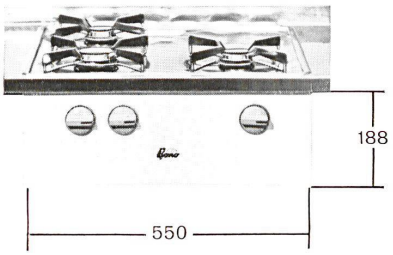
Seitliche Abstellflächen erhöhen den Gebrauchswert des mit 3 oder 4 Brennern erhältlichen Chromstahlkochtisches, der unmittelbar in die Arbeitsfläche eingebaut wird.

Arbeitsrichtige Anordnung:

Backofen und Kochtisch können unabhängig voneinander an der für die Arbeit in der Küche am besten geeigneten Stelle angeordnet werden.

Einfache Installation:

Zweckmässige Anordnung und leichte Zugänglichkeit der Gasarmaturen erleichtern die Arbeiten für den Einbau von Kochtisch und Backofen.



Dimensionen des Bono-Einbau-Kochtisches

Gas
Bono

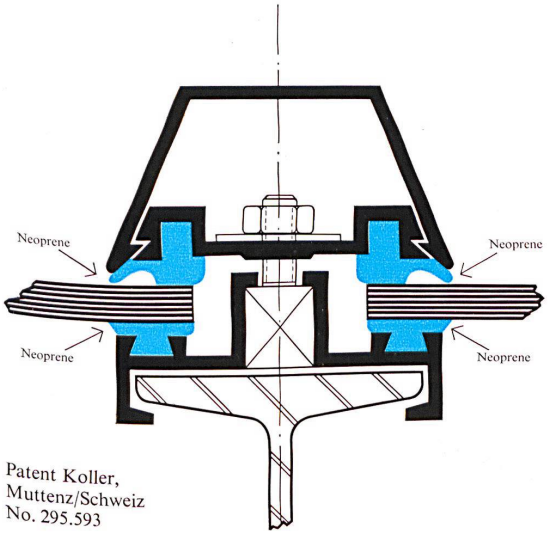
Einbau-Kochtisch und Einbau-Backofen in einer Compact-Küche Novelectric

Bono Apparate AG. Schlieren-Zürich





NEOPRENE MACHT BASLER MESSEGEBÄUDE WETTERDICHT



Patent Koller,
Muttenz/Schweiz
No. 295.593

Der zentrale Ausstellungspavillon der Schweizer Mustermesse in Basel wurde 1954 fertiggestellt. Jedes Jahr werden vor der Eröffnung Gelände und Gebäude sorgfältig von Ausbesserungstrupps untersucht.
Die Neoprene-Dichtungen an den Fenstern des zentralen Ausstellungspavillons erwiesen sich bisher stets so gut wie neu.
Denn du Pont Neoprene ist **dauerhaft.**

Richtig verarbeitetes Neoprene bewirkt eine einzigartige Kombination von dauerhaften Qualitäten. Es ist widerstandsfähig gegen Sonne, Regen Hitze, Kälte, Ozon, Vibrationen, Abrieb, Öl und Chemikalien, wird nicht rissig und ist kriechfest.

Neoprene steht als gespritztes Profil in jedem erdenklichen Querschnitt zur Verfügung, kann rasch und leicht von ungelernten Kräften eingesetzt werden und sieht installiert sauber und ordentlich aus.

Weitere Auskünfte über Du Pont Neoprene erhalten Sie durch:
Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4
Deutschland: Nordmann, Rassmann & Co., Hamburg 11, Kajen 2
Österreich: Interowa Fürer-Haimendorf K.G., Wien 1, Johannesgasse 26

ERPROBT UND BEWÄHRT SEIT 1932

DU PONT NEOPRENE
REG. U. S. PAT. OFF.
GEGRÜNDET 1802

Bessere Dinge für ein besseres Leben – *dank der Chemie*

Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4

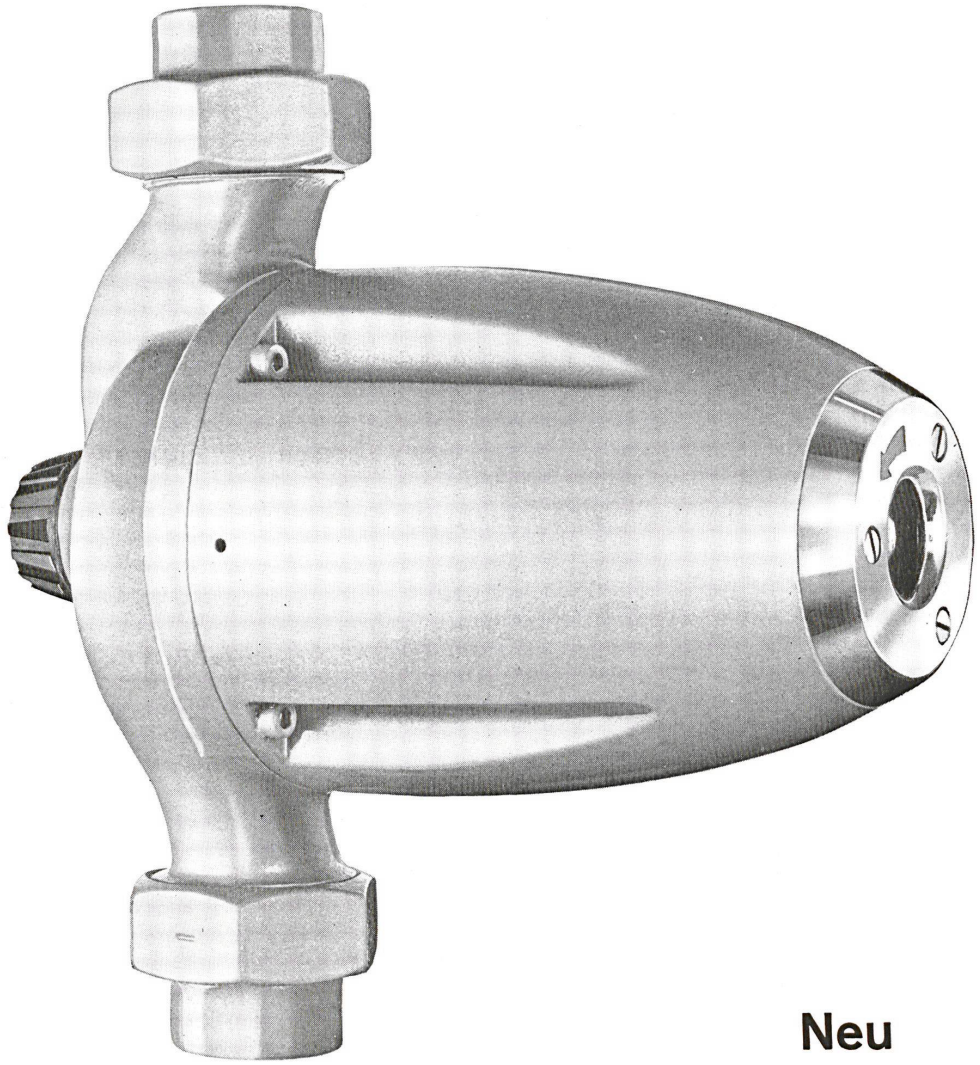
Senden Sie bitte das Büchlein «Neoprene-Dichtungen für Blendwände» und einen Nachweis lokaler Lieferanten an:

Name: _____

Adresse: _____

Stellung: _____

Firma: _____



Neu

perfecta - vario

Wünschen Sie erhöhten Wohnkomfort?
Verlangen Sie von Ihrem Installateur den Einbau einer Perfecta-Vario Umwälzpumpe für Ihre Zentralheizung.
Dies ist ein neuartiges Einheitsmodell für alle Anlagen bis 50000 W.E. (grösseres Einfamilienhaus), wobei die richtige Pumpenleistung bei maximaler Geräuschlosigkeit durch blosses Drehen an einem Regulierknopf eingestellt werden kann.
Nützen auch Sie diese Neuerung und verlangen Sie die praktische Perfecta Vario.

K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG

TELEPHON (056) 4 04 55



Architektengemeinschaft Hodler/Nüesch/Del Fabro/Gerosa

Wenn Sie bauen

ob Einfamilien- oder Hochhaus, dann bauen Sie nicht nur für heute, sondern auch für morgen. Zuverlässiges, bequemes und sparsames Heizen garantiert Ihnen der ELCO-Brenner sogar für übermorgen. Denn er wurde in 30jähriger Forschungsarbeit durch ELCO-Ingenieure entwickelt und ist seiner Zeit voraus.
Möchten Sie in Ihren Heizproblemen beraten werden? Wir tun das gerne - und natürlich kostenlos.

ELCO

ELCO-Oelfeuerungen AG
Thurgauerstrasse 23, Zürich, Tel. 051/48 40 00

K↔ Werbeagentur Klöti

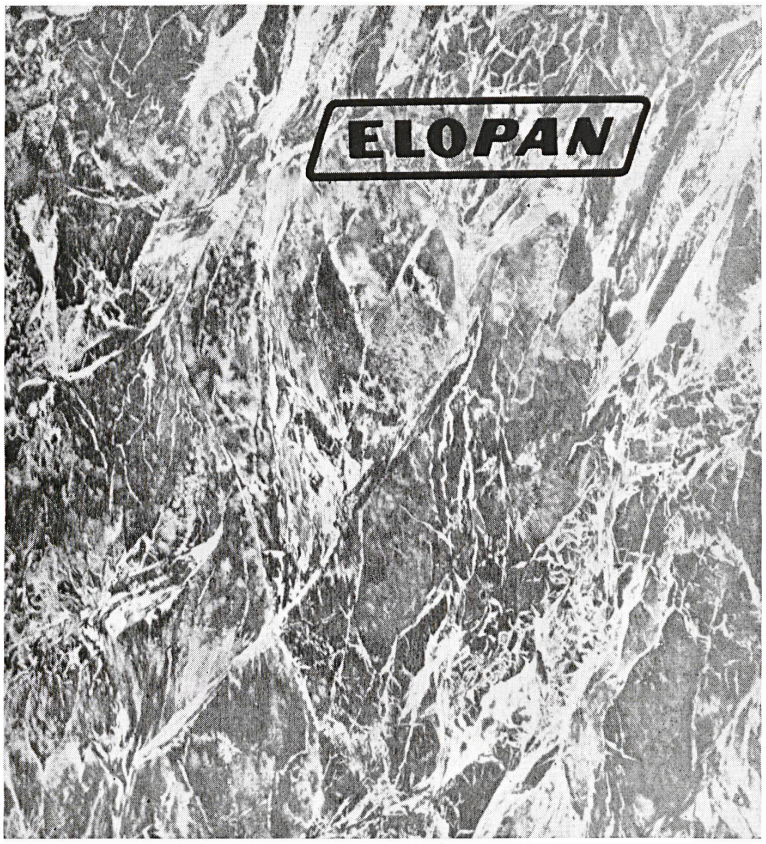
Paul von Arx
Chemische Industrieprodukte

Olten 1
Froburgstraße 12
Telephon (062) 5 15 45

Fabrikationsprogramm: Bodenbeläge
Wellplatten für Dächer und Wände
Klebstoffe, Ausebnungsmassen
Parkett- und Zementversiegelungen

Bodenbelag

ELOPAN-MARMOR PVC-Vollplastic-Bodenbelag



- photographiertes Marmordessin
- praktisch nicht abnützbare Gehschicht

2 mm Stärke in Platten 33×33 cm

1,5 mm Stärke in Bahnen à 22 lfm
Breite: 135 cm

in Platten 33×33 cm

In 8 ausgewählten Farben prompt lieferbar

Speziell für: Banken, Schulen, Hotels, Kirchen, Restaurants, Verkaufslokale

5 Jahre Garantie, EMPA-geprüft

Flexorol-CONFORT

Plastic-Filz-Bodenbelag

Höchste Schall- und Wärmeisolation. Elastisch, trittsicher, widerstandsfähig, unabnützbar, leicht zu pflegen

In den Qualitäten «Chiné», «Moiré» und «Moquette» in vielen Farben erhältlich

Äußerst preisgünstig. Prompt ab Lager lieferbar. Das Ideale für den Wohnungsbau

Farben:

Moquette
Hellgrau, Schiefergrau, Rot, Dunkelbeige, Elektrischblau, Hellblau, Türkisblau, Dunkelgrün, Spezialgrün

Chiné
Havanna, Weiß geflammt, gebrochen Weiß, Dunkelgrau geflammt, Schwarz, Gelb geflammt, Grün, Dunkelgrün geflammt, Schwarz, Rot geflammt, Schwarz, Blau geflammt.

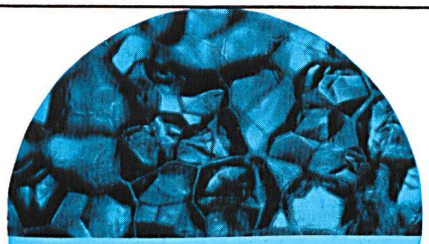
Moiré
Blau, Grau, Rot, Beige, Gelb, Weiß

Technische Daten:
Enduktion: 1000 g/m²/Minimum
Länge: 30 m
Breite: 2 m

Alle Flexorol-Confort-Beläge haben einen Filzträger, elastisch, phonische Isolierung



Für leises Wohnen gefesselte Luft *



* Bis zu 98 Vol.% Luft in Millionen winzig kleiner geschlossener Zellen: Das erklärt die vielseitigen, technisch so günstigen Eigenschaften von Hartschaumerzeugnissen aus STYROPOR.

● trittschalldämmend ● wärmeisolierend ● alterungsbeständig

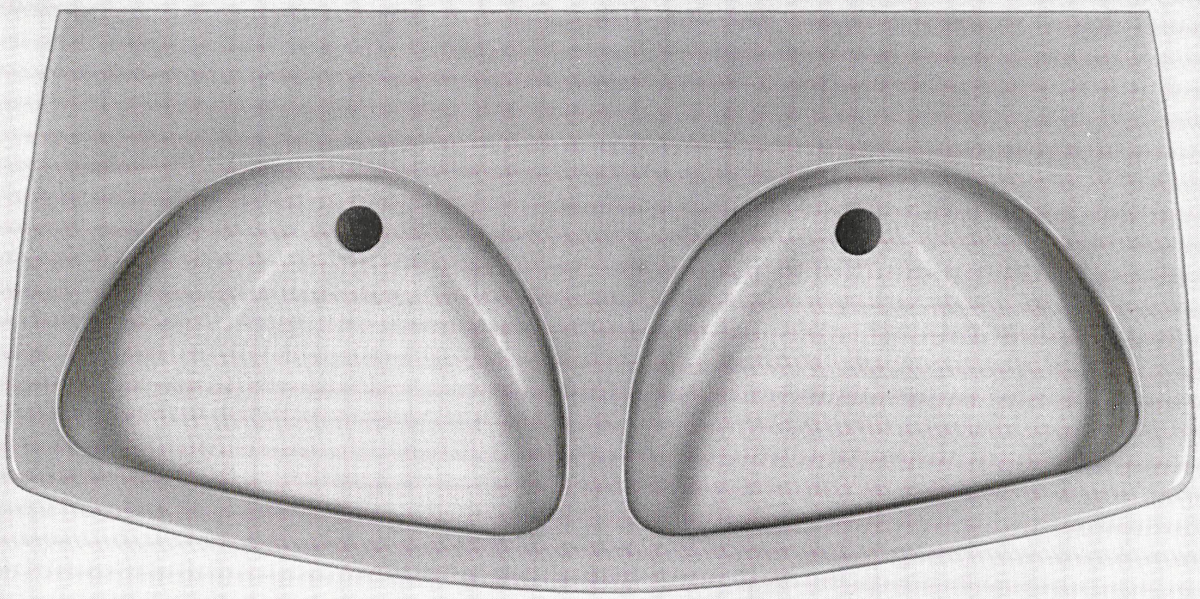
Einwandfreie Trittschalldämmung – für diese Aufgabe sind Schaumstoffplatten aus STYROPOR hervorragend geeignet: die »federnde Luft« in den Platten schützt Ohren und Nerven. Eine nur 10 mm starke, flexibel eingestellte Platte mindert den Trittschall um 13–15 Phon – also weit mehr, als die DIN 4109 fordert. Das Verlegen unter schwimmendem Estrich ist denkbar einfach – die Platten sind schaumleicht und in verschiedenen dynamischen Steifigkeiten (nach DIN 18164) lieferbar. Schaumstoffplatten aus STYROPOR schützen aber nicht nur vor Trittschall, sondern bilden zugleich eine ideale Wärmeisolierung!

®styropor BASF

3278

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG
6700 Ludwigshafen am Rhein

Vertretung in der Schweiz
ORGANCHEMIE AG
Bellerivestraße 67
Postfach
Zürich 8/34 Tel. 47 19 20



einer für zwei

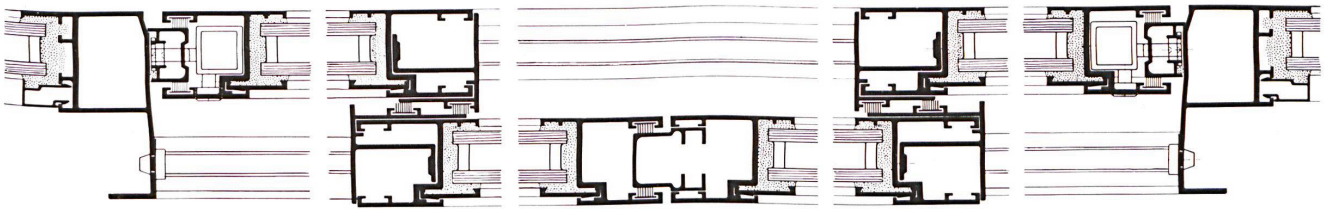
Der neue Doppelwaschtisch ‹Biskra› von **Standard**, lieferbar mit oder ohne Säule. Elegant und funktionell gestaltet. Kleine Raumbeanspruchung — trotzdem viel Platz bei Doppelbenützung. **Standard**-Kristallporzellan weiss oder farbig, bekannt für seinen unverwüstlichen Glanz. Ein Produkt der Ideal-**Standard**, weltbekannt für besseren Wohnkomfort. Verkauf durch den Schweizerischen Sanitär-Grosshandel.

Ideal-Standard AG

Dulliken SO Telephon 062/5 10 21

EW

ALUSUISSE



Die Möglichkeit ALUSUISSE-Legierungen durch Strangpressen auf wirtschaftliche Weise zu Profilen verschiedenartigster Querschnitte zu verformen, hat dem Aluminium eine weite Verbreitung im Fensterbau gebracht. ALUSUISSE-Spezialprofile erlauben vollkommene konstruktive Lösungen, einwandfreie ästhetische Formen und Ersparnisse an Material und Bearbeitungskosten. Für Fenster der verschiedensten Arten sind eine grosse Zahl interessanter Profilserien entwickelt worden.

Aluminium ist wetterbeständig, leicht zu verarbeiten und wirtschaftlich in seiner Anwendung.

Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

ALUMINIUM IN DER ARCHITEKTUR

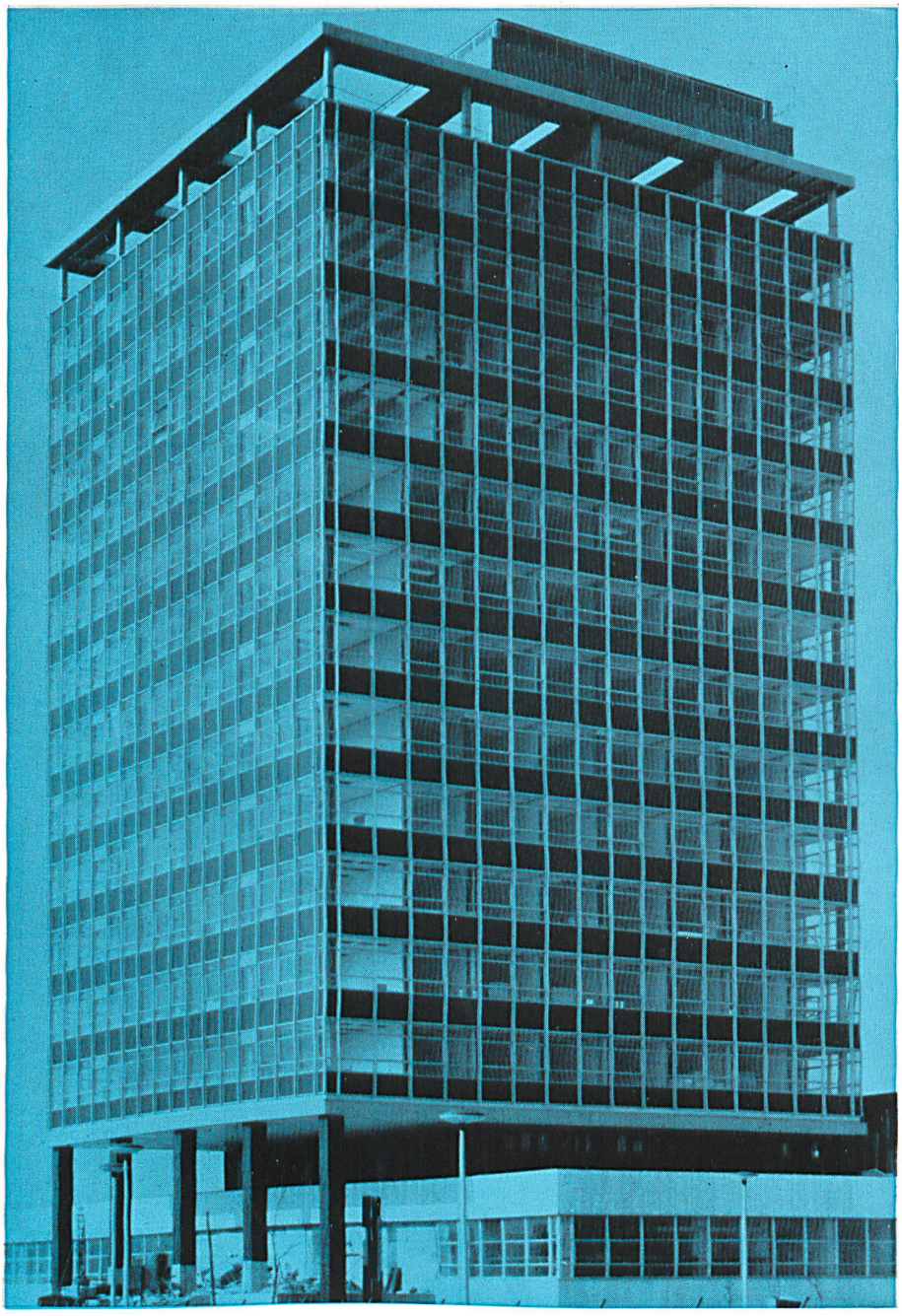
SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

Verkaufsabteilung Zürich 48 Telephon (051) 54 80 80



bauen sie farbig !

PHILIPS BUILDING - Eindhoven
Arch.: Bouwbureau Philips N.V.
(Ir. Deckers)
1.700 m² PANOROC



Das gehärtete Emaillierglas **PANOROC*** ist dank seiner reichen Farben eines der verführerischsten Materialien für die moderne Architektur.

Zwei Ausführungen :

1. als einfache Fassadenplatte mit nicht spiegelnder Oberfläche
2. als vorfabriziertes, isolierendes Brüstungselement

Zusammen mit dem Isolierglas **POLYGLASS*** verwendet, eignet sich das vorfabrizierte Brüstungselement **PANOROC*** besonders gut für die **"CURTAIN-WALL"**-Konstruktion.

Weitere Produkte unserer Fabrikation :

Draht- und Gussgläser verschiedener Dessins
wärmeabsorbierende Draht- und Gussgläser **FILTRASOL*** und **FILTRAGREY***
Isolierglas **POLYGLASS***

* Marken ges. gesch.

Verkauf durch den Glashandel

MADE IN BELGIUM GSA TRADE MARK

PANOROC

PANOROC

LES GLACERIES DE LA SAMBRE S.A. - AUVELAIS - BELGIEN

Generalvertretung :
O. Chardonnens AG.
Genferstrasse 21,
Zürich 27
Tel. 051/25.50.46

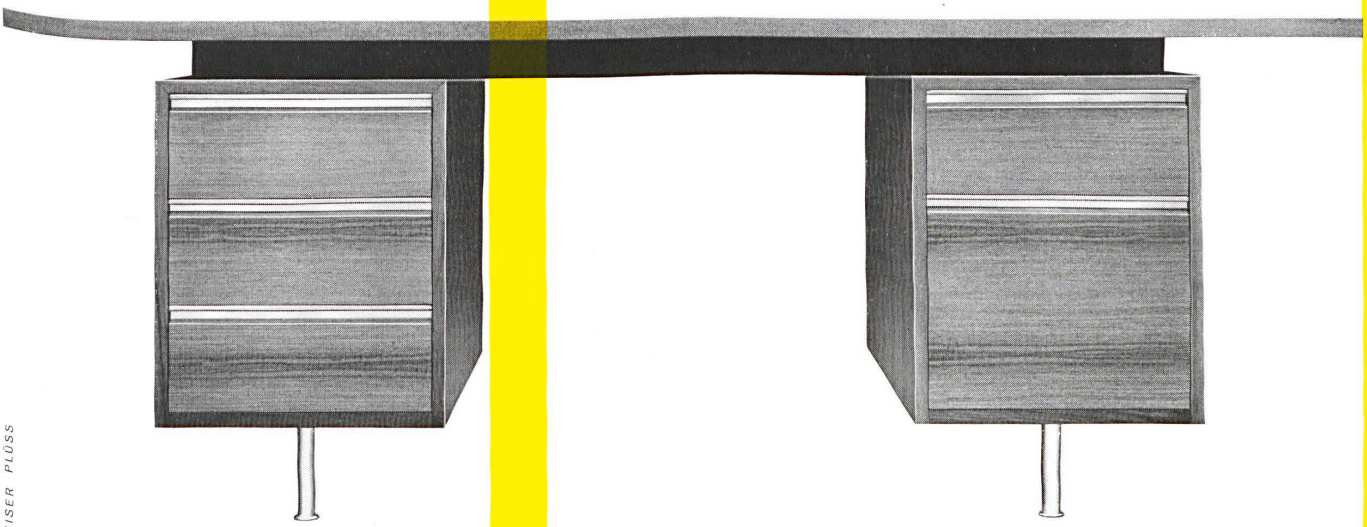
Réalisations RICHARD



futura

futura-Büromöbel — für elegante Direktions-, Konferenz- und Empfangsräume

Fabrikanten:
Girsberger AG, Stuhl- und Tischfabrik, Bützberg BE
Aebi & Cie., Möbelfabrik, Huttwil BE



GEISER PLÜSS

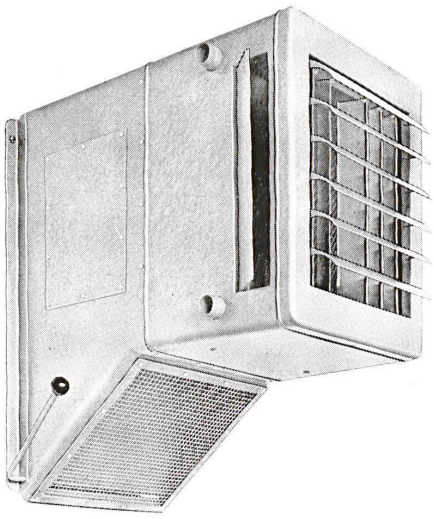


Offizielle futura-Vertretungen mit Ausstellung:

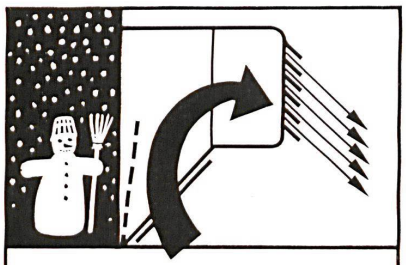
Aarau: Otto Mathys
Baden: Otto Mathys
Basel: Guhl & Scheibler AG
Basel: Alfred Maerki AG
Bellinzona: Gianni Casagrande SA
Bern: Eugen Keller & Co. AG
Biel: Walter Richard
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG
Brig: A. Gertschen's Söhne AG
Burgdorf: Max Jäggi
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot
Fribourg: H. & G. Labastrou
Genève: O. Bachmann
Genève: R. Furrer Fils SA
Genève: Marius Trosselli & Fils SA
Grenchen: Büromaschinen AG
Langenthal: Oswald Meier
Lugano: Gianni Casagrande SA
Lausanne: Ch. Gavillet
Luzern: Albert Linsi
Martigny: A. Gertschen Fils AG
Moutier: Meubles Hadorn
Neuchâtel: Ph. Ramseyer
Olten: Otto Mathys
Solothurn: Rudolf Baumgartner
Solothurn: Büromaschinen AG
St.Gallen: Oscar Rutishauser & Co.
Winterthur: W. H. Schoch & Co.
Zofingen: Otto Mathys
Zug: AG für Büroeinrichtung
Zürich: Büro-Meier
Zürich: Rud. Fürrer Söhne AG
Zürich: J. F. Pfeiffer AG

ORION-

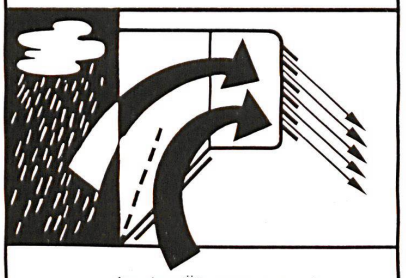
Luftheiz-Apparate



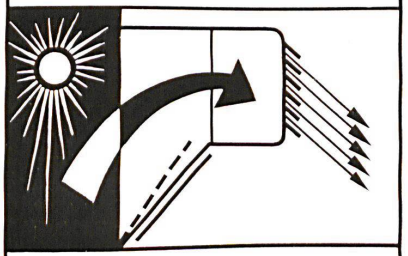
Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.



Im Winter:
Umluft-Betrieb



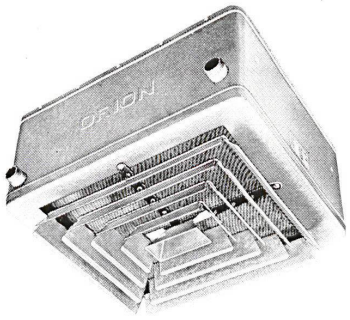
In der Übergangszeit:
Frisch- und Umluft



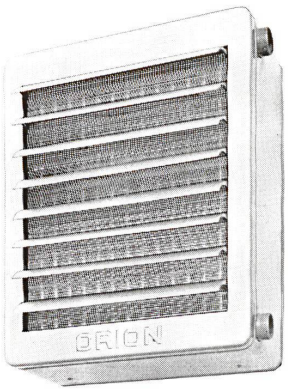
Im Sommer:
Frischluft-Betrieb

Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

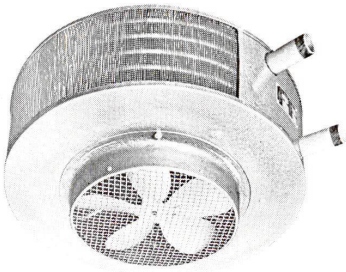
Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



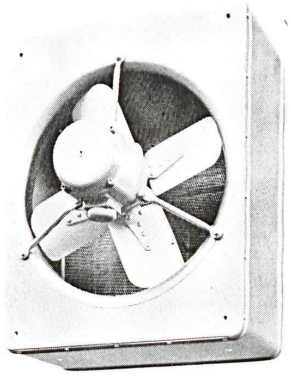
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Plazierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhütet.

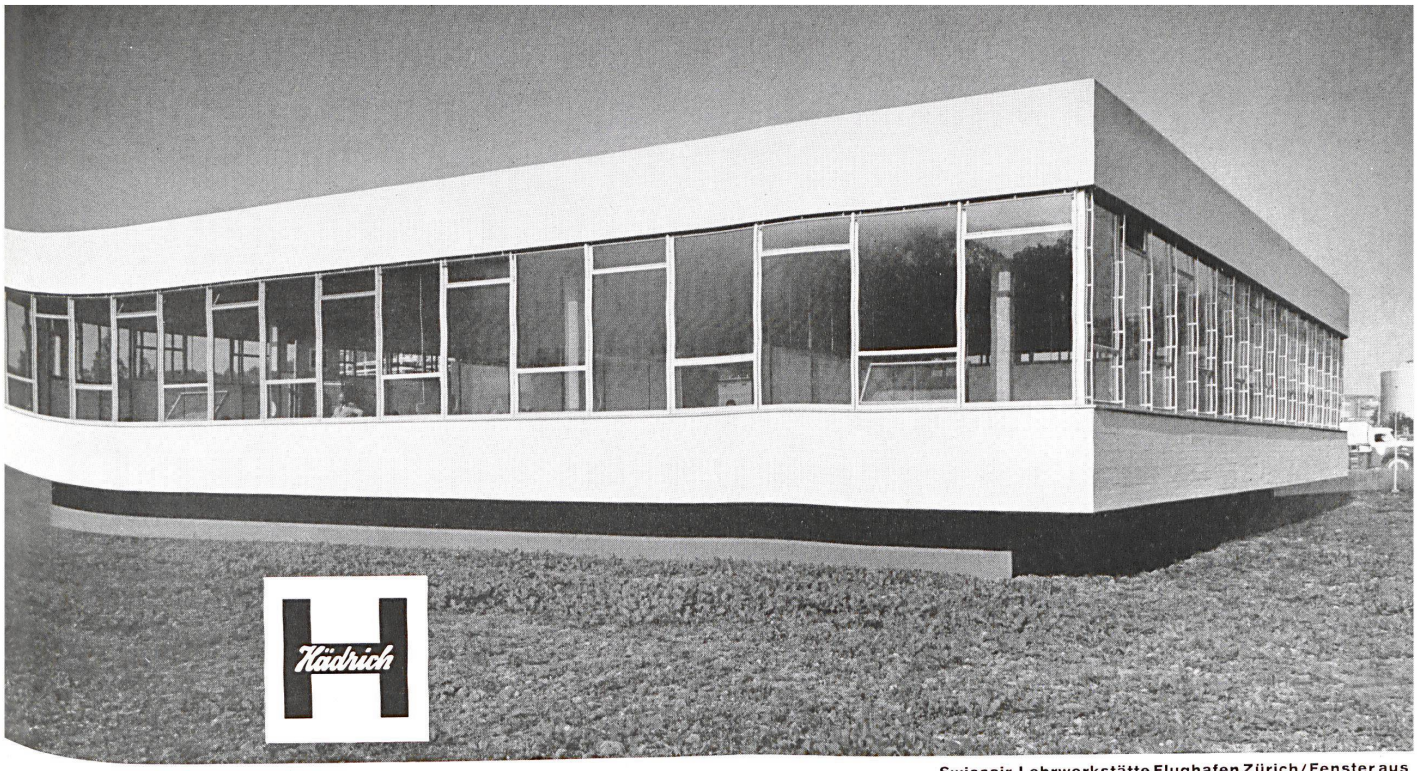


Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate

Hardturmstrasse 185 **Telefon 051/42 16 00**



Swissair-Lehrwerkstätte Flughafen Zürich / Fenster aus vollisolierten ALSEC-40-Profilen / Architekt: P. Dorer & P. Steger, dipl. Architekten ETH, Zürich

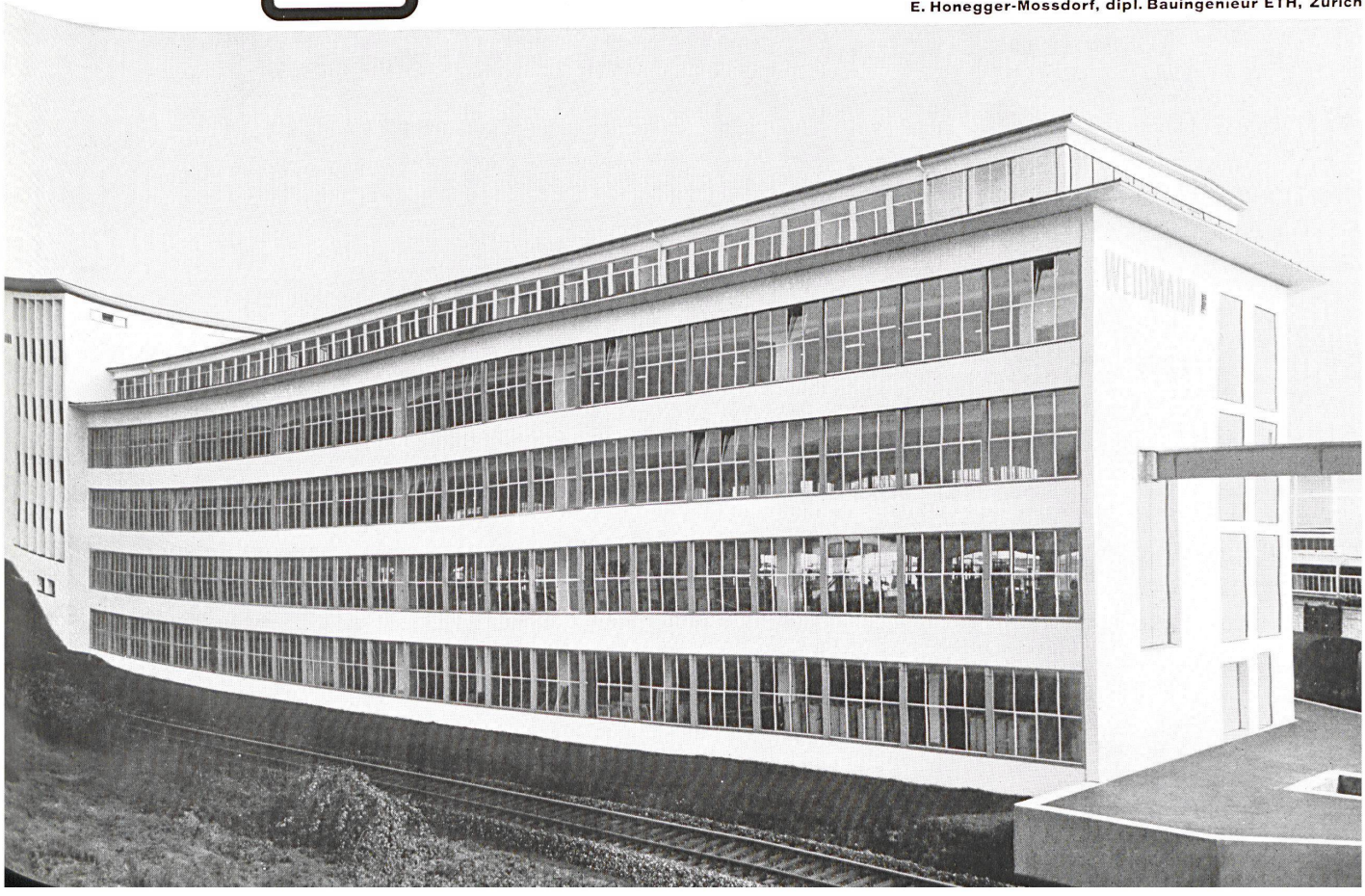
Jul. Hädrich & Co.
Eisen- und Metallbau
Profilpresswerk

Zürich 9/47
Freilagerstrasse 29
Telephon 051/52 12 52

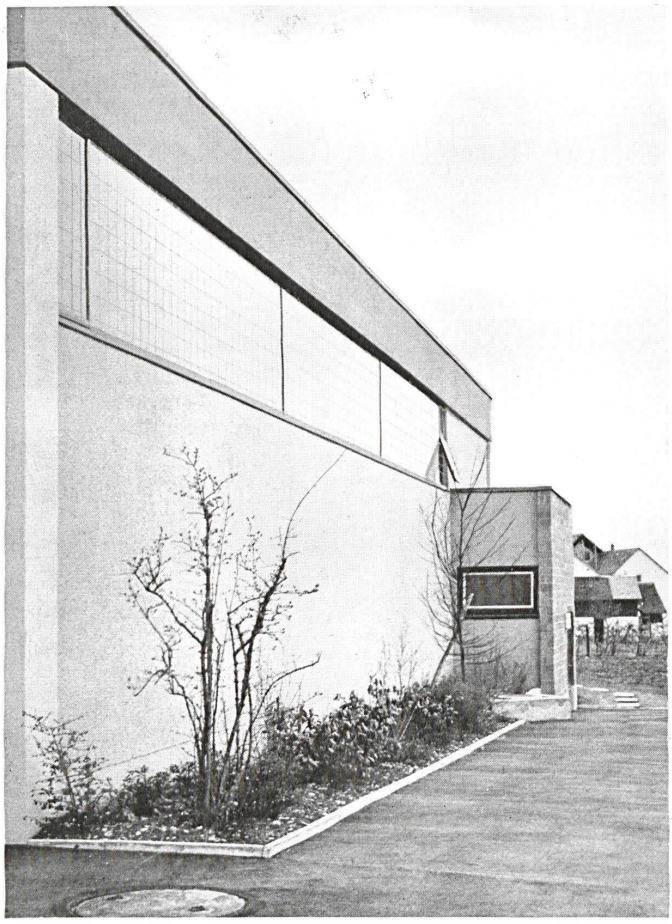
Hädrich-Leichtmetallfenster

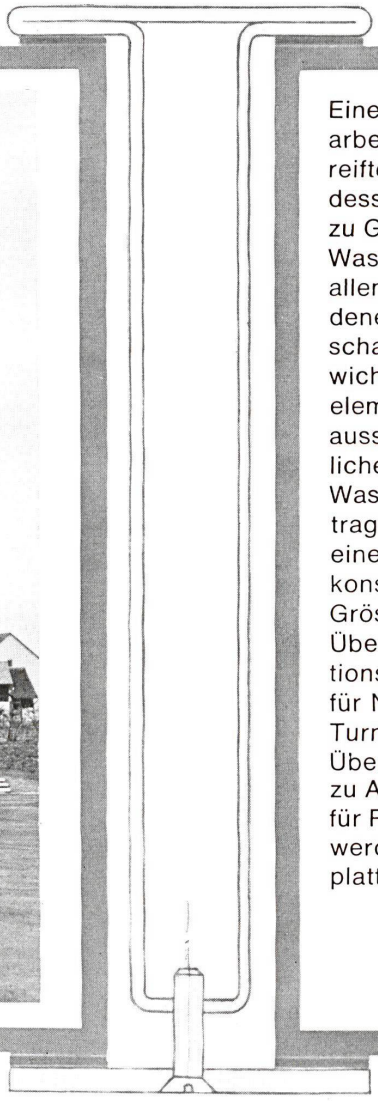
HZ FENSTER

Kunststoff-Presswerk H. Weidmann AG, Rapperswil SG, Fabrikations- und Bürogebäude / Leichtmetall-Fassade mit Lm.-Fabrikfenstern, Modell HZ 600 / Architekt: E. Honegger-Mossdorf, dipl. Bauingenieur ETH, Zürich



Wählen Sie das Beste,
entscheiden Sie sich
für die wasi Lichtplatte





Eine grosse Entwicklungsarbeit hat hier ein ausgereiftes Produkt geschaffen, dessen Vorteile auch Ihnen zu Gute kommen.
Wasi 2 braucht man vor allem in grossen Bauten, in denen viel Licht, gute und schattenfreie Beleuchtung wichtig ist. Diese Leichtbauelemente ermöglichen eine ausserordentlich wirtschaftliche Bauweise.
Wasi 2 Platten sind selbsttragend und brauchen nur eine leichte Rahmenkonstruktion. (Maximale Grössen 1,9 x 5,9 m).
Überall in Büro-, Fabrikations- und Wohnräumen, für Neu- und Umbauten, Turnhallen, Fassaden und Überdachungen, zu Ausstellungszwecken, für Raumunterteilungen werden heute Wasi Lichtplatten verwendet.

wasi

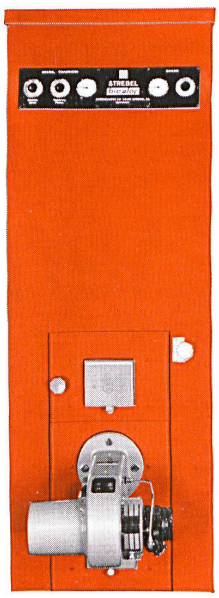
Der technische Dienst der FFA-Kunststoff-Abteilung steht zu Ihrer Verfügung. Verlangen Sie die ausführliche Wasi-Dokumentation, Muster, Preisangaben und Konstruktionsvorschläge.

Flug- und Fahrzeugwerke AG
Altenrhein SG/Schweiz
Tel. 071 41 41 41



FÜR WÄRME + WARMWASSER

Strebel-**bicalor**, der moderne, leistungsfähige Kombikessel für Ihre Zentralheizung.
Er liefert Ihnen die behagliche Wärme für alle Räume und Warmwasser so viel Sie wollen.
Baden oder duschen können Sie nach Herzenslust, dennoch bleibt Ihnen genügend warmes Wasser für Haushalt und Küche.
Strebel-**bicalor**, der Kombikessel für Ihr Einfamilienhaus, für 100 und mehr Wohnungen. Haben Sie Baupläne?
Dann verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation!



Neu!

Mini-bicalor, der hervorragende Klein-Kombikessel für Einfamilienhäuser.

Leistungsbereich 17 000 bis 34 000 kcal/h. Aufgebauter Stehboiler von 125 Liter Inhalt und einer Warmwasserleistung von ca. 300 Liter à 60° C/h im Dauerbetrieb. Gesamthöhe nur 180 cm.

bicalor

STREBELWERK AG
ROTHRIST
TELEPHON 062 7 44 71



Der Ideal-Bitherm ist die ideale Kessel-Boiler-Kombination. Er heizt und liefert zugleich heisses Wasser in beliebiger Menge. Für wenig Geld. Dazu eine ganze Anzahl kostensparender Vorteile:

Überall leicht einzubauen: Der Ideal-Bitherm ist zerlegbar, daher: einfacher Transport — Einbau ohne bauliche Veränderungen (Altbau-Modernisierungen!) — Revisionen ohne Schwierigkeiten.

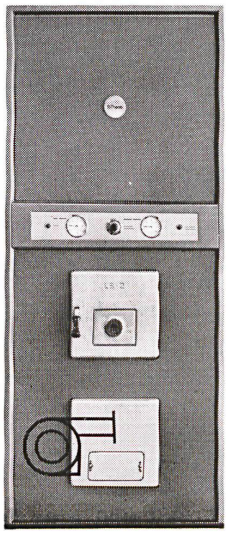
Ungewöhnlich anpassungsfähig: 45 Kessel-Grössen für Leistungen von 17000-500000 kcal/h erlauben **über 200 verschiedene Kessel-Boiler-Varianten.** Auch für niedrige Heizräume. Vorteil: Keine kostspieligen Heizraum-Vertiefungen.

Umstellbar von Oel auf feste Brennstoffe.

Dauerhaft: Kessel aus Gusseisen — Gewähr für lange Lebensdauer. Boiler auch in rostfreiem Stahl erhältlich. Prospekte und Auskünfte durch Ihren Installateur oder durch die Herstellerin.

Ideal BiTherm

DIE IDEALE KESSEL-BOILER-KOMBINATION

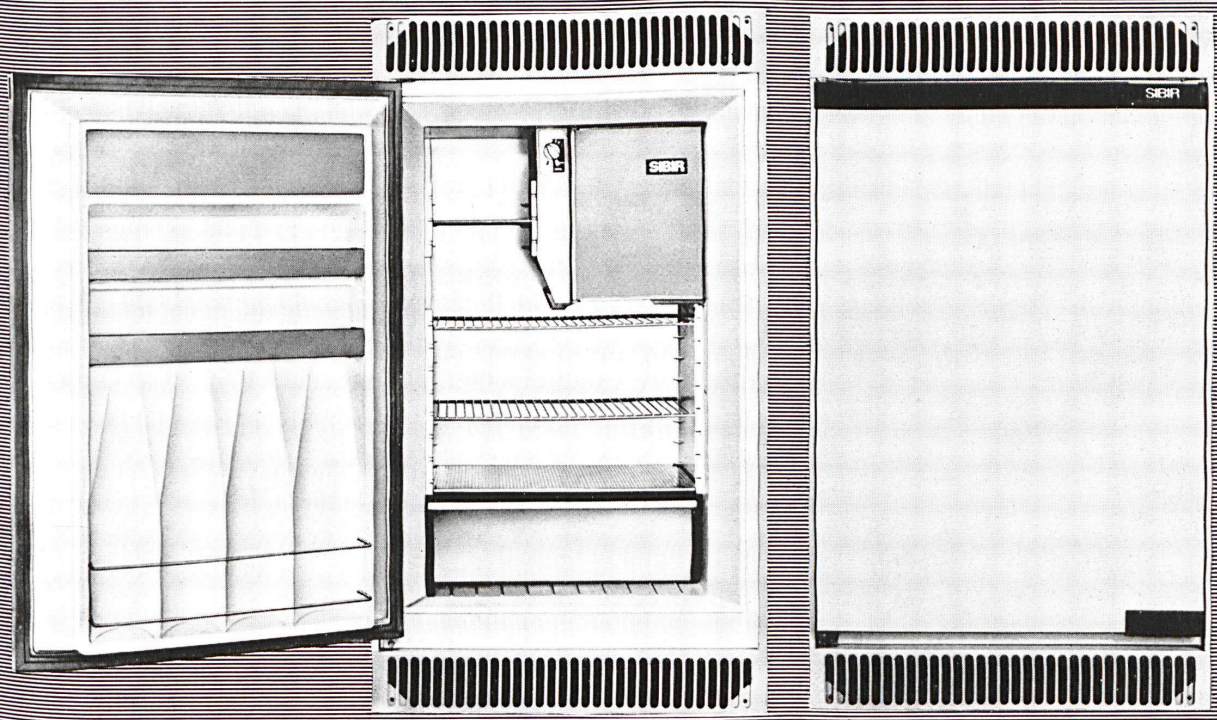


Verblüffend
niedrige Anschaffungs- und
Betriebskosten

IDEAL-Standard AG,
Dulliken SO, Tel. 062/51021

Seit 30 Jahren führend
im Heizkesselbau

SIBIR



neu

für grosse Wohnungen SIBIR-Einbau-Kühlschrank 120 Liter

Der lang erwartete grosse SIBIR-Einbaukühlschrank ist da! Wie das bereits berühmt gewordene Sockelmodell ist auch der 120-Liter-Einbautyp ein **echter Zweitemperaturenschrank** mit getrennter Kälteerzeugung für Tiefkühlteil und Normalschrank. Die vollautomatische Abtauung, die automatische Tauwasser-Ableitung und -Verdunstung, und die Magnetbandtüre zeigen, dass der neue E 120 auch punkto Komfort und Ausrüstung an der Spitze steht.

Der E 120 bietet dem fortschrittlichen Architekten und Bauherrn die Möglichkeit, bereits heute einen Apparat zu verwenden, der – basierend auf dem **Zweitemperaturensystem der Zukunft** – auch nach Jahren noch zeitgemäss und modern sein wird.

Selbstverständlich gelten auch für den neuen Schrank die bekannten SIBIR-Vorteile:

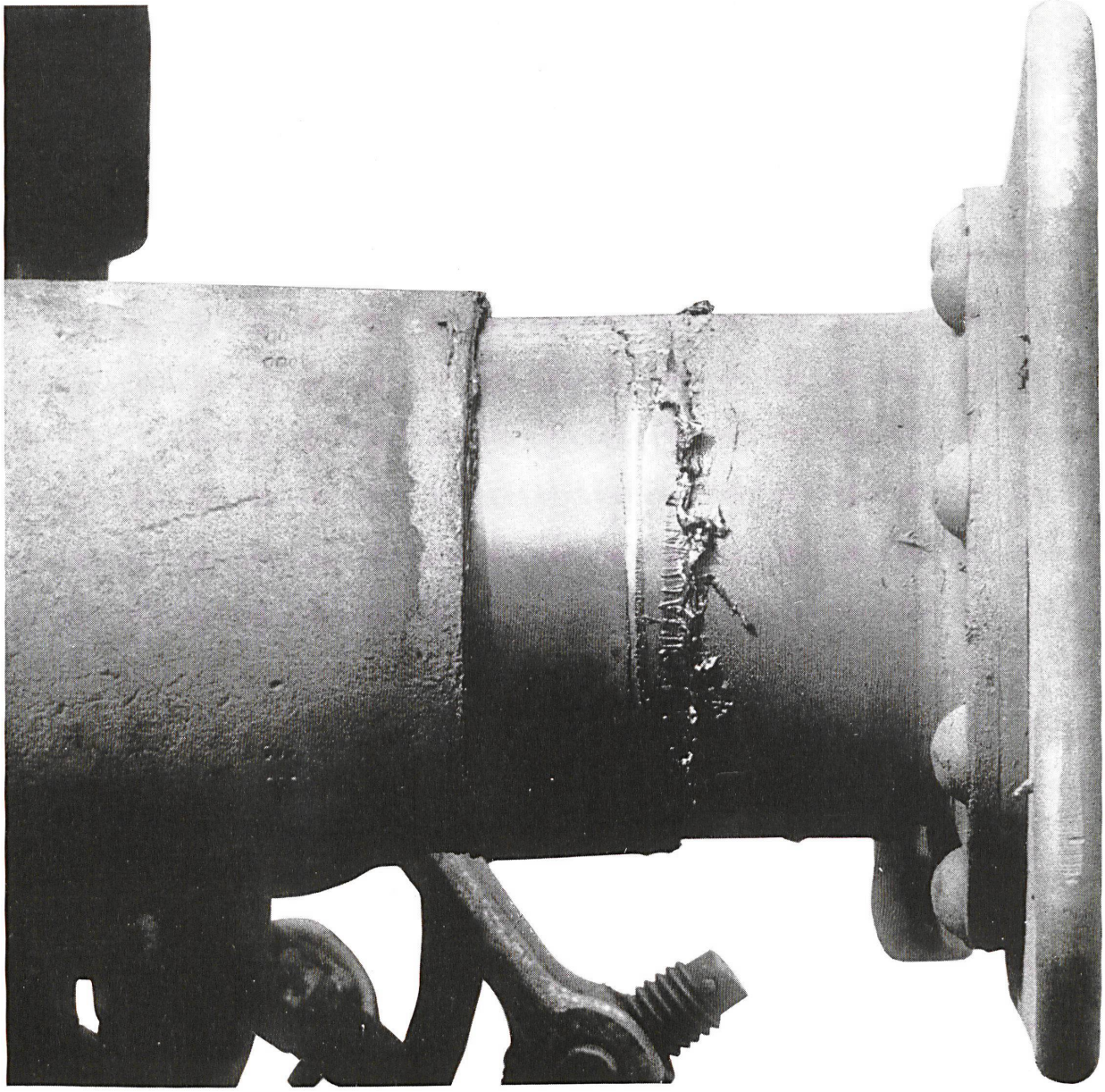
- 5jährige VOLL-Garantie auf alle Teile des ganzen Schrankes.
- Grosse Wertbeständigkeit. Der SIBIR ist kein Kompressor, sondern ein moderner Absorptionsapparat ohne bewegliche Teile, der auch nach Jahren keine grossen Reparaturkosten verursachen kann.
- Prompter, einwandfreier Servicedienst
- Möglichkeit, für jede Wohnungsgrösse den passenden SIBIR-Kühlschrank zu wählen: eine Bestellung, ein Mengenrabatt, eine Garantie, ein Service.

Verlangen Sie Prospekte, Massblätter und Offerten beim Fachhandel oder bei unserer Verkaufsabteilung.

SIBIR Kühlapparate GmbH
Schlieren ZH
Tel. 051 98 84 44

Ablaufrohre aus Hart PVC

4 stabil



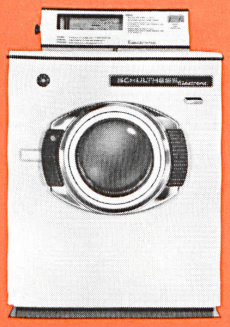
Symadur-Anger

Eisenbahn-Puffer nehmen gewaltige Kräfte auf. Sie geben zwar nach, aber sie halten. Dies trifft in einem andern Verhältnis auch für die Steckmuffen-Verbindung von SYMADUR/ ANGER Ablaufrohren zu. Der hohe Ausdehnungs-Koeffizient von PVC bewirkt bei Temperatur-Unterschieden ein starkes Ausdehnen oder Zusammenziehen der Rohrleitung. Bei starren Verbindungen müssen zusätzliche Dilatationsstücke in die Leitung eingebaut werden.

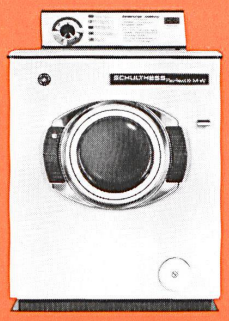
Bei SYMADUR/ANGER Steckmuffen-Verbindungen fällt dies dahin. Sie nehmen die auftretenden Kräfte in sich auf. Der Spezial-Gummiring sorgt dafür, dass die Verbindung gleichwohl zuverlässig dicht bleibt. Verlangen Sie bei uns eine Liste der Lagerhalter.

ARFA RÖHRENWERKE AG,
Basel 2

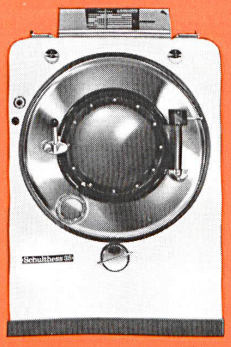




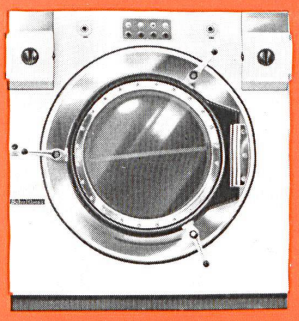
Electronic 6,
Münz-Waschvollautomaten



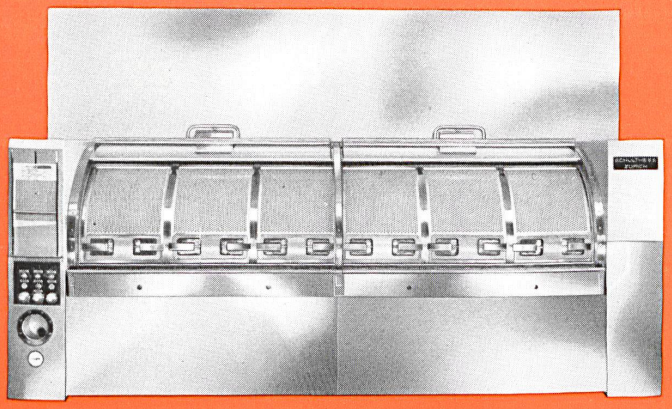
Perfect 6 MW+MS
für Wohnblocks und Waschsalons



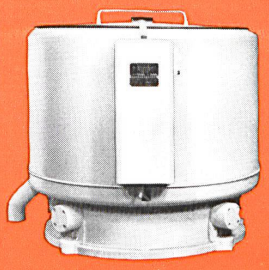
4 Waschautomaten-Modelle für 12-35 kg Wäsche



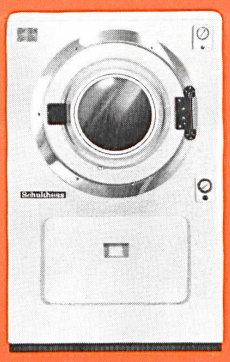
Schnellwaschautomaten für 60 kg Wäsche



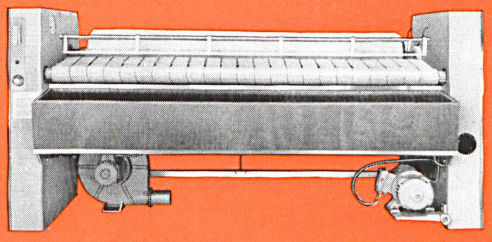
Schnellwaschautomaten für 120-230 kg Wäsche



3 Zentrifugen-Modelle passend zu den oben erwähnten Waschautomaten



Tumbler-Modelle für 20-400 kg Stundenleistung



Muldenmangen mit 30-200 kg Stundenleistung

Schulthess

für

Gewerbe, Wohnblocks, Hotels, Anstalten, Spitäler, Industrien

Sagen Sie uns, was Sie besonders interessiert. Über jedes Schulthess-Erzeugnis liefern wir Ihnen gerne genaue Unterlagen.

Wir liefern auch alle wichtigen Zubehöre, wie Wäschewagen, Bügeltische, Beladevorrichtungen und Krane für Netzbeschickung von Zentrifugen.

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 36	031/ 30 3 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	081/ 2 08 22
Genf	Rue de la Flèche 6	022/35 88 90
Lausanne	Place Chauderon 3	021/22 56 41
Neuenburg	Rue des Epancheurs 9	038/ 5 87 66
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091/ 3 39 71

SCHULTHESS

Besuchen Sie am COMPTOIR unseren Stand Nr. 601 in Halle 6



im Grillroom

Etwa, weil ein Kellner sich bei der Addition verrechnet hat? Nein; ein Gast beklagte sich, sein Tournedos habe einen Fischgeschmack.
Dies war nicht die erste Beanstandung, und dem Personal war das Problem der Geruchsübertragung nicht neu.

Die Sanierung der Küche war unumgänglich. Man suchte nach der besten und zugleich rationellsten Lösung – und fand Novelair!

Der Einbau einer Novelair-Klima- und -Lüftungsanlage mit raschem, dem Spitzenbetrieb angepasstem Frischluftwechsel verschont die Küche völlig und dauernd vor dicker Luft.

Um auch das Restaurant français, den Grillroom, das Café und die Cafébar angenehm zu klimatisieren, haben Novelair-Ingenieure Vor- und Nachteile verschiedener Varianten sorgfältig geprüft, bis sie die beste Lösung fanden: Eine dezentralisierte Klimaanlage, die den einzelnen Räumen, den verschiedenen Betriebszeiten und Besetzungsspitzen mittags und abends individuell angepasst werden kann, eine Klimaanlage, die bei niedrigsten Betriebskosten den höchsten Komfort garantiert.

Um dem Bauherrn Verluste zu ersparen, gab sich der technische Dienst besondere Mühe, Betriebsunterbrüche zu vermeiden. Er organisierte die Arbeiten so peinlich präzis, dass die Installationen, nach einzelnen Räumen abgestuft, in Rekordzeit vollendet wurden.

Darüber freut sich der Restaurateur – und die Gäste fühlen sich wohl in einem Raumklima, das dem einer milden Frühlingsnacht am Mittelmeer entspricht!

Novelair

Geschäftsstellen
in Zürich, Basel, Genf, Köln
Novelair AG für Klima- und Lüftungsanlagen
Zürich 3, Steinstrasse 21, Tel. 051/35 91 61

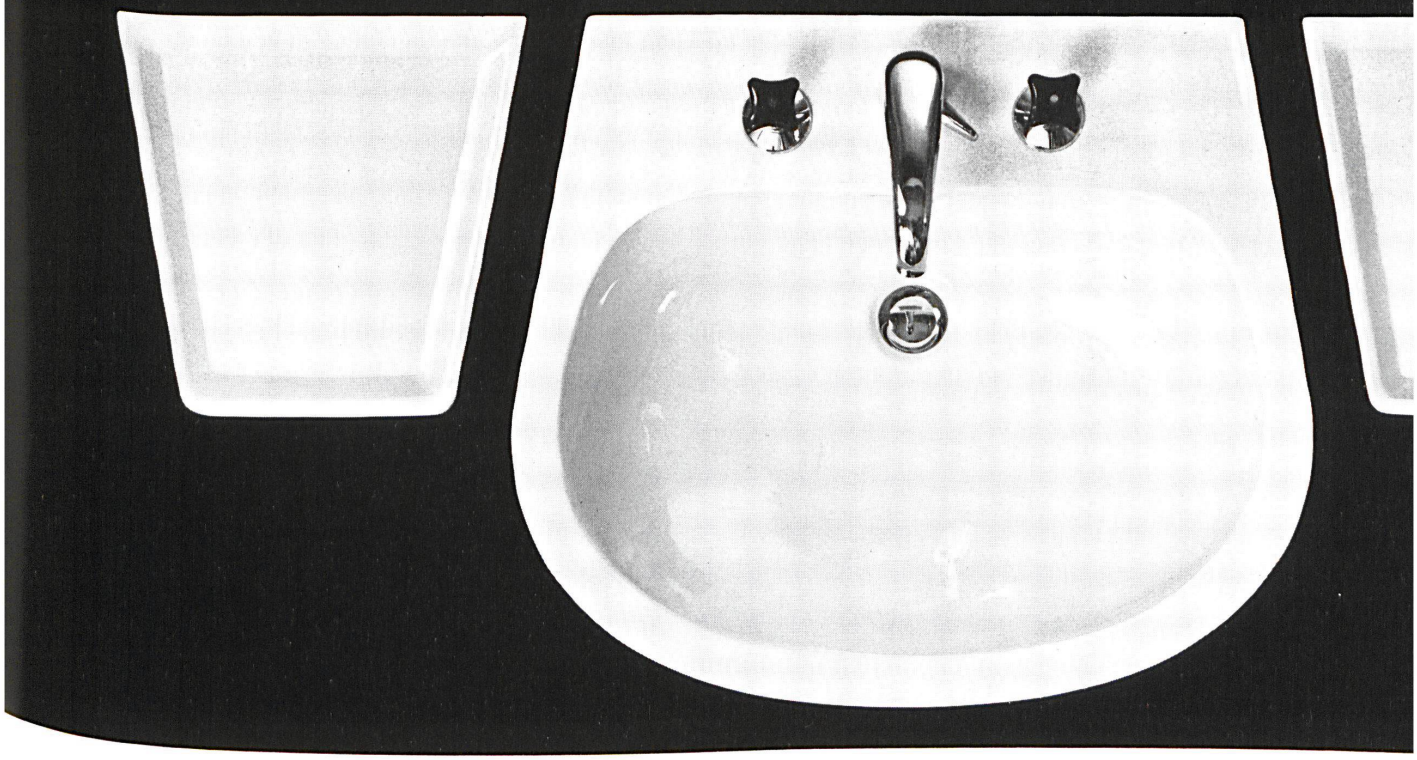
Muss ein Waschtisch praktisch sein?

Unbedingt!
Aber um wirklich praktisch zu sein, muss der heutige Waschtisch z.B. ein geräumiges Becken aufweisen, er soll einen wirksamen Spritzrand haben, und es sollte auch möglich sein, mit zusätzlichen Tablaren die Abstellfläche individuell zu vergrössern. Im weitern fordert die Hygiene leichte Reinigungsmöglichkeit von Ablauf und Überlauf.
Die CARINA-Waschtische dürfen als besonders praktisch angesprochen werden, denn sie erfüllen nicht nur die oben aufgezählten Forderungen, sondern sie sind erst noch formschön und zeitlos. (Die Jury des Werkbundes und der Schweizer Mustermesse zeichnete die CARINA mit «die gute Form» aus.)

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich
Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf
Büro und Ausstellung:
Kreuzstrasse 54 Zürich 8/32
Telefon 051 24 67 33

® Marke und Modell international geschützt

Carina®



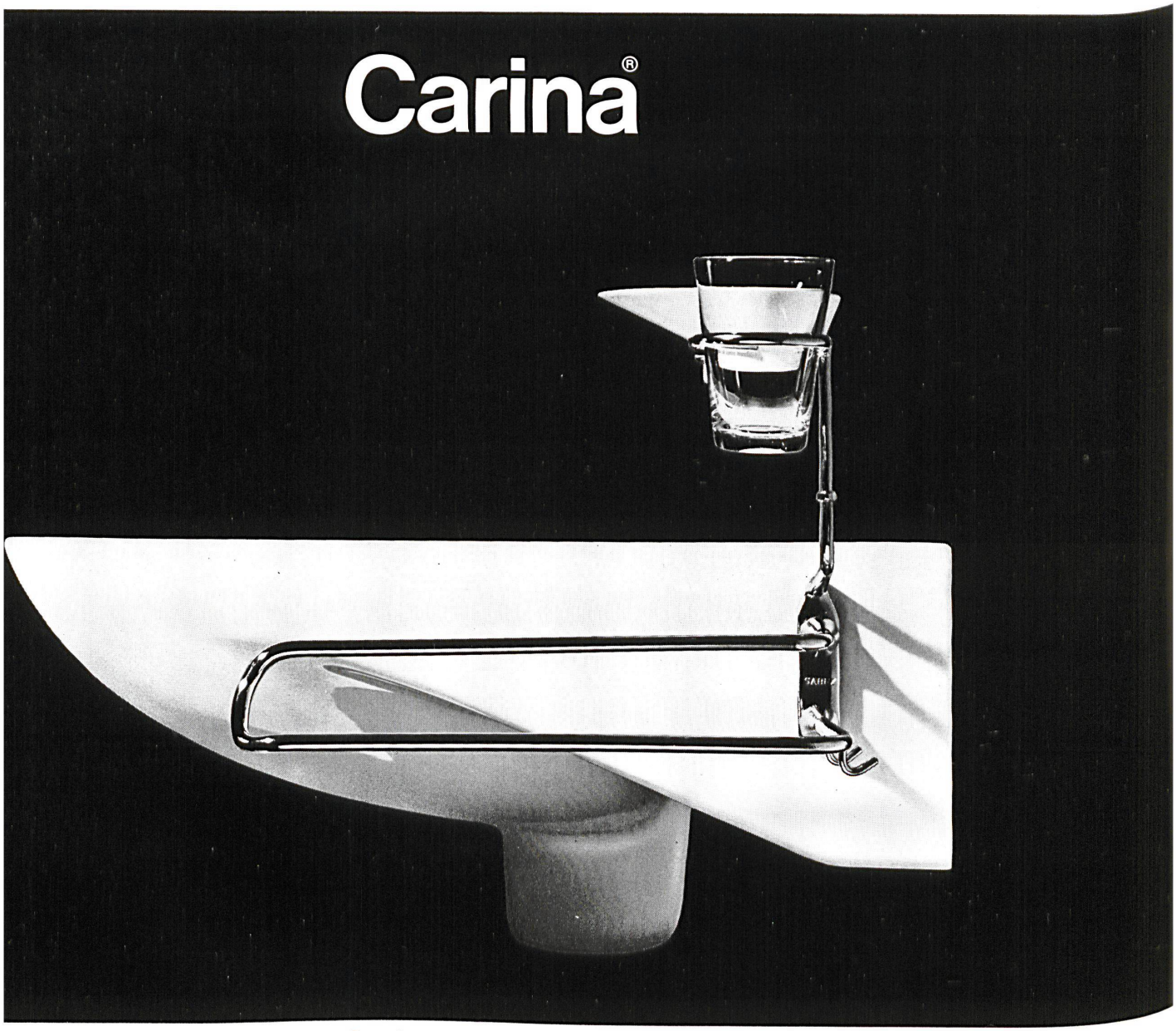
Carina -
der Waschtisch, der die Richtung wies und heute noch Vorbild ist

Bedeutet eine gute Form alles?

Sicher nicht –
doch ist der gut geformte Gegenstand ein nicht mehr wegzudenkender Teil der Umwelt des heutigen Menschen.
Ein Gegenstand verdient aber nur dann die Auszeichnung einer guten Form, wenn er seiner Zweckbestimmung vollauf dient, aus dem richtigen Material hergestellt ist, und wenn er dem ästhetischen Empfinden des heutigen Menschen entspricht.
Gute formale Gestaltung zusammen mit zweckdienlicher Konstruktion zeichnen die CARINA-Waschtische aus.
Zudem hat jede echte CARINA den Solsana-Direktablauf. Dies bedeutet für den Benützer: leichtes Reinigen von Ab- und Überlauf und damit einwandfreie hygienische Verhältnisse im Badezimmer.

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich
Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf
Büro und Ausstellung:
Kreuzstrasse 54 Zürich 8/32
Telefon 051 24 67 33

®
Marke und Modell international geschützt



Carina -
der Waschtisch, der die Richtung wies und heute noch Vorbild ist

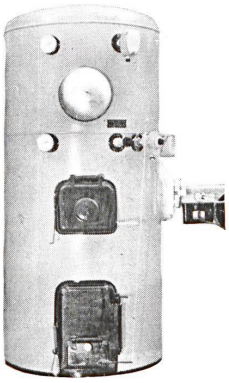
Auch beim Siedlungsbau
ist der Hoval-Kessel wirtschaftlicher

22 Einfamilienhäuser und nur ein Heizraum und ein Kamin. Dank dem Hoval-Kessel – der heizt und zugleich warmes Wasser bereitet – wurde in dieser Siedlung Platz und Geld gespart. Die Erstellungskosten für die Heizung samt Hoval-Kessel, Automatik und Ölfeuerung betrugen Fr. 4000.– pro Haus. Das ist über die Hälfte weniger als bei Einzelhausbeheizung. Welch ein Vorteil!

Jede Familie hat ihr behaglich geheiztes Haus, ohne sich um die Heizung zu kümmern. Jederzeit steht den Mietern unbeschränkt Warmwasser zur Verfügung. Und davon profitieren sie, das zeigt der durchschnittliche Warmwasserverbrauch von 350 Liter pro Haus und Tag. Die Betriebskosten? Sie sind günstig. Und sie schliessen alles ein: den Brennstoff, die Bedienung, die Reinigung, die Wartung der ganzen Anlage.

Planen Sie eine Siedlung? Eine Siedlung von Einfamilienhäusern? Eine Siedlung von Mehrfamilienhäusern? 50 Wohnungen, mehrere hundert Wohnungen? Dann sollten Sie die vielen Vorteile und Kombinationsmöglichkeiten der Hoval-Anlagen ausnützen! Dürfen wir Ihnen unsere Vorschläge und Unterlagen zustellen?

Hoval Ing. G. Herzog + Co. Feldmeilen/ZH
Telefon 051/73 12 82
Basel Bern Lausanne Lugano
Verkauf und Service auch in
Westdeutschland (Krupp-Kessel)
Österreich, Benelux, England, Frankreich



Hoval Kessel



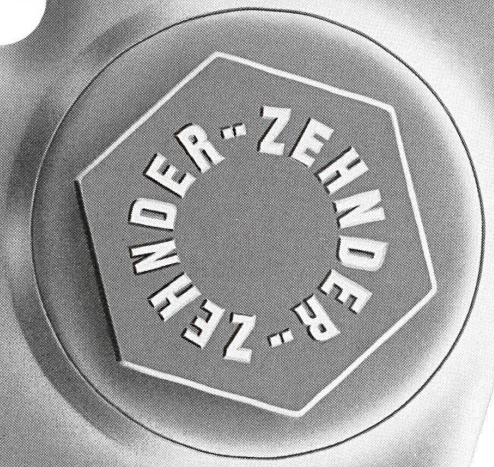
Eidenbenz

Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren

ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat

Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau



Stahlblechtüren
ein- und doppelwandig

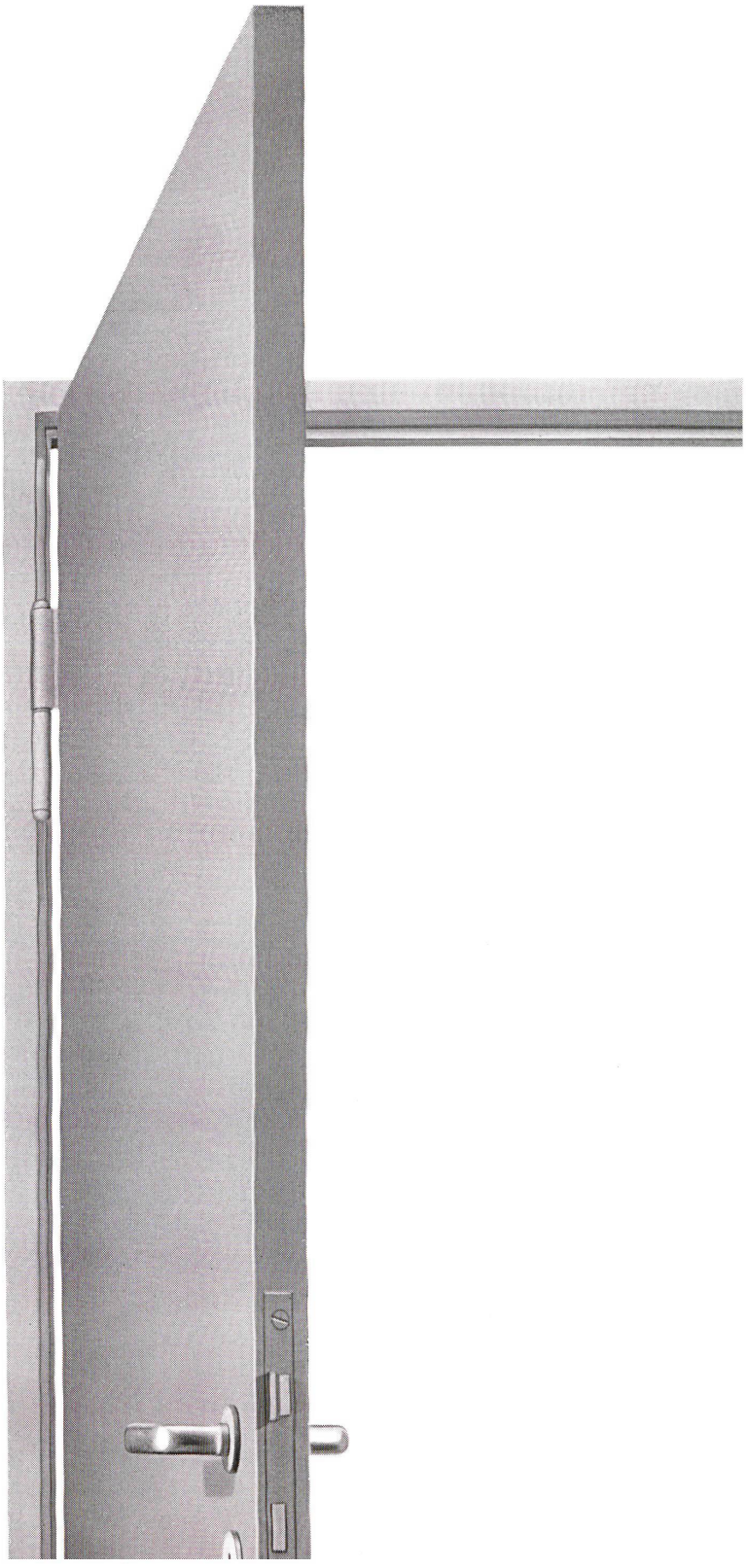
Eine Türe, die dauernd stark beansprucht wird, — eine Türe für Fabriken und Bürogebäude, für Spitäler und Schulhäuser? Eine Türe aus Stahlblech ist hier das richtige, eine Türe norm® der Metallbau AG Zürich.

Näheres erfahren Sie direkt durch uns oder durch unsere Vertretungen in Basel, Bellinzona, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Wädenswil und Zürich.

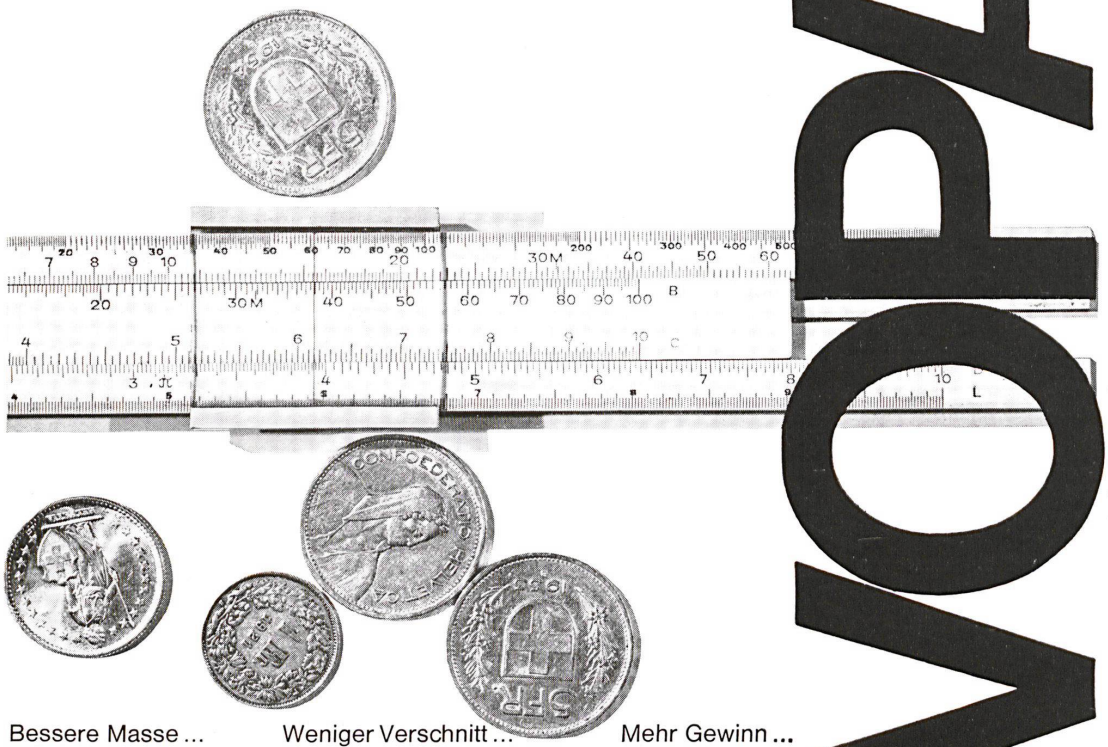
Metallbau AG Zürich

Anemonenstrasse 40
Zürich 9/47
051/52 13 00

norm®



NOVOPAN

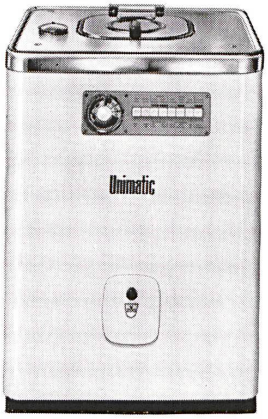


Bessere Masse — mehr Gewinn!
NOVOPAN wird nun in den beiden Idealmassen 280 x 175 cm und 413 x 183 cm fabriziert.
Bei geringstem Verschnitt garantieren diese Dimensionen eine optimale Ausnützung.

Bessere Masse ... Weniger Verschnitt ... Mehr Gewinn ...

Novopan AG. Klingnau ✆ 056/51335

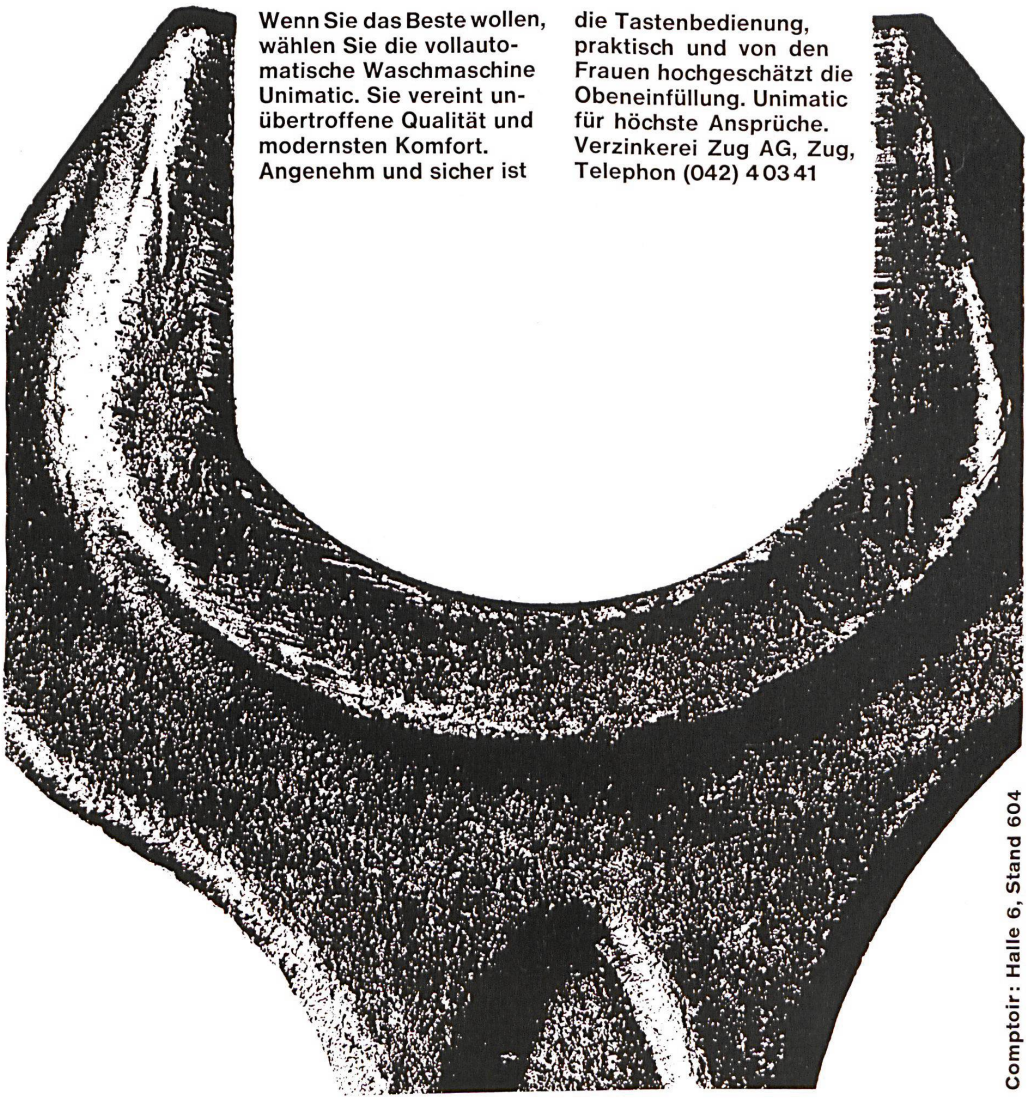
Unimatic



50 JAHRE
ZUGER
QUALITÄT

V
ZUG

Wenn Sie das Beste wollen, wählen Sie die vollautomatische Waschmaschine Unimatic. Sie vereint unübertroffene Qualität und modernsten Komfort. Angenehm und sicher ist die Tastenbedienung, praktisch und von den Frauen hochgeschätzt die Obeneinfüllung. Unimatic für höchste Ansprüche. Verzinkerei Zug AG, Zug, Telephon (042) 4 03 41



Comptoir: Halle 6, Stand 604

zeitgemäss bauen

bauen mit

GRIESSER

Aadorf
052 4 71 12
Basel
061 34 63 63
Bern
031 2 26 42
Genf
022 33 82 04
Lausanne
021 26 18 40
Lugano
091 3 44 31
Luzern
041 2 72 42
St.Gallen
071 23 14 76
Zürich
051 23 73 98

Solomatic Raff- und Rollstoren
Alucolor Aluminium-Rolladen
Holz- und Stahlrolladen

Jalousieladen

Stoffrouleaux
Sonnenstoren
Verdunkelungsanlagen

Roll- und Scherengitter

Kipp- und Schwenktore
Andere Torkonstruktionen
Trennwände Holoplast